



Vischnaunca Tujetsch
Gemeinde Tujetsch

RAPPORT DA GESTIUN E QUEN 2020



Cuntegn

4	Rapport annual
34	Quen dalla vischnaunca Tujetsch
34	Quen annual
51	Quen dalla circulaziun dils mieds finansials
52	Bilanza
54	Statisticas
56	Annexa tier il quen
62	Rapport dalla cumissiun da gestiun
63	Quen dalla Residenza Dulezi SA
64	Bilanza
65	Quen annual
66	Annexa tiel quen annual
67	Rapport digl organ da revisiun
68	Sedrun Mustér Turissem: Quen 2020
69	Autoritads e cumissiuns communalas
70	Officials, funcziunaris e collaboraturs communalas
72	Differentas registraziuns ed informaziuns

Rapport da gestiun e quen 2020

Preziadas convischinas, preziai convischins

Il rapport da gestiun per igl onn vargau attesta che las autoritads communalas han tgamunau ils affars da vischnaunca fetg bein cun sustegn dalla buna e cumpetenta lavur da tuttas collaboraturas e da tuts collaboratus dallas diversas partiziuns e dils differents menaschis communalas. Quei ha contribuì ad in fetg bien resultat finanziàl.

Per contonscher buns resultats finanziàls lavuran bias persunas en uffeci. Per garantir las prestaziuns communalas s'engaschan di per di emploiadas ed emploiadi dalla vischnaunca cun grond anim e perseveranza. Els procuran:

- che las vias seigien adina schubras e spert deliberadas dalla neiv;
- che las canalisaziuns ed ils provediments d'aua ed electricitad funcziuneschian;
- che las lavurs forestalas vegnan exequidas;
- che la segirtad dalla populaziun seigi dada;
- che nos affons survegnien adina l'instrucziun optimala;
- che nos seniors vegnien tgirai a moda vicendeivla;
- ch'ìls menaschis dil bogn, dalla loipa e dil glatsch funcziuneschian;
- ch'ìl manteniment da tuts baghetgs communalas succedi;
- che l'administraziun per tut ils affars funcziuneschi;
- che l'informaziun dalla populaziun seigi garantida;

La suprastanza communal tgamuna il menaschi dalla vischnaunca cun la duida precauziun. Cun il sustegn dils ulteriurs gremis politics vegnan las fatschentas exequidas tenor las leschas vertentas.

Finamira fundamentala

La digren dalla populaziun tuatschina fa era vinavon fastedis alla suprastanza communal. Ord quei motiv risguarda ella tier tuttas decisiuns tgei influenza che quellas han pertuccont la populaziun. La devisa ei sulettamein da far investiziuns che garanteschian in bien viver ella val per giuven e vegl ed a liunga vesta in augment dil diember dils habitonts.

Cun occupar las plazzas libras en'emprema lingia cun persunas indigenas ni entras procurar ch'ìls Tuatschins domiciliai ella Bassa, tuornien puspei anavos en lur patria, fa la suprastanza communal pass ella dretga direcziun.

Medemamein contribuescha la vischnaunca sia part per ch'ei vegni creau novas e bunas plazzas da lavur cun sustener buns projects innovativs d'interpresas

indigenas ni era d'interpresas che vulan secasar a Tujetsch. Era la vischnaunca ha l'intenziun da realisar novs projects – la finamira ei numnadamein da crear ella Val Tujetsch in attractiv spazi da viver per giuven e vegl ed en special per famiglias. Cun segidar da realisar novas purschidas turisticas vul la suprastanza communal denter auter contonscher ch'ìl pievel senti bein en Tujetsch ed offerir novas attracziuns als hosps. Sin basa dalla nova strategia turistica vegnan las investiziuns concentradas sin famiglias, gruppas e seniors.

Projects 2020

Sanaziun dalla Via dalla staziun

Igl onn da gestiun 2020 ein las lavurs da planisaziun en connex culla sanaziun dalla Via dalla staziun vegnidas terminadas. Ultra da quei han ins saviu finir las lavurs da sanaziun vid la punt. Sin fundament dils aults cuosts da sanaziun da frs. 2'345'857.- ha la suprastanza communal decidì d'instradar ina procedura da perimeter. La cumpart dalla vischnaunca vid quels cuosts munta a frs. 1'758'640.- aschia ch'ei resta ina cumpart da frs. 587'217.- per las persunas privatas (proprietaris da parcellas sin intschess da perimeter). Ina tiarza da quella summa vegn adossada allas duas pendicularas ed alla Viafier Matterhorn Gotthard. Las lavurs vid la sanaziun dalla via cuntinueschan la primavera 2021 aschi spert sco las relaziuns dall'aura lubeschan quei.

Proceduras da perimeter:

Igl instrument da finanziaziun «contribuziun da perimeter» dat alla vischnaunca la pusseivladad d'adossar ina part dils cuosts da sanaziun dallas vias als possessurs da parcellas. La suprastanza communal decida ordavon, schebein ei vegn insumma aviert in process da contribuziun e con aulta che la cumpart dall'interessenza publica ei. La suprastanza communal ha decidì da relaschar ina lescha da perimeter. Sin basa da quella lescha eisi previu d'elavurar ina survesta detagliada dallas vias da quartier ord la quala igl ei veseivel cura che mintga via sto vegnir sanada. Cheutras eis ei pusseivel d'eruir l'altezia dils cuosts e la cumpart fixada pils possessurs da parcellas privatas. Cheutras san tuttas persunas pertuccadas far in maletg cun tgei cuosts da perimeter ch'ellas han da quintar egl avegnir ed aschia far las remessas necessarias. Tenor ina calculaziun eisi numnadamein indispensabel ch'ìls possessurs privats da parcellas ston segidar finanziamein tier las sanaziuns dallas vias da quartier.

Via d'avventura NEAT

Miez december 2020 ha la cumissiun preparatorica presentau il project Via d'avventura NEAT al cussegl da

vischnaunca. La Via d'aventura NEAT ei ina purschida pil turissem da stad e d'unviern. Quella offerta sedrezza oravontut a famiglias ed a hosps individuals. Cheutier s'audan affons (5-11 onns), giuvenils (12-16 onns) e carschi (17-99 onns). Ella cumpeglia dus tschancuns cun plirs posts. La senda sestenda naven dalla Tuor da Putnengia a Dieni entochen giusut Surrein. Ella cumpeglia dus tschancuns e sededichescha ella part edificati tschentaner allas premissas, datas da basa ed als records mundials. Ella part consequenzas stattan ils construiders dil tunnel, la populaziun e las influenzas sin flora e fauna el center. Il cussegl da vischnaunca ha dau il consentiment per ina contribuziun a-fonds-perdu da frs. 75'000.- pil project. Medemamein ei in emprest da frs. 75'000.- vegnius concedius. Quel ha l'uniun NEATural da pagar anavos eifer in spazi da 25 onns. Sper las contribuziuns finanzialas ha il cussegl da vischnaunca decidu che la vischnaunca ha da surpender certas lavurs da manteniment vid la Via d'aventura NEAT.

Ulteriurs projects digl onn 2020 ein descrets en quei rapport annual.

Projects 2021

Bogn Sedrun

El decuors digl onn 2021 vegn la suprastanza communal a suttametter al cussegl da vischnaunca la damonda per in credit da sanaziun ed amplificaziun d'ina nova purschida pil Bogn Sedrun. La davosa gada ha il cussegl da vischnaunca tractau quella fatschenta a caschun dalla seduta dils 16 da december 2020 e concediu in credit da planisaziun per l'elavuraziun d'ina nova purschida che preveda sper la sanaziun ulteriuras purschidas da divertiment. La cumissiun preparatorica ei silsuenter semessa alla lavur e ha elavurau ina ulteriura varianta che cumpeglia ina sanaziun totala dallas gardarobas e duschas, la realisaziun d'in spazi da divertiment per famiglias e gruppas ed ina gronda ruschnera. Igl ei previu ch'il pievel decida sur dil credit da baghegiar pil Bogn Sedrun entochen sil pli tard la fin digl onn 2021. Silsuenter semettan ils responsabels alla planisaziun detagliada dil project. Quei project ei da gronda muntada per l'entira regiun, gl'entir intschess e duei rinforzar la posiziun singulara da quella purschida regionala.

Casa da giugs a Rueras

Gia dapi entgins onns dat ei discussiuns, co l'anteriura casa da scola a Rueras duei vegnir utilisada. Ina part dil baghetg ei dapi plirs onns schada a tscheins alla Casa Soldanella per activitads dils cussadents. Quellas localitads vegnan era a star vinavon a disposiziun a quell'instituziun aschiditg sco il basegns ei avon maun.

La suprastanza communal ha elavurau in niev concept che preveda da nezegiar las ulteriuras localitads dall'immobilia senza stuer far pli grondas investiziuns. Cun realisar ina casa da giugs e nezegiar las localitads existentas scaffescha la vischnaunca ina nova purschida per personas indigenas e hosps. Cheutras savein nus porscher egl avegnir sper il Bogn Sedrun ina ulteriura purschida pils dis da malaura. Il concept per la casa da giugs preveda in local d'aventura «adventure room», ina gronda sala cun differents indrezs da giugs, in local da zambergiar, in local da kino ed ina partiziun en fuorma d'ina canorta d'affons. Ella canorta d'affons san era famiglias indigenas purtar lur affons, quei per exempel durant il temps da lavur. Ultra da quei eisi previu da plazzar ulteriurs urdeins sil plaz avon scola. La survegionza dall'organisaziun duei succeder entras ina uniun tetgala. Il menaschi operativ vegn surdaus ad ina interpresa che s'auda all'uniun tetgala ni ad ina organisaziun/firma jastra. La vischnaunca fa las investiziuns da partenza e l'interpresa operativa paga alla vischnaunca in tscheins d'affittaziun per las localitads. Cun quellas entradas sa la vischnaunca cuvierer ils cuosts restonts ed amortisar las investiziuns fatgas. Quella fatschenta vegn suttamessa al cussegl da vischnaunca el decuors digl onn 2021.

Casti da Putnengia

Il casti da Putnengia ei enconuschents ella val a giuven e vegl, medemamein era la historia da quei sulet monument historic. Il casti da Putnengia ei igl emprem casti che secatta alla riva dil Rein. A Dienisesarva la val per l'emprema gada. El temps miez ha quella planira purschiu il fundament economic per l'erecziun d'in casti. La suveranitat territoriala s'udeva alla Clastra da Mustér. Il center administrativ sesanflava el casti da Putnengia a Dieni. Ils onns 1402 e 1438 empeila Pieder de Putnengia la sort dalla abbazia da Mustér e porta sco emprem il tetel da prenci-avat. Durant il temps ch'el ha regiu e cun siu grond engaschi persunal nescha ord la Ligia da Glion da 1395 la Ligia Grischa ch'ei vegnida fundada a Trun sut igl ischi ils 16 da mars 1424.

Il process democratic el decuors dil 14avel tschentaner ella Cadi ha era influenza sin las veglias isonzas dad administrar ils beins dalla claustra. Igl emprem documentau mistral, igl onn 1368, ei Ulrich de Barlot. Els administraturs piardan aschia tec a tec lur funziun primara. La famiglia de Putnengia habitescha parzialmein aunc forsà tochen el 15avel tschentaner en Tujetsch. Indezis ellas restonzas dil casti laian era sminar ch'in barschament hagi zacu destruiu il casti. La famiglia de Putnengia sefa aunc en auters loghens dalla Surselva, aschia era en la Lumnezia; mo culs onns svanescha, miera la famiglia de Putnengia ora.

La suprastonza communal ei dil meini ch'il casti da Putnengia duei vegnir reconstruius e daventar per il pievel tuatschin in monument d'identificaziun. Plinavon duei il casti era daventar in liug turistic. Occurrenzas turisticas e culturalas duein ver liug a Putnengia. Cheutras seresultan plivalurs culturalas ed economicas per la vischnaunca.

Punt e parcadis Pitgmun

Ils parcadis sper la staziun da partenza dalla pendiculara Salins-Cuolm da Vi ein aunc buca legalisai. La problematica arisguard la munconza da parcadis vul la suprastonza communal sliigar en connex cun la sanaziun dalla staziun ed el rom dall'elavuraziun d'in niev concept da traffic per la vischnaunca. Per garantir ina repartiziun gesta e supportabla dallas emissiuns dil traffic, ha la suprastonza communal decidu da nezegiar ils parcadis existents dil Bogn Sedrun e da Pitgmun, nua che la staziun da partenza dall'anteriura sutgera da Cungieri secatta. Da leu anora ei ina punt da colligiaziun sur il Drun preveda. La nova punt possibilitescha in niev access alla staziun dalla pendiculara Salins-Cuolm da Vi e colligia las sendas da spassegiar da Valtgeva entochen a Sedrun. La suprastonza communal ei vinavon dil meini ch'il traffic sa vegnir reducius considerablamein cun ina buna purschida dil bus local il qual vegn era la proxima stad ad esser en funcziun.

Resort a Dieni

Las lavurs da planisaziun per il niev resort a Dieni vegnan exequidas da Andermatt Swiss Alps SA. La decisiun definitiva vegn prida el decuors dil matg 2021. Tier ina decisiun positiva duess la damonda da baghegiar vegnir inoltrada el decuors digl atun 2021 ni la primavera 2022.

Il resort a Dieni preveda sper habitaziuns da vacanzas che ston vegnir administradas era combras da hotel. Ultra da quei cumpeglia il resort ina gronda purschida, nua ch'in e scadin ha la pusseivladad da cumprar tut en connex cul sport da skis e per las activitads dalla stad, ustrias, fatschentas da victualias eav. La suprastonza communal ha ponderau, sch'ei fuss pusseivel d'affittar en emprema lingia tuttas localitads nua che firmas localas han interess da secasar e silsunter schar a tscheins talas a quellas fatschentas. Cheutras fuss ei pusseivel da garantir che las firmas indigenas

han l'emprema pusseivladad da secasar el resort. Per prender a tscheins las localitads dall'ASA savess la vischnaunca fundar ina societad privata (semeigliant alla Residenza Dulezi SA) per aschia lu affittar vinavon las localitads allas fatschentas indigenas. Cun fundar quella societad privata sorprendess la vischnaunca negina resca finanziaria. Vinavon ha la vischnaunca grond interess ch'il patrun da construcziun baghegi era entginas habitaziuns da 4.5 e 5.5 combras per persunas indigenas. Las tractativas en quella causa ein aunc aviartas.

Il plan d'areal pretenda che la vischnaunca hagi da procurar per in bus local. La vischnaunca ei obligada da porscher il transport dallas persunas naven da Bugnei entochen a Dieni ed anavos. La suprastonza communal ei ord quei motiv vid elavurar in project pil bus local. Per che l'Andermatt Swiss Alps SA sappi inoltrar ina damonda da baghegiar sto la vischnaunca decider davart entgens affars. Cheutier s'audan per exempel las lavurs da construcziun per la dismessa d'auas e l'erecziun da plirs passapeis. Ultra da quei ha la vischnaunca d'examinar ch'il project corrispundi al plan d'areal ed alla lescha da baghegiar e da procurar pils consentiments correspundents dils uffecis cantunals. Muort l'impurtonza dil project ha la suprastonza communal stipulau las lavurs en connex cul resort a Dieni sco emprema prioritad.

Engraziament

In cordial engraziament meretan tuttas persunas ch'ei s'engaschadas en ina u l'autra moda en favur dil beinstar da nossa vischnaunca. Alla suprastonza communal engraziel jeu da tut cor per la buna e collegiala collaboraziun. Al cussegl da vischnaunca, a tuttas commissiuns ed als cussegladers admettein nus medemamein in grond engraziament per lur bien engaschi. In engraziel fetg per la buna lavur prestada han era tuttas collaboraturas e tuts collaboraturs fideivels dalla vischnaunca meritau. Alla populaziun da Tujetsch ed a nos fideivels hosps e possessurs da secundas habitaziuns admettein nus in sincer e cordial engraziament per la confidanza demussada ed il sustegn politic. In e scadin ha contribuui essenzialmein al bein reussir digl onn 2020. Ei descha ussa da cuntinuar cun las lavurs el rom dils projects sut il motto «comunablamein per in meglier avegnir».

Actividad politica

Autoritads communalas

Votaziuns all'urna

Ils 7 da zercladur 2020 han las elecziuns communalas giu liug a Tujetsch. Cun 70.30% ei la participaziun da votantas e votants stada fetg aulta.

Ils 12 da fenadur 2020 ha il pievel giu da votar davart la concessiun pil provediment dil tunnel da basa Gottard cun aua da diever destinada per la Viafier federala (SBB). La participaziun da 22.38% ei stada plitost mudesta. 200 (98.52%) da total 207 votantas e votants han dau il consentiment per la concessiun che genescha alla vischnaunca entradas annualas da rodund frs. 250'000.-.

Votaziun consultativa all'urna

Ils 29 da november 2020 ha giu liug ina votaziun consultativa el connex culla revisiun dalla constituziun communal. 37.72% dallas votantas e dils votants han fatg part alla votaziun. 215 persunas han votau per la varianta A (*cun radunonza da vischnaunca e senza il cussegl da vischnaunca*). 118 persunas han votau per la varianta B (*cun cussegl da vischnaunca e senza la radunonza da vischnaunca*).

Radunonza da vischnaunca

Durant igl onn 2020 han treis radunonzas da vischnaunca giu liug.

Ils 26 da zercladur 2020 ha il pievel approbau cun 48 encunter 6 vuschs ed ina abstenziun il credit brut ella summa da frs. 2'305'857.- per la sanaziun dalla Via dalla staziun e dalla punt Tgamaura.

Ils 10 da fenadur 2020 han las votantas ed ils votants dau unanimamein il consentiment per la finanziaziun dil secund plaun sutterran (circa frs. 871'191.00) dalla residenza Dulezi entras la Residenza Dulezi SA. Ultra da quei ei l'adattaziun dil dretg da baghegiar independent e cuzzont - ch'ei en quei connex stada necessaria - vegnida approbada unanimamein.

A caschun dalla radunonza da vischnaunca dils 18 da december 2020 ha il suveran approbau cun 32 encunter 1 vusch il preventiv dil quen da gudogn e sperdita 2021 e cun 31 vuschs il quen d'investiziuns 2021. Cun tscherna unanima ein il pei da taglia d'entrada e facultad pigl onn 2021 (95%) dalla taglia sempla dil cantun ed il pei da taglia sin schischom pigl onn 2021 (1.5 ‰) vegni approvai.

Cussegl da vischnaunca

Igl onn 2020 ha il cussegl da vischnaunca salvau otg sedutas. El ha decidu davart las suandontas fatschentas:

- Sanaziun dalla Via dalla staziun e dalla punt Tgamaura – credit d'impegn
- Bogn Sedrun - credits
- Elecziun d'ina cumissiun per la revisiun dalla lescha da baghegiar
- Rendaquens 2019 (vischnaunca Tujetsch, Bogn Sedrun, energia alpina)
- Prolungaziun dil contract da distribuziun per il feagl official „La Tuatschina“ - credit da rama pils onns 2021 – 2025
- Damonda da concessiun dalla Viafier federala per l'utilisaziun dall'aua da diever el tunnel da basa dil Gottard
- Residenza Dulezi – Finanziaziun dil secund plaun sutterran ed adattaziun dil dretg da baghegiar
- Elecziun dil biro dil cussegl da vischnaunca
- Elecziun dallas cumissiuns permanentas pil trienni 2020-2023
- Elecziun dil vicepresident communal
- Saramentaziun dils novs commembers dalla suprazionza communal
- Plazzament da plirs molocs sin intschess communal – credit d'impegn
- Votaziun consultativa el connex culla revisiun dalla constituziun communal
- Preventiv 2021
- Via d'aventura NEAT – rapport dalla cumissiun preparatoria e damonda da susteniment
- Sanaziun dil Bogn Sedrun e realisaziun da novas purschidas – credit da planisaziun
- Niev liug per la dismessa da miardas pils quartiers circumdants (Tgès'Alva – Niregl)

Las suandontas fatschentas ein vegnidas suttamessas al referendum facultativ:

- Rendaquens 2019 (vischnaunca Tujetsch, Bogn Sedrun, energia alpina)
- Prolungaziun dil contract da distribuziun pil feagl official «La Tuatschina» - credit da rama pils onns 2021 – 2025
- Plazzament da plirs molocs sin intschess communal – credit d'impegn
- Sanaziun dil Bogn Sedrun e realisaziun da novas purschidas – credit da planisaziun

Tuttas fatschentas han contonschiu vigur legala, damai che negin ha pretendiu da suttametter talas alla radunonza da vischnaunca.

Suprazionza communal

La suprazionza communal ha salvau 27 sedutas durant igl onn 2020.

Administraziun e finanzas

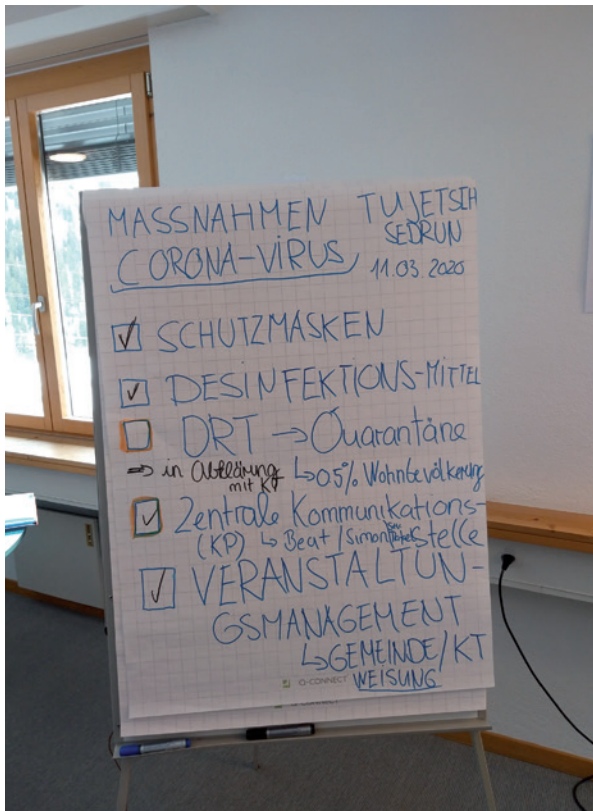


Martin G. Cavegn
President communal

Administraziun communal

Coronavirus

Igl onn 2020 ei staus signaus per gronda part dil coronavirus. Ord quei motiv han pliras sedutas dil stab da crisa giu liug, nua che las mesiras necessarias per la vischnaunca ein vegnidas definidas. Sin incarica dil stab da crisa ein plirs collaboraturs dall'administraziun stai fatschentai cun redeger fegls sgulonts, communicaziuns, metter sin peis purschidas, tarmetter informaziuns ed instradar mesiras (controllas eav.), quei ch'ei stau cumbinau cun engaschis supplementars. Ultra da quei ei l'administraziun communal stada sfurzada da serrar il spurtegl durant pliras jamnas la primavera 2020. Las experientschas fatgas durant il davos onn muossan che l'administraziun communal ei flexibla e sa s'adattar a situaziuns extraordinarias.



Mesiras necessarias dalla vischnaunca da Tujetsch encounter il coronavirus.

Digitalisaziun

Sper las lavurs ordinarias metta l'administraziun communal dapi entgin temps gronda peisa silla digitalisaziun. La finamira ei da digitalisar tec a tec tut ils documents. Igl emprem pass en quella direcziun ei il sistem per l'administraziun da datas Dialog. Entginas lavurs en connex cull'introducziun dil sistem ein gia vegnidas exequidas el decuors dils davos meins. L'administraziun communal lavura pil mument cul sistem ed ei vidlunder da digitalisar ils impurtants documents (contracts, protocols, brevs eav.). Il sistem porta plirs avantatgs. Il grond avantatg ei segiramein ch'il sistem possibilitescha d'anflar spert ils documents giavischai. Cheutras vegn l'administraziun communal da migliurar l'effizienz da plirs process da lavur. Il project da digitalisaziun ei aunc buca terminaus. La finamira ei d'introducir il sistem Dialog tier tut ils menaschis communal sco era da possibilitar a certs gremis politics igl access als documents ch'ei arcunai sil sistem. La digitalisaziun va vinavon e nus cun ella!

Midadas el team



Igl onn 2020 ha ei dau pliras midadas el team dall'administraziun communal. Suenter sis onns ei Karin Bär sedecidida d'abdicar sia piazza sco contabilista. Karin Bär ei stada ina capavla employiada ch'ei s'engaschada cumpleinamein per la vischnaunca. Ella ha introduciu la nova contabilista Judith Decurtins da Sedrun

els differents affars. Dunna Decurtins ha entschiet sia piazza l'entschatta december 2020. La suprastonza communal ed il team dall'administraziun communal engrazian a Karin Bär per sia buna lavur. Pil futur giavischchein nus ad ella tut mo il bien, bia cletg ed oravontut buna sanadad.



Muort las biaras penzenzas ha la suprastonza communal decidiu d'engaschar ina ulteriura collaboratura mercantila. Sarah Flury da Camischolas ha surpriu quella nova piazza l'entschatta december 2020. Ella liquidescha differentas lavurs; denter auter il survetsch

da telefon, lavurs da spurtegl ed ulteriuras lavurs administrativas. Rafael Demont ch'era avon responsabels per las lavurs menziunadas, ha surpriu dapli incaricas

el rom da projects e segida tier la preparaziun dallas fatschentas politicas. Las novas collaboraturas ein seluvradas en bein els differents affars.

L'administraziun communal metta gronda peisa sin scolaziuns ed il brat d'informaziuns cun autras vischnauncas. Igl onn 2020 ha Annamaria Monn frequentau la scolaziun sco responsabla pils emprendists.

L'administraziun communal secumpona d'in competent team che damogna las numerusas sfidas digl avegnir.

Concessiun per la Viafier federala – provediment dil tunnel da basa Gottard cun aua da diever

Sco la pli lucrativa fatschenta digl onn 2020, sche buca dils davos onns, savein nus segiramein taxar la concessiun che la vischnaunca ha dau alla Viafier federala (SBB) per far diever dall'aua sutterrana. Suentier pliras diras contractivas e dabia uras lavur per la preparaziun dalla concessiun ha Beat Roeschlin ensemen cun la suprastanza communal, sebasond sin la buna cussegliaziun d'in giurist, saviu terminar las contractivas e serrar giu la concessiun cun ils responsabels dalla Viafier federala a caschun d'ina davosa seduta la primavera 2020 a Lucerna. La concessiun garantescha alla vischnaunca Tujetsch entradas annualas da rodund frs. 250'000.00. A caschun dalla votaziun all'urna dils 12 da fenadur 2020 ha il pievel approbau quella concessiun cun in excellent resultat.

La historia en connex culla concessiun ha entschiet gia igl atun 2018 cun in sempel pupi en fuorma d'ina concessiun ch'ils responsabels dall'AlpTransit Gotthard SA havevan suttamess alla suprastanza communal per suttascriber. Ils responsabels dalla vischnaunca han denton ferdau la puorla e buca suttascret quella concessiun da lezzas uras, mobein instradau ulteriuras examinaziuns pertuccont l'indemnisaziun dil diever d'aua. Plirs cantuns disponan davart regulaziuns partenent l'indemnisaziun dall'aua en cass semeglionts. Per quei ha il cantun Grischun denton negina legislaziun. Aschia cumpeta il diever dall'aua (aua per sferdentar indrezs, per scaldar ni per diever d'implonts da menaschi ni d'industria) alla responsabladad dallas vischnauncas. Quei ei stau il grond avantatg tier quella fatschenta. La vischnaunca ha aschia saviu stipular la concessiun en atgna reschia ed ei buca stada ligiada vid determinaziuns e parameters surordinai. Ord il sempel pupi ei la finala seresultau ina vasta concessiun che regla l'utilisaziun dallas auas sutterranas entras dus indrezs da pumpar situai sper il baghetg tecnic visavi il portal dalla Neat.

La concessiun – ils pli impurtonts puncts:

El connex cun la concessiun dils dretgs numnai s'obli-

ghescha la Viafier federala da pagar alla vischnaunca in tscheins annual. Quel secumpona d'ina part fixa, independenta dil consum (tscheins per il dretg) e d'ina part variabla, dependenta dil consum (tscheins per il consum). Il tscheins ei vegnius fixaus tenor ils suandonts principis:

- Per mintga singula utilisaziun eisi da pagar per il dretg ed il consum. L'aua vegn consumada per adina e cuora buca anavos ellas fontaunas sutterranas. Ei setracta d'ina utilisaziun singulara.
- L'impurtonza ed ils avantatgs dall'aua per il menaschi dil tunnel da basa, il cuoz dalla concessiun, l'aulta qualitat dall'aua retratga (l'aua ord ils pumpadis ei d'emprema qualitat) ed il grond quantum d'aua che la viafier retila (menaschi usitau: 20 l/s ni 1'728'000 l per di).

L'indemnisaziun per la concessiun secumpona dallas suandontas treis cumparts:

- L'indemnisaziun pil dretg vegn calculada tenor il quantum maximal dall'aua concedida da 30 l/s e tenor la tariffa da frs. 50.00 per l/min. L'indemnisaziun per il dretg dall'aua munta a frs. 90'000.00 per onn ($1'800 \text{ l/min} \cdot \text{frs. } 50.00$).
- L'indemnisaziun per il consum dall'aua vegn calculada sebasond sil diever da mintgadi (menaschi usitau) da 20 l/s ni 1'200 l/min e tenor ina tariffa da frs. 22/m³. Per il consum dall'aua seresulta ina indemnisaziun annuala da frs. 138'758.00 ($20 \text{ l/s ni } 1'728 \text{ m}^3/\text{di ni } 630'720 \text{ m}^3/\text{onn} \cdot \text{frs. } 0.22/\text{m}^3$).
- Vitier vegn l'indemnisaziun per la producciun d'energia che munta a ca. frs. 35'000.00.

Total ha la Viafier federala pia da pagar alla vischnaunca per la concessiun sco gia menziunau en tut in tscheins annual da silmeins ca. frs. 250'000.00.

Per la grondiusa lavur en connex cun quella fatschenta mereta l'anteriura suprastanza communal, oravontut igl anteriur president communal Beat Roeschlin, in grond engraziament. Quels daners sa la vischnaunca segiramein impunder annualmein en favur d'in bien e persistent intent.

Archiv communal (Tarcisi Hendry, archivar communal)
Directivas cantunales surveschan sco manual pigl archivar. Quellas numnan era claramain con ditg las actas ein da conservar egl archiv. Actas permanentas ein ils documents da cumpras e vendas entras la vischnaunca, insumma tuts contracts che la vischnaunca siara giu. Denter las actas permanentas sesanflan secapescha ils protocols e rapports, las lubientschas da baghegiar e bia auter. Muort il plaz eis ei bien ch'ei dat era actas ch'ei limitadas da tener si, ton che quellas slargian il plaz d'archivar. Ils davos onns ein las entradas egl archiv buca carschidas da num, anzi stagnadas.

Legreivlamein ei la partiziun sut il num Archiv cultural Tujetsch era uonn carschida considerablamein e quei grazia alla voluntad e beinvulientscha da biaras vischinas e biars vischins che han surdau lur scazis culturals agl archiv. Engraziell zun fetg a tuttas e tuts. En special ein da numnar ils numerus films, super 8 ed auters dils onns 1970/80. Endisch scatlas (264-265) ein s'emplenidas cun material cultural. Da quei material lessel numnar las tschiens dias da Gieri Schmid, Zarcuns, surdadas dils artavels, sco era il material genealogic da Camischolas/Zarcuns da Giusep Berther, Camischolas. Ina biala retscha da fotografias, oravontut da Bugnei, surdadas da B. Decrusch che derivan da H. Gehring, han cumpletau la biala rimada da fotografias.

En special survescha igl archiv per l'archivaziun dils fatgs administrativs dalla vischnaunca. Aposta per quei intent ein ils archivs era vegni obligai dil cantun. Nota ton meins ein las ulteriuras archivalias impurtontas. Ellas ei pil pli il mussament cultural d'ina val. Ellas presen-
tan la veta, il viver dil pievel ella val.

La biblioteca documentara ei ina part essenziala digl archiv da vischnaunca. Gia miu antecessur, scolast Toni Hendry, veva dau l'entschatta cun quella. Ella duei enserrar oravontut tuttas publicaziuns sur da Tujetsch. Cheu la survesta dallas novas ovras ella biblioteca documentara: *150 onns Spital regional Surselva*; 1868-2018 - *In triangel a Laax*, sur Sep Fidel Sievi 2019 - *Laax Vischnaunca* Giuven cun slontsch, romontsch 2016 - *Regurdientschas religiusas da Tujetsch* da Norbert Berther 2020 - *Glisch el tunnel* Raquens persunals e semeglias rimnadas da sur Martin Bearth 2019 - *Wolfsodysse Eine Reise in das verborgene Reich der Wölfe*, Peter A. Dettling 2020 - *Werk – Electric 1919 – 2019* Historia dall'ovra electrica da Lumbrein 2019 - *Keramik aus St. Antönien* - Die Geschichte der Hafnerei Lötscher und ihrer Produkte (1804 – 1898) Sonderheft 7/1 - Andreas Heege 2019 - *Enta Medel* 269 portrets fotografics ord ina vallada Grischuna Martin Bichsel, Curdin Albin, Sabrina Bundi 2020 - *Eine Fussreise durch Graubünden im Zeitalter der Postkutsche* Tagebuchaufzeichnungen von Samuel S. Kistler aus dem Jahr 1857, Ediziun commentada da Cristian Collenberg Ediziun Rein 2020 - *Gion Antoni Aluis Hendry – il Luis Calgè* Historia dalla schlatta e famiglia Hendry, Tarcisi Hendry 2020.

Il cudisch da hipotecas (1864 – 1934) ei il pli grond (45x30 cm), pli gries (9 cm) e pli grev (9.5 kg) cudisch egl archiv communal e cumpeggia 867 paginas cun 708 impurtaziuns screttas a maun entras ils officials digl uffeci funsil.

Cun la pagina d'internet www.archiv-communal.ch ha-
veis Vus ina buna investa egl archiv da vischnaunca. Vus

anfleis il register dallas actas, dils cudischs e tut igl auter che sesanfla egl archiv en Tgèsa communal ed en casa da scola Sedrun.

Alla fin igl usitau clom a Vus preziadas vischinas e pre-
ziai vischins: Buca sdermenei documents, fotografias e scartiras da valeta culturala e historica. Igl archiv communal pren bugen encunter quellas. Leu anflan ellas il liug adattau per viver vinavon e survir als descendents sco documents da perdetga dil vargau, dil viver e luvrar ella val. Bien engraziament persunter.

Finanzas

Quen da gudogn e sperdita 2020

Il quen annual 2020 ei vegnius menaus uonn strictamein suenter las determinaziuns dil model da contabilitad HRM 2 (model da harmonisaziun 2 dalla presentaziun dalla contabilitad).

Il quen da gudogn e sperdita siara cun expensas totalas da frs. 13'926'421.56 visavi entradas totalas da frs. 15'882'986.90. Aschia seresulta in gudogn per igl onn 2020 da frs. 1'956'565.34.

Las amortisaziuns sin la facultad administrativa muntan a frs. 199'300.00. Cunquei che la facultad administrativa ei vegnida amortisada ils davos onns pulitamein, ein las amortisaziuns el quen da gudogn e sperdita 2020 mudestas. Tenor las prescripziuns dil model da contabilitad HRM2 eisi buca pli lubiu da far amortisaziuns supplementaras. Quei possibilitescha d'ina vart da cumparegliar fetg bein il quen annual a liunga vesta. Da l'autra vart ha la suprastanza communal buca pli la pusseivladad da far reservas tgeuas sin la facultad administrativa.

Las entradas ein curdadas ora cun varga frs. 2'600'000 pli aultas che prognosticau (preventiv 2020). En special las taglias communalas cun in surpli d'entradas da rond frs. 358'417.30, in surpli d'entradas tier las taglias specialas da rond frs. 234'000, las novas entradas ord la concessiun d'aua per la Viafier federala da frs. 750'000 (onns 2018, 2019 e 2020) ed il resultat positiv ord il tscheins d'aua sco era igl augment tier la cumpart dall'energia alpina han contribuì a quei fetg bien resultat.

Sebasond sin quei bien resultat ha la suprastanza communal decidì da far las suandontas cudischaziuns supplementaras:

a) Prefinanziazion pil project dil Bogn Sedrun: frs. 1'000'000.- per la sanaziun ed engrondaziun dil Bogn Sedrun.

b) Contribuziun pil fond: frs. 300'000.- per il fond tenor la lescha per promover il svilup economic.

Risguardond tut ils suranumni fatgs munta il cashflow (gudogn avon amortisaziuns ed remessas) a total frs. 3'407'398.06.

Quen d'investiziuns

Il quen d'investiziuns dalla facultad administrativa cumpeggia expensas per investiziuns egl import da frs. 1'803'707.07 ed entradas da subvenziuns e contribuziuns da frs. 532'683.96, aschia ch'ei seresulta investiziuns nettas da frs. 1'271'023.11. Las grondas investiziuns ein stadas:

- la sanaziun dalla punt Tgamaura (frs. 528'689.10);
- las lavurs da construcziun per la via da maschina dil Tgom (frs. 448'197.75);
- e la construcziun dils parcadis ed il contuorn dalla Residenza Dulezi (frs. 234'723.26).

Impurtontas differenzas visavi il preventiv 2020

Las expensas buca previdas pigl onn 2020 muntan tier l'administraziun generala a frs. 93'820.-. Igl augment d'ina piazza ell'administraziun communal, l'occupaziun dubla el rom dall'introducziun dalla nova contabilista, l'introducziun d'in sistem per l'administraziun da datas, igl endrizzament d'in niev biro ed igl acquist da novas mobillas ed apparats dall'informatica han oravontut caschunau quell'expensas supplementaras.

Ultra da quei ein expensas buca previdas ella summa da ca. frs. 46'000 sersesultadas tier ils cuosts giuridics. En special la cussegliaziun giuridica el rom dalla fatschenta per la concessiun d'aua ha caschunau quels cuosts. Igl ei denton da menziunar che la Viafier federala ha restituiu alla vischnaunca Tujetsch la summa dils cuosts giuridics da frs. 50'000.

Il coronavirus ha era procurau per expensas supplementaras en vischnaunca da Tujetsch. Aschia cuntegn la posiziun dil quen da gudogn e sperdita Stab directiv communal ina nova expensa ella summa da frs. 34'194.96. Ei setracta cheu da cuosts per la cumpra da mascrinas ed ulteriur material, controllas ed autras lavurs muort las prescripziuns relaschadas en connex cul coronavirus.

Ina ulteriura nova expensa ch'ei cuntenida el quen da gudogn e sperdita ei la contribuziun dalla vischnaunca (garanzia da deficit) en favur dalla Residenza Dulezi SA che munta pigl onn 2020 a frs. 127'431.04. Quella contribuziun vegn visada sin in conto da banca special. Per ch'il deficit resti supportabels ha il cussegl d'administraziun dalla Residenza Dulezi SA da procurar per ina buna

occupaziun dil baghetg e ch'ils cuosts da menaschi stettien en ina rama acceptabla. La contribuziun dalla vischnaunca astga sulettamein vegnir impundida per cuvierer en rodond 30 onns ils cuosts che seresultan en connex culla sanaziun dalla Residenza Dulezi.

Sco gia menziunau ordavon ein las entradas curdadas ora per frs. 2'604'836.90 pli aultas che previu. Cun risguardar las entradas specialas digl onn 2020 da frs. 1'088'830.- (concessiun per la Viafier federala, cumpart dall'energia alpina e tscheins d'aua) seresulta in surpli d'entradas ordinarias da frs. 1'516'006.85.

Budgetar las entradas – ord taglias ed autras entradas annualas el rom dil preventiv – ei mintgamai ina sfida. La suprazion communal applichescha perquei in sistem precaut tier l'elavuraziun dil preventiv. Quei vul dir ch'ella fixescha tuttas expensas plitost optimistic e las entradas plitost pessimistic. La finamira ei ch'ei seresulta mintgamai ina differenza d'entradas da minimalmeins frs. 1 milliun. Quei fa senn e dat ina certa segirtad ord vesta finanziaria. Tal agir ei era vegnius praticaus aschia tier l'elavuraziun dil preventiv 2021.

Cefras indicativas

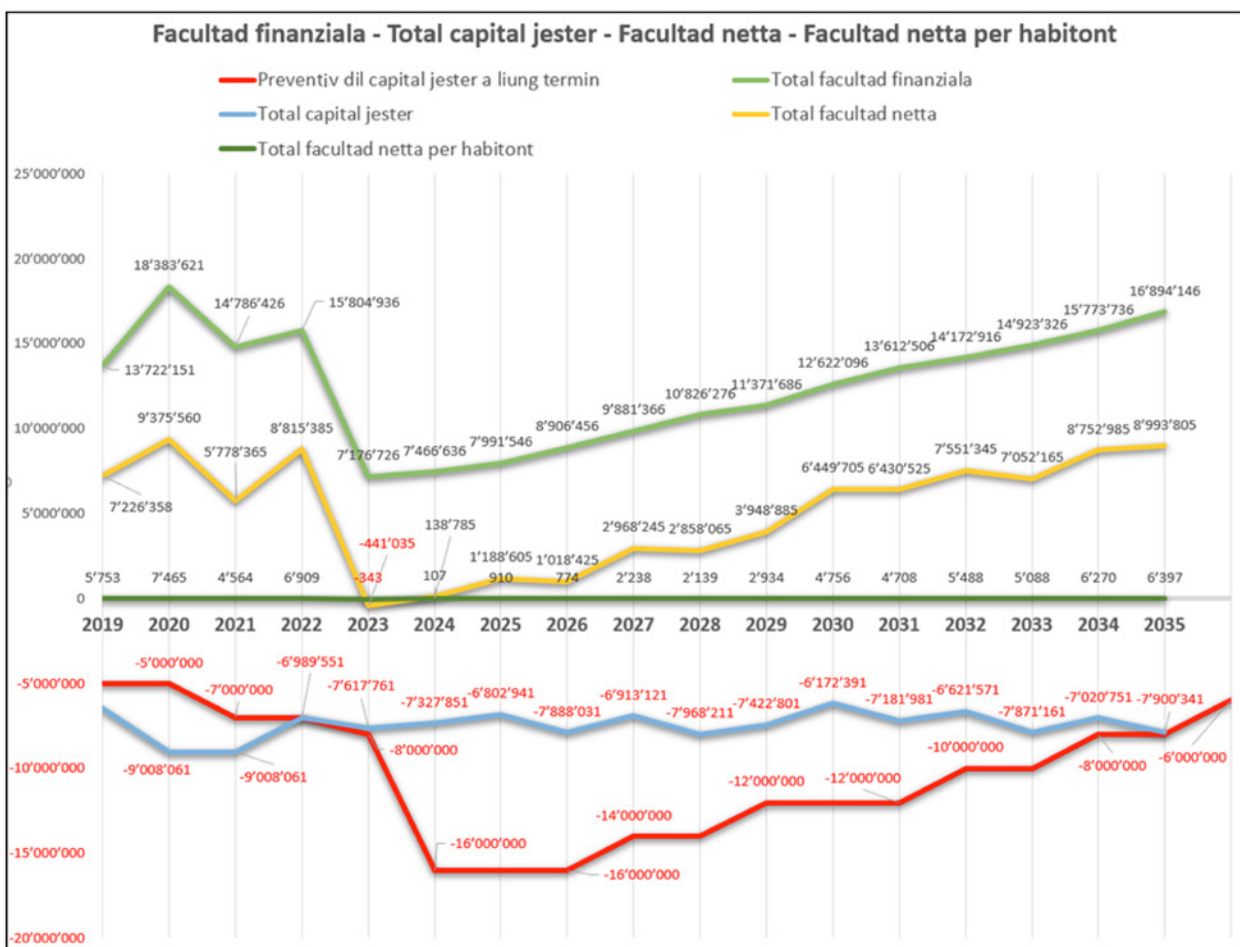
Ina impurtanta cefra indicativa ch'era il cantun Grischun tala a nez per cumparegliar las vischnauncas ei la facultad netta per persuna. Cun abstrahar ils deivets totals dalla vischnaunca da frs. 9'008'061.74 dalla facultad finanziaria da frs. 18'383'621.17 seresulta ina facultad netta da frs. 9'375'559.43. Cun divider quella summa entras il diember dils habitonts da 1'256 per fin 2020 seresulta ina facultad netta per habitont da frs. 7'464.60. Quella cefra indicativa ei fetg buna cunzun sch'ins cumpareglia tala cun vischnauncas che han enstagl d'ina facultad netta schizun in deivet netto. Quei vul dir ch'ils deivets dalla vischnaunca survargan la facultad finanziaria. Tenor las indicaziuns dil cantun vegn ina vischnaunca cun in deivet per habitont sur frs. 5'000.00 giudicada sco ina vischnaunca cun in fetg ault deivet. Sebasond sin quella calculaziun savess la vischnaunca da Tujetsch investir varga frs. 15 milliuns cun prender si l'entira summa cun capital jester.

Ina autra cefra indicativa che vegn buca risguardada dil cantun Grischun ei il deivet a liung termin per habitont. Ils deivets hipotecars muntan per la fin digl onn 2020 a frs. 7'000'000.00. Sch'ins abstrahescha dallas obligaziuns finanzialas a liung termin ella summa da frs. 7'000'000.- las investiziuns finanzialas a liung termin (frs. 2'350'200.-) ed ils edifecis (frs. 3'744'135.-) seresulta aunc adina in surpli da frs. 905'665.- e frs. 721.07.- per habitont.

La pli impurtanta cefra indicativa ei segiramein il cashflow. Quel munta pigl onn 2020 a rodund frs. 3.4 milliuns. Cun quella entrada vegnan las investiziuns e las amortisaziuns dils deivets a liung termin finanzia-
das. Igl ei tgunsch pusseivel che grondas investiziuns pretendan d'augmentar ils deivets a liunga vesta. La finamira dalla suprastanza communal ei da saver amortisar ils deivets ni silmeins ina cumpart da quels cun ils cashflows digl avegnir.

La suprastanza communal ha elaborau in plan da finanzas che risguarda in spazi da 15 onns. Quel representa il svilup dils deivets a liung termin ed ei ina dallas basas per giudicar la finanziaziun dallas investiziuns dils onns vegnents. Las impurtantas cefras dil plan da finanzas ein indicadas ella grafica cheusut. Igl augment dil

deivet hipotecar a liung termin naven digl onn 2022 entochen 2026 schai en connex cun la sanaziun dil Bogn Sedrun e la sanaziun da pliras vias da quartier. Vitier vegn in'eventuala investiziun pil parcadi ella Val Bugnei cun la nova purschida dil bus local en connex cun il niev resort a Dieni. La grafica muossa ch'era suenter las grondas investiziuns vegn la facultad netta ad esser positiva. Quei muossa che la vischnaunca vegn era el futur ad haver ina fetg positiva situaziun tier la facultad. Igl ei da menziunar che las cefras indicativas sebasan sin ina planisaziun da finanzas ch'ei elavurada culs fatgs oz enconuschents. La planisaziun e cunquai era las cefras indicativas san semidar onn per onn considerablamein tut tenor las decisiuns arisguard investiziuns ed ils resultats dils quens annuals.



Plan da finanzas che risguarda in spazi sur 15 onns.

Baghegiar, forestalessen ed ambient



Guido Monn
Gerau

Baghegiar

Retrospectiva sigl onn 2020

Sil sector da construcziun aulta e bassa ein dabia lavurs vegnidas exequidas igl onn 2020 a Tujetsch. Ina gronda incumbensa ei la sanaziun dalla Via dalla Staziun stada. L'emprema etappa da quei project ei gia terminada. Medemamein ha la vischnaunca saviu ventscher pliras lavurs da manteniment vid vias e passapeis. Ultra da quei ein certs tschancuns dalla canalisaziun vegni sanai. Era igl Uffeci da construcziun bassa ha fatg entginas grondas investiziuns sin intsches communal.

Las malauras dall'entschatta october 2020 han procurau per lavur nunprevieda e han caschunau pulits donns vid las vias ed igl ambient. Certs donns ein gia vegni mess en uorden. L'eliminaziun dils ulteriurs donns vegn a cuntinuar igl onn current.

El rom dallas investiziuns dils proxims onns vegn la sanaziun dalla canalisaziun a procurar per dabia lavur. Las novas regulaziuns arisguard il plan general d'allontament d'aua (GEP) pretendan che l'aua tschuffa vegni spartida dall'aua schubra.

La vischnaunca posseda rodund 13 km vias da quartier, 31 km vias d'uaul e da megliuraziun e circa 180 km sendas da viandar e spassegiar. Quellas basegnan adina puspei lavurs da manteniment. Plinavon astga la vischnaunca buca tralaschar il manteniment vid ils objects communal. Entras lavurs da manteniment seresultan adina puspei incaricas per nossas interpresas indigenas, quei ch'ei zun da beneventar.

Il plan da finanzas che la suprastronza ha elavurau per la vischnaunca Tujetsch preveda ils proxims onns numerusas investiziuns culla finamira da mantener l'infrastructura sin in bien stan.

Via Strem

La Via Strem - sanada cumplettamein igl onn 2019 - ei vegnida catramada da fin. Las lingias d'aua piarsa ein vegnidas remplazzadas el tschancun dalla via. Era la lingia dil conduct principal d'aua ed il provediment d'electricitad dalla Via Strem han ins schau remplazzar.

Culla sanaziun dalla Via Strem ei l'entschatta fatga. Il plan da finanzas preveda entochen igl onn 2035 la sanaziun d'ulteriuras vias da quartier.



La Via Strem ei vegnida sanada cumplettamein.

Novs parcadis el center dil vitg

Denter la Banca cantunala Grischuna e la Residenza Dulezi ha la vischnaunca saviu realisar igl onn 2020 parcadis supplementars che vegnan dabien alla publicitad. Ei setracta da totalmeins 40 parcadis. Medemamein ha la vischnaunca construì ina nova entrada als parcadis naven dalla via cantunala. Quella duess procurar per in tec dapli veta el center dil vitg. La marcaziun dils parcadis ei preveda el decuors dalla primavera 2021 suenter ch'il catram da fin ei surtratgs. Actualmeins ei la suprastronza vid elaborar in concept da parcar ed ina lescha da parcar per l'entira vischnaunca Tujetsch. Igl ei da reglar, co l'administraziun dils parcadis duei succeder egl avegnir e per tgeinins ch'igl automobilist ei obligaus da pagar ina taxa corrispundenta.

Sper ils parcadis ei il plaz da seser e recreaziun che secatava avon la Residenza Dulezi vegnius construìs igl onn 2020. Il bi ed attractiv plaz augmenta era la valeta dil contuorn. La finamira ei stada da schaffar in spazius liug da sentupada. Quella finamira havein nus contonschiu. Il plaz surtratgs cun crappa naturala, ils bials bauns e las plantas envida in e scadin a cumadeivlas sentupadas. Egl avegnir preveda la suprastronza communal da metter a disposiziun quei plaz per occurrenz, aschia ch'ei regia dapli veta el center dil vitg.

Sur il plaz da ballapei ha la vischnaunca construì in optimal access alla garascha sutterrana. Quel vegn medemamein nezegiaus sco senda da spassegiar, damai ch'el ei situau en in bi contuorn cun ina flotta vesta enviers sid. Ord vesta dil maletg dil vitg eisi gartegiau d'integrar bein igl access naven dalla Banca cantunala Grischuna entochen alla halla plurivalenta Dulezi el contuorn dil center dil vitg.

La primavera 2021 eisi previu d'exequir las lavurs dil catram da fin dils parcadis sper la Residenza Dulezi, sut la Tgèsa communal e sper la halla plurivalenta. Cun rondond 78 parcadis d'autos da personas e dus parcadis d'autocar el center dil vitg dispona la vischnaunca uss d'in center che ademplescha ils basegns d'in liug turistic.

Via dalla Staziun e punt Tgamaura

La sanaziun da quella via ha entschiet la stad vargada. La via meina naven dall'extrada dalla via cantunala Tgamaura entochen al parcadì dalla staziun da Sedrun.

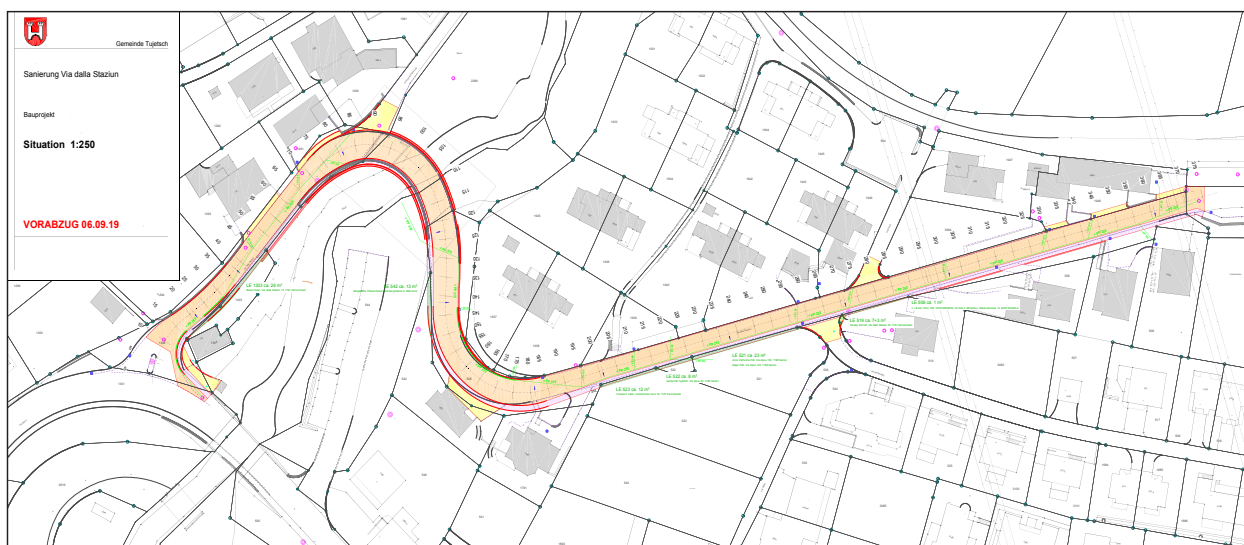
La punt da Tgamaura ch'ei vegnida spazzada igl onn vargau era biabein 60 onns veglia. Ils cabels da construcziun ella punt ademplevan buca pli allas normas pretendidas arisguard la statica. Plinavon eran sfendaglias dil betun veseivlas en plirs loghens ed il fier fageva ruina. La platta suren scheva cular atras l'aua. Suten secattavan sfendaglias cun gutellas da salpeter. Muort quels indezis e sin fundament dallas cussegliaziuns dils differents specialists ha ei dau negina autra letga che schar construir da niev bunamein l'entira punt. Ils fundaments dalla punt ein vegni construi cumpleinamein da niev. Ils pilasters ha la vischnaunca schau sanar e rinforzar. Il vial dalla punt corrispunda alla ladezia e geometria sco la veglia punt. L'emprema fasa dil project che

cumpeggia la sanaziun dalla punt ed il slargiament dil passapei existent sin 1.5 meters ladezia ei ussa terminada. Las lavurs ein vegnidas exequidas eifer il temps previu ed ils cuosts schaian en rama dil preventiv. La punt ei vegnida construida alla norma da qualitat, aschia ch'ella duess tener pils proxims 60 onns.

La proxima etappa dil project ei preveda igl onn 2021 e cumpeggia la sanaziun dalla via e la construcziun d'in passapei silla vart enviers sid. Per la ventschida da quella lavurs eisi vegniu stipulau in stretg program da lavur, damai che l'energia alpina e la corporaziun Aua Cristalla ein medemamein cumpigliadas el rom dallas lavurs da sanaziun. La terminaziun dallas lavurs en connex cun il catram ein allura previdas pigl onn 2022.



La veglia punt da Tgamaura ei vegnida spazzada e remplazzada cun in niev stabiliment.



In plan per la sanaziun dalla Via dalla Staziun

La punt Drun (Via cantunala)

La punt dil Drun a Sedrun colligia dapi decennis il vitg da Sedrun cun Gionda. Ei setracta d'in marcant stabiliment situaus a miez il vitg. La construcziun dil stradun e dallas spundas dretg e seniester ein menziunadas ellas cronicas dils onns 1862/63. Il Drun da Tujetsch ei in vau ch'ei fetg enconuschents als differents uffecis cantunals. La maioritad dils pedunzs ed automobilists traversan la punt senza far grondas ponderaziuns sur dalla historia e la muntada da quei stabiliment. Ils onns 70 ei la punt vegnida sandada da rudien. Da lezzas uras han ins construì la punt sin ils fundaments existents dils onns 1862/1863, baghegiau ina platta da betun suren e da mintga vart in passapei. La construcziun ei segiramein stada buna ed ha adempliu siu duer. Biars automobilists e pedunzs han passau la punt dil Drun entochen avon la sanaziun.



La punt Drun suenter la sanaziun.

Suenter biabein 50 onns ha igl Uffeci cantunal da construcziun bassa sanau la punt da rudien, aschia che tala corrispunda al temps dad oz e dispona d'ina statica adeguata. Ils passapeis atras il vitg ein en possess dalla vischnaunca Tujetsch. Ord quei motiv ei era la vischnaunca stada involvada el project dalla punt dil Drun. Ord vesta dil maletg dil vitg fageva la seiv veglia ina paupra pareta. Aschia ha la vischnaunca elaborau ensemen cugl Uffeci cantunal da construcziun bassa entginas variantas per in niev tschabergal che corrispunda allas normas da segirtad e s'accordescha cul maletg dil vitg. Ord las differentas studias han ins elegiu la varianta cun parapets ed illuminaziun integrada. Ils cuosts per la sanaziun dils passapeis e la construcziun dils tschabergals ha la vischnaunca da sorprendier cumpleinamein. Quels muntan a rodund frs. 150'00.00 ed ein stai calculai el preventiv 2020.

Senda da quartier a Rueras

Sin intschess communal secattan pliras sendas els centers dils vitgs che colligian ils differents quartiers. A Rueras ei la senda che meina sur la scola siadora vegnida sanada. La scala ed igl access enviers la staziun da Rueras ha la vischnaunca saviu migliurar. Ultra da quei han ins cumpletau quei tschancun dalla senda cun in'illuminaziun adeguata. Cheutras ei la segirtad era garantida duront la stgiradetgna. Las lavurs per quella senda han caschunau cuosts da rodund frs. 20'000.-.



Senda illuminada sur la scola a Rueras.

Ambient

Serenera e canalisaziun

Tractament dall'aua tschuffa

Aua basegna in e scadin mintga di, per exempel per cuschnar, schubergiar, lavar resti ni era per bugnar. Buca sco davos vegn l'aua era duvrada el rom dalla producziun da bunamein tut ils products che nus savein cumprar. Mintga persuna drova en media annualmein 50 m³ (50'000 l) aua schubra. Duront in onn fan ils habitonts da Tujetsch ensemen cun il commerci ed il turissem diever da ca. 450'000 m³ aua, quei che corrispunda a 450'000'000 liters aua (1m³ = 1000 liters). Suenter che nus havein duvrau l'aua, svanescha quella buca semplamein, mobein ella resta adina el cerchel dalla natira. L'aua flessegia pli u meins fetg tschuffergnada ella canalisaziun. Avon ch'il quantum dall'aua vegni relaschaus el cerchel dalla natira, vegn l'aua tractada e schubergiada ella serenera a Prau Cumin.

Igl onn 2020 ein 395'520'000 liters aua serimnada ella serenera da Tujetsch la quala il cau dalla serenera Gaudenz Flury ha giu da tractar respectivamein serenar. Ord quei process ei seresultau gliet frestg ella dimensiun da 1'065 m3. Il gliet ha furniu 31'908 m3 gas. Quei gliet ei vegnius barschaus ella pégna termoelectrica. Ord quel

havein nus saviu producir 50'148 kw/h electricitad. Alla schigentera Cadi ha la vischnaunca furniu en tut 86 m3 gliet drenau per tractar vinavon.

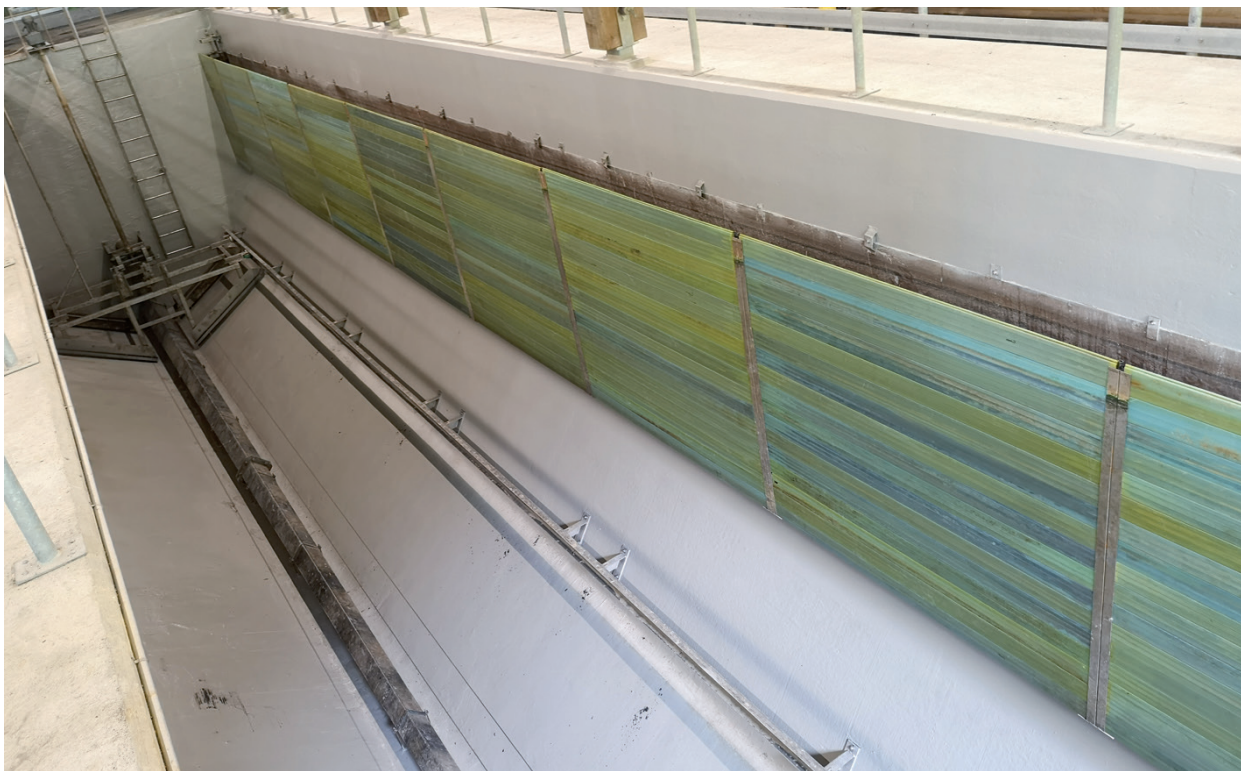
Las controllas entras igl Uffeci per natira ed ambient han contestau ch'ils indrezs dalla serenera funcziun-schan cumpleinamein e tuttas regulaziuns el rom dil tractament dall'aua ein ademplidas. Quei ei fetg pla-scheivel ed ei tucca d'engraziar per la buna lavur dil cau-serenera.

Lavurs supplementaras

Sper las lavurs ordinarias ein aunc las suandontas lavurs vegnidas liquidadas:

- Ils dus fussels secundars ein vegni surtratgs cun in special mied artificial che resista allas auas chemi-cas che seresultan el rom dil svilup da tractar l'aua tschuffergnada. Quei ha caschunau cuosts da frs. 86'500.-
- La secunda part dall'illuminaziun ei vegnida rem-plazzada cun cazzolas da LED.
- El pumpadi da Selva eisi stau necessari da remplaz-zar dus butschins da 200 l ord irom cun butschins d'itschal. Ils cuosts per quell'investiziun muntan a frs. 30'000.

**Lavurs da sanaziun vid ils indrezs
per tractar e schubergiar
l'aua ella serenera a Prau Cumin.**



Forestalesser

Persunal

La fin fenadur ha Cla-Ursin Nufer terminau igl emprendissadi da bostger cun fetg bien success. Duront ils treis davos onns ha el frequentau igl emprendissadi en cumbinaziun cun il sport da prestaziun sil sector nordic. Nus gratulein al simpatic giuven per siu grond engaschi e giavischin vinavon bien cletg e success en siu sport preferiu sco era en sia veta professiunala.

Cun l'entschatta d'uost havein nus saviu engaschar Andrin Petschen da Trun sco niev emprendist da bostger. Andrin ha terminau el decuors dalla primavera cun success la scola agricola. Nus giavischen ad el bia plascher e cuntentientscha en sia nova clamada.

Raccolta dalla lenna / utilisaziuns sfurzadas

Igl orcan Sabina che ha furiau ils 10 da fevier 2020 sur nossa val ha sdernau dabia lenna en igl uaul da Cavorgia. Muort igl orcan ha il menaschi tecnic giu da luvrar si 1500m³ lenna, da quei 1'100m³ egl uaul da Cavorgia. Il transport dalla lenna ord igl uaul ei succedius cun la tschaghegna mobila, il tractur cun turon da suga ed il helicopter. El decuors dalla stad ed atun eisi stau necessari da pinar 850m³ lenna muort il bau-scorsa. Cheutras ein utilisaziuns sfurzadas da 2350m³ lenna seresultadas. Il prezi per la lenna da diever ei dapi decennis buca staus sin aschi in bass nivel sco igl onn precedent. Entras ils fermes vents e stempraus dat ei gronds quantums da lenna sdernada. La conseguenza ein deposits pleins tier nos cumpraders da lenna.

Survista dils donns d'uaul entras il bau-scorsa (2016-2020)

2016	1'640 m ³
2017	3'319 m ³
2018	2'092 m ³
2019	550 m ³
2020	850 m ³

Tgira digl uaul giuven

Uaul Flurin

Igl atun ha il menaschi tecnic ventschiu ina ulteriura etappa dalla tgira egl Uaul Flurin. Ei setracta d'ina surfatscha da 2.2ha. Tutta lenna ei vegnida transportada ord igl uaul cun la tschaghegna mobila. Quei quantum da 380m³ lenna ha il menaschi tecnic saviu nezegiar per la produziun da stialas.

Ils prezis actuals per la lenna rodonda sforzan ils menaschis forestals d'adattar il process tier la raccolta dalla

lenna. Nua ch'ei regia prighel d'incendis d'uaul e tier ulteriurs motivs vegn la lenna buca transportada ord igl uaul, mobein resta leu per tiara.



Transport da lenna cun la tschaghegna mobila.

Projects forestals

Project da lavineras a Scharinas

Duront ils meins dalla stad 2020 ha il menaschi tecnic cuntinuau cun las lavurs en connex cul remplazzament dallas lavineras da betun a Scharinas. La gruppa forestala ha allontanau en tut 140 m lavineras da betun e construì 148 m novs rempars ord lenn castagner. Totalmein han ils collaboraturs impundiu 2'700 uras da lavur el rom da quei project che ha caschunau cuosts da frs. 307'083.-. La vischnaunca ha retschert pil project contribuziuns dil cantun, dalla Confederaziun e dalla Viafier Matterhorn Gotthard ella summa da totalmein frs. 256'720.-.



Novas lavineras a Milez/Scharinas.

Slargiament dalla via d'ual Sut Seivs – Foppa dil Tgom

La via d'ual che meina da Sut Seivs sin l'alp Tgom ei vegnida construida igl onn 1931. Dapi lu ha ei dau neginas pli grondas sanaziuns e slargiaments dil tschancun da quella. Ils mirs da sustegn cun crappa schetga dalla vart sut sederschevan en plirs loghens a val e devan aschia negin sustegn alla via. Igl onn 2002 ha la vischnaunca instradau in scamond uffical da carrar. La via era taluisa decadenta che la crappa dils mirs ruclava digl uaul giu periclitond persunas e vehichels sin las vias giusut. Ultra da quei donnegiava la crappa ils pégnis da quei uaul da schurmetg. Ina sanaziun da quei tschancun dalla via d'ual era pli che urgenta e necessaria. Ord quei motiv ha la vischnaunca gia inoltrau igl onn 2012 al cantun in project da sanaziun cun ina damonda per in sustegn finanziel. Muort in recuors dallas organisaziuns pigl ambient ei la realisaziun dil project s'entardada. La Regenza ha approbau il project il matg 2020 e las lavurs ein vegnidas lantschadas miez zercladur 2020. Grazia alla favoreivla aura digl atun ein las lavurs dall'emprema etappa vegnidas terminadas tenor program. Il slargiament dalla via cun las preits da lenna rodonda ord castagner lubescha da carrar cun camiun entochen alla Foppa dil Tgom. La secunda e davosa etappa cun las lavurs finalas ei prevedida igl onn 2021. Ils cuosts da quei project muntan a frs. 745'000.-. Il cantun surpren 69% dils cuosts totals, quei che munta a frs. 514'050.-.



Nova via da Sut Seivs - Foppa dil Tgom.

Sanaziun dalla via d'ual Bugnei

El rom d'in project forestal cantunal ei la via digl uaul Bugnei vegnida sanada. Muort moviments dil terren eisi stau necessari d'allontanar ina platta da betun per liung dalla via. Il niev sistem cun petgas da fier, ancras e preits da metal dat uss alla via il sustegn necessari. Las lavurs ein vegnidas exequidas el decuors digl atun ed han caschunau cuosts ella summa da frs. 98'000.-. Cun risguardar las contribuziuns restan per la vischnaunca cuosts da frs. 21'500.-.

Bova ella Val Vallatscha.



Sanaziun dalla via d'ual Bugnei.

Donns da malaura

Durant ils 2 e 3 d'october 2020 han fermas plievias caschunau considerabels donns vid l'infrastructura communal. Eifer 24 uras han ins registrau varga 145mm plievgia, quei che munta in record dapi l'entschatta dallas mesiraziuns. En special las vias d'ual da Surrein e Cavorgia ein stadas pertuccadas dallas malauras. Differentas bovas han donnegiau tumbins e devastau entirs tschancuns dallas vias aschia che quellas ein silsunter buca pli stadas carrablas. Ulteriurs donns han las plievias caschunau vid las vias da megliuraziun, vid las sendas e la piazza da giug Giu Milà. La bova ord la Val Drun ha procurau per donns vid las siaras ed il schurmetg digl ur dil dargun.

Las lavurs da rumida e las sanaziuns urgentas ein gia vegnidas lantschadas l'jamna suenter il schabetg e quei cun agid dallas interpresas da baghegiar indigenas. In grond agid ha la vischnaunca era retschiert digl Uffeci da militar e dalla protecziun civila che ha mess a disposiziun durant duas jamnas ina truppa ch'ei s'occupada cun la rumida dil material dalla bova sin la piazza da giug da Rueras.

Tenor calculaziuns detagliadas muntan ils cuosts dils donns dall'entschatta october 2020 a varga frs. 2'000'000.-. Havend risguardau las contribuziuns dil cantun e dalla Confederaziun ella summa da frs. 1'300'000.- restan cuosts da frs. 700'000.- per la vischnaunca.



Educaziun, cultura e sport



Daniel Schmid
Gerau

Educaziun

In pign sguard anavos (Gian-Reto Nufer, meinascola)

Schaner 2020
en general...

Igl unviern 2020 ha entschiet bein, pulit neiv e per part freid. Ils activists dil clima han destadau la populaziun. Ell'Asia ha in pign monster, numnaus coronavirus lantschau sia via atras la populaziun - denton lunsch naven da nus.

Nus essan puspei ina naziun da ski, ils megliers dil mund. Seregurdeis aunc dil Kugelblitz Feuz e Yule al Lauberhorn? Al WEF si Tavau pren Donald (buca la figura d'in comic) la caschun da seludar ferton che certins bandunan la sala. E Corona – ei quei la marca d'ina gervosa ni enzatgei auter?

...ed en scola:

La scola va vinavon, ins fa aunc paucs patratgs. Igl ei vegniu decidiu da menar atras ils dis da sport d'unviern cun dar allas scholaras ed als scholars la pusseivladad da rimnar experientschas en differents sports da neiv: Cuorsa lunga, aissa ed ir cun skis e quei mintgamai tenor nivel.

Fevrer 2020
en general...

Sin basa dalla pandemia che sesviluppescha ell'Italia decida il Cussegl federal da fixar igl ault grad da promtadad. Il general Suwarow ha duvrau pliras jamnas da traversar las alps - perencunter il coronavirus ei arrivaus ils 25 da fevrer 2020 tut sur ura el cantun Tessin.

...ed en scola:

Nus essan attents. Ina scolara damonda: «Siar'ins uss la scola, scolast? Fai aschi bien!»

Mars ed avrel 2020
en general...

La Confederaziun relai in «lockdown» ed il credo senu-mna «stay at home».

...ed en scola:

Las stanzas da scola vegnan serradas. Ils affons vegnan



La scoletta viseta il museum claustral.



Durant cavar truffels tier Edi Hess a Dieni.



Investa tier ils pumpiers.

instrui sin distanza. Il team scolastic fa ina excellenta preparaziun per l'instrucziun sin distanza. Las empremas classas retscheivan ils pensums per posta electronica e naven dalla 5. classa ensi vegn ei instruiu sur «microsoft teams», in special program per l'instrucziun sin distanza e sedutas digitalas. Biars affons lavuran bein e profiteschon, certins piteschan e vegnan mal a frida cun quella instrucziun.

Matg 2020

en general...

En consequenza dil lockdown sesminuescha il diember dallas persunas s'infectadas.

...ed en scola:

Ils 11 da matg 2020 eisi aschi lunsch e las scolas arvan puspei las portas. Tgi havess era sminau quei? Suentar 8 jamnas selegnan ils pli biars da puspei astgar far part all'instrucziun en scola.

Zercladur 2020

en general...

L'emprema unda para dad esser dumignada e la veta usitada cuntinuescha plaunsiu. Grondas occurrenzas sco igl Openair Lumnezia, il Rock Sedrun ed auters pli gronds events han ils organisaturs stuiv annular.

...ed en scola:

Venderdis, ils 26 da zercladur 2020 havein nus saviu menar atras la finiziun digl onn scola bunamein sco usitau. Sco empram ina devoziun en baselgia, lu cavigliar tut en scola, deponer meisas sutgas e crunas els zulèrs.

Cura che las localitads dalla scola ein vitas, entscheiva la pli strentga perioda dalla gruppa dils pedels. Igl Andreas e la Sybille fan mintg'onn ina stupenta lavur. La scola freda mintgamai igl uost aschi frestg sc'ina citrona e tarlischa dapertut. In grond engraziament ad els per lur buna lavur!

Fenadur ed uost 2020

en general...

Cun pintgas mesiras da precauziun han las vacanzas da stad entschiet. Igl ei obligatoric da purtar la mascrina - il plaid romontsch 2020 els mieds publics. Il diember dallas persunas s'infectadas s'augmenta tuttina.

...ed en scola:

Nies responsabel dallas medias ed informatica, Sandro Tomaschett, ha puspei fatg ina grondiusa lavur. La stanza dils computers ei vegnida sligada si. El ha dislocchau tuts computers en ina stanza da gruppas. Aschia havein nus puspei ina stanza supplementara per l'instrucziun da scola. Tier talas lavurs savein nus adina quintar cun igl engaschi nuncumplicau dil Sandro e dil pedel Andreas.

La scola ha entschiet ils 17 d'uost 2020, denton senza la devoziun usitada. Muort congedi da maternitad da treis scolastas tucca ei d'organisar differentas substituziuns. Il fenadur nescha il pop dalla scolasta Carla.

Settember 2020

en general...

Durant la catscha aulta dat ei meins activitads - auter tier il diember dallas persunas s'infectadas cul coronavirus.

Ina spassegiada els cuolms nua che nossas cristallas ein seformadas avon mellis onns.



...ed en scola:

Il secund affon, la poppa da Ramona Decurtins nescha. Ils viadis d'atun han liug ed ei fa bein a tgierp ed olma dad ir siado els aults e guder la natira.

October 2020

en general...

Suenter las vacanzas d'atun - per part passentadas egl exterior cun in tec schliata cunscienza - ei la gliesta digl Uffeci da sanadad dalla Confederaziun fetg dumandada. Pretendan las restricziuns da star a casa en curontina?

...ed en scola:

Nus decidin da purtar maschina sil scalem superiur; il team scolastic purtava gia pli ditg. Per ina gada essan nus stai ils pli sperts, il cantun Grischun suonda ina jamma pli tard.

Aurelia selegra d'annunziar la naschienscha da siu pop Nico - il tierz affon dallas scolastas en gravidonza.

November 2020

en general...

Las masquinas empustadas per in fetg bien prezi vegnan puspei rimnadas. Las masquinas correspundan numnadamein buca allas prescripziuns. Tgei sorpresa!

...ed en scola:

Il project dallas cuntradas d'emprender va a fin ed ils corridors dalla casa da scola fan ina grondiusa pareta. Engraziel fetg al team per la buna lavur!

La scolasta Ursula Cadalbert ha inoltrau officialmein l'abdicaziun da sia piazza. Ella va sin la fin digl onn da scola en pensiun. In cordial engraziament digl entir team scolastic a Ti Ursula per Tia grondiusa lavur prestada! Ti vegns a muncar a nus!

December 2020

en general...

Il temps d'Advent entscheiva senza che nus sentin veramein quei. La cuminonza maunca. Nus havein denton ina buna atmosfera eifer il team e las scholaras ed ils scholars che portan di per di legria en casa da scola. Las novas restricziuns suondan adina pli spert ina sin l'autra e nus essan tuts spannegiai co l'entira situaziun en connex cul coronavirus sesviluppescha sur Nadal e Daniev? Tuttas ustrias vegnan serradas, denton las pendicularas restan en funcziun.

...ed en scola:

Tuttas partiziuns da scola fan ina grondiusa lavur. Il resultat ei in bellezza ornament sillas finiastras dalla casa da scola. Mintg'on fa ina gruppa ord il team scolastic ponderaziuns co decorar las finiastras. La casa da scola seprenta adina fetg festiva sur Nadal e Daniev. Igl ei d'engraziar al team ed alla gruppa da lavur che peina tier tut e porta las bunas ideas.

En quei senn resta ei a mi d'engraziar cordialmein a tuttas persunas d'instrucziun per lur engaschi e tutta lavur prestada.

Tier nossa cultura s'auda era igl ir cun skis.



Cultura

Museum La Truaisch (Tarcisi Hendry)

Il svilup persunal, la formaziun persunala, l'identitad e l'autodefiniziun vegnan influenzai grondamein entras la cultura. Mintga societad presta cultura. Denton, ina cultura viventa drova tgira. Quei ch'ella schenghegia a nus ei nunpagabel: plascher da viver, svilup ed appartenenza. Uonn ha il coronavirus mussau quei eclatantamein. D'ina vart ha la situaziun dalla stad menau dapli hosps el museum; da l'autra vart han las gruppas muncau ed il museum ha stuii vegnir serraus.

Sesiun d'unviern

L'exposiziun speciala dalla stad 2019 «Fotos preferidas» ei secuntinuada ils meins dalla sesiun d'unviern. Cun ils 15 da mars 2020 ei la sesiun stada finida entras las directives pertuccont il coronavirus.

Il pli grond pèz (clutger) da quarz da Tujetsch e dil Grischun

Ils 24 da settember 1934 ei stau in di da grond cletg per Luis Curschellas (1894-1958) da Surrein. Al pei dil Pèz Blas en Val Nalps anfla el ina cristalluna, in clutger da quarz brin. Il pèz ei 65 cm aults, peisa rodond 90 kg e



Il pli grond clutger dil Grischun, anflaus ella Val Nalps igl onn 1934 da Luis Curschellas, Surrein, ei staus l'attracziun digl onn 2020. Il museum da natira a Friburg ha mess a disposiziun la cristalla.

ha ina circumferenza dad in meter. Tochen oz eis el il pli grond pèz singul anflaus el Grischun. Dapi igl onn 1935 vegn el presentaus el museum da natira a Friburg. La stad 2020 havein nus astgau presentar el en nossa partiziun da mineralias. La vernissascha dils 4 e 5 da fenadur 2020 ha carmalau ver 80 personas. El decuors dalla sesiun ein pliras visitadras e plirs visitaders vegni aposta per contemplar il pèzun el museum.

Mineralias

Las mineralias restan la gronda calamita, senza vuler svaletar la partiziun da cultura e historia. Igl access al cristagl ei pli levs che a caussas historicas. Ils visitaders ein surstai da tonta bellezza e raritads ord nossas muntognas tuatschinas.

El decuors digl onn havein nus piazzau in dils pli gronds Scheelits anflaus en Val Strem. Daniel Deragisch da Gonda ha anflau quel igl onn 1973 ed ha ussa possibilitau a nus da presentar quel ella partiziun da mineralias.

La cheramica en nies museum

Cheramica.ch, cul responsabel Andreas Heege, ha contactau il museum cul giavisch d'astgar fotografar tut nossa cheramica exponida e deponida el magazin. Da grond interess fuva per el oravontut la vischala dils hafners da Bugnei, Sep Antoni Deragisch, bab e fegl. Mintga vischi ei vegnius fotografau ord tuttas perspectives



Carteivel in dils pli gronds Scheelits anflaus a Tujetsch. Daniel Deragisch ha dau ad emprest el alla partiziun da mineralias.

ed inventarisaus. Ina suletta stanza presenta ussa la vischala da Bugnei el diember da rodund 50 tocs. L'autra vischala sesanfla pil pli en cuschina dil museum ed ina gronda part el magazin en scola a Sedrun. La pagina www.ceramica.ch presenta tutta vischala da nies museum.



La vischala ord il magazin ei semtgada per l'inventarisaziun.



Andreas Heege, il specialist da cheramica, vid la lavur da fotografar. Grazia a sia lavur ei tutta vischala dil museum e dil magazin vegnida fotografada e documentada.

FotograVia

Culs 19 da fenadur 2020 ein 15 fotografias cun indicaziuns informativas stadas exponidas ella via Gonda. Remarcablamein ei il resun cun la tiarza ediziun dalla via da fotografias staus fetg positivs. Biars ein s'exprimi davart las bialas fotografias ed ils texts instructivs ed informativs. Da quei ein ils responsabels, il Forum cultural Tujetsch ed il Museum La Truaisch, stai fetg engrazievels. Quei motivescha!

Occurrenz as curdadas

Muort la situaziun bein enconuschenta havein nus stuieu desister dallas suandontas occurrenz as per part previdas comunablamein cul Forum cultural Tujetsch: Di da senioras e seniors, Di dil museum, Notg da film, Commemoraziun Vic Hendry – 100 onns.

Midadas

Midadas ein absolutamein necessarias ed indispensablas. A quella pretensiun empruein nus mintg'onn da dar peisa. Aschia havein nus installau ella partiziun da mineralias in televisur che presenta las bellezias da nossas muntognas. Nos rodund tschien differents minerals ein in deletg pils eglis. Dus tablets possibiliteschan als hosps da contemplar pli detagliadamein la cultura. Ella partiziun dad alp ei quei in film da Vigeli Hendry-Levy sur dalla alpicultura cun in film dils onns 1970 en Val Giuv. El corridor dalla partiziun da mineralias presenta in film il transport dil pèz grond da Friburg a Sedrun entochen ella stanza d'exposiziun.

Midadas effectueschan era la numerusa rauba che nus retschevein duront in onn ora. A tuts donaturs engraziein nus da tut cor en quest liug.

Frequenza ed entradas

Dallas gruppas che formavan in grond diember dallas visetas havein nus, ella situaziun enconuschenta, stuieu desister quasi cumpleinamein cun excepziun da duas sulettas gruppas. Il museum ei staus aviarts duront 69 dis. Duront quels dis han 1201 persunas (2019: 1028) contemplau ed admirau nossa cultura ed ils cristagls. Quei ein 16% pli bia ch'igl onn vargau. Cun 648 persunas ein las frequenzas dils meins fenadur ed uost stadas ordvart legrevilas. Ils 5 da fenadur 2021 ei stau nies di da record cun 59 visetas.

La sesiun d'unviern 2020/21 havein nus deplorablamein buca saviu entscheiver sco usitau ils 20 da decembar 2020. Legrevlamein ha il Museum da Friburg lubiu a nus da salvar il clutger dil Pèz Blas entochen Pastgas 2021.

Persunal

Nus engraziein als partents. Cun la fin dalla sesiun d'unviern ei Manuel Berther seretratgs da sia funcziun sco

guid. Dapi igl onn 2012 ha el menau cun bia savida culturala ils hosps el museum. Nus engraziein ad el per siu engaschi en favur dil museum. Dil remiment eis el staus iniziand dil museum, quasi igl um dall'emprema ura en favur dalla tgira e conservaziun dalla cultura tuatschina en ina «truaisch». Marlis Decurtins ha suenter dudisch onns lavur pil museum abdicau. En tons onns ha ella a moda admirabla luvrau pil museum, quei sco protocolista ella cumissiu e sco administratura. Ella ei stada activa sco pedela dil museum ed ei segidada cun exposiziuns sco era a caschun da nossas occurrenz. Plinavon eis ella stada responsabla pil resti en magazin e per numerusas autras caussas. Mario Hitz ha tgamunau sis onns il departament da cultura. Enteifer quei temps ei la cultura carschida ad el a cor ed el ei s'engaschaus cun plascher pils fatgs dil museum La Truaisch.

Culs 3 da fenadur 2020 ha Beni Hendry entschiet il pensum da guid. Nus engraziein ad el e giavischein bia plascher e satisfacziun.

Midadas ha ei era dau muort las elecziuns ella cumissiu dil museum. Daniel Schmid ei sco geru communal il responsabel per la cultura, pia era per nies museum ed ei commember ex-officio dalla cumissiu. Dalla cumissiu fa aunc Esther Berther, Camischolas, part. A partenza dalla stad ei Mariana Isabel Azevedo engaschada per las lavurs da schubergiar.

Ils hosps apprezieschan in bien e cumpetent accumpignament el museum. Nos guids han quellas habilitads e meretan en quest liug il dui engraziament. Pliras personas s'engaschan per las pli differentas lavurs el museum e nus appreziein quei sustegn ed engraziein.

In'egliada el futur

Cul motto «TujetschVivaCultura» han il Museum La Truaisch, il Forum cultural Tujetsch e la IG Tujetsch elavurau da cuminonza in calender d'occurrenz pigl onn 2021. Mintga meis sefan ina tochen duas occurrenz. Futurmein vulan quellas treis instanzas cuntinuar en quella fuorma e procurar per dapli veta culturala ella val.

Igl onn 2021 ei previu da restructurar la partiziun da mineralias. La structura da presentaziun duei semidar sco era las inscripziuns duein purtar dapli informaziuns. Plinavon planisein nus ina presentaziun singulara da nos numerus e prezius mineralis.

El decuors digl onn 2020 ei naschida in'uniun, la AMAS - Associazion dils museums ed archiv culturalis Surselva, dalla quala era il Museum La Truaisch ed il Forum cultural Tujetsch ein commembers. Tarcisi Hendry fa part dalla suprastanza. L'uniun sefatschenta intensiva-

mein culla collaboraziun denter ils museums ed archiv culturalis dalla Surselva. L'uniun s'engascha era en general pils fatgs museals ed archivals anoviar, aschia per sustegn finanziel e sustegn en general. Previu ein era scumiadas dad exposiziuns cun integrazion dils archiv culturalis.

Clom

Mintgin e mintgina sa contribuir al manteniment dalla cultura tuatschina. Il museum ei perquei vinavon alla tscherca da rauba veglia museala. Vus saveis s'annunziar tier in da nos guids ni directamein alla cumissiu dil museum, telefon 081 949 13 43. Nus engraziein a Vus per Vossa beinvulientscha en favur dil manteniment da nossa cultura tuatschina!

Lavur da giuventetgna

Giuventetgna Cadi (Gabriela Cabalzar-Lombriser, responsabla per la lavur da giuventetgna)

Sco tier las biaras instituziuns ha il coronavirus mess era nies program empau sil tgau naven dils 13 da mars. Il temps da primavera culs dis vegnan pli liungs ei il bassegn grond da s'entupar e d'interpender zatgei da cuminonza. Ils giuvenils han plascher d'interpender caussas en buna cumpignia. Per mei eis ei stau sco emper in pign schoc e lu sundel sedumandada, co e tgei far per saver agir il pli prudent e tuttina saver mantener il contact culs giuvenils. Ils giuvenils ein vegni animai da star a casa e gnanc a scola astgavan els ir. Tats e tatts audan naven d'in di a l'auter tier la gruppa da resca. Ina nova situaziun per in e scadin da nus. Ina detga sfida, mo il humor havein nus tuttina buca piars.

Locals da sentupada

Las sentupadas els locals ein vegnidadas scumandadas tochen miez matg muort il «lockdown», medemamein ein tuttas activitads e tuts projects vegni annullai diltut ni stuschai sin in auter datum. Il contact culs giuvenils hai jeu manteniu entras las gruppas da Whats App che nus installein mintgamai all'entschatta digl onn da scola. En mintga vischnaunca ein giuvenils sepurschi da far cumissiuns per personas attempadas ni da resca.

Damai che la lavur da giuventetgna aviarta sebase sin buns contacts persunals e relaziuns sun jeu stada leda che las restricziuns ein sesluccadas ils 11 da matg.

Ils locals han astgau vegnir aviarts suenter ch'il concept da schurmetg ei vegnius approbaus dils responsabels dallas differentas vischnauncas. Cun metter a disposiziun mieds da desinfectar ed igl avis da notar tuts presents sin ina gliesta da presenza essan nus selegrai da puspei astgar arver ils locals.

Co far per s'entupar cun prudientscha, buca riscar in'infecziun e tuttina dar suatientscha als bassegns dils giu-

venils? Quei ei stau nossa gronda sfida avon las vacanzas da stad.

En mintga local ei vegniu «bess ord nuegl» e schubergiau da rudien avon las vacanzas. Ils menaders ein vegni cun plascher cun lur vehichels ed han carrau canapès ruts ed isai silla deponia da vischnaunca. Quei ei mintgamai in dètg eveniment. Cheu ves'ins che giuvenils e carschi e giuvenils ein prompts da far lavur cumina.

Duront las vacanzas da stad ei la lavur da giuventetgna aviarta buc ton activa, in cuntegn dalla lavur mobila ei denton d'esser presenta agl Open air Lumnezia. Miu pensum leu ei da prender si contact culs giuvenils e da far la punt tier ils stans da prevenziun ch'ei presents agl Open air. Deplorablamein ei era quei event vegnius daus giu uonn.

Cun gronda motivaziun ein ils menaders semess ils 14 d'uost alla lavur cun metter ensemen in program d'avertura pils locals da sentupada a Sedrun (Talina), Mustér (local Cons) ed a Surrein (local Pistregn). La collegialitad denter ils menaders ei buna, ils «vegls» instrueschan ils «novs». Igl onn da scola 2020 han 7 novs menaders entschiet cun lur survetsch.

Mo strusch entschiet eis ei era schon puspei stau finiu cun las activitads els locals. Ella Talina ha il Sontgaclau aunc saviu far ina viseta, ils locals Cons e Pistregn eran vegni serrai avon sin ordinaziun dallas suprastonzas communalas.

Projects

Gia il mars ein era las portas dallas «Hallas aviartas» serradas muort las restricziuns.

Suenter las vacanzas d'atun havessen nus bugen puspei cuntinuau cun nossa purschida che ha liug a Rabius ed a Trun, mo puspei nuot. Quei project vegn promovius e sustenius finanzialmein digl Uffeci da sanadad dil cantun Grischun ed el vegn apprezzaus fetg da beinenqual giuvenil.

Damai che las ordinaziuns muort il coronavirus ein vengnidas pli strentgas igl october havein nus sulettamein saviu menar atras l'emprema part dil cuors d'emprender co pertgitar pops ed affons pigns, quei ils 23 da settem-



Las giuvenilas ed ils giuvenils a caschun da lur sera d'unihoc.



Viseta e fuffernadi tier la musica da tscheiver Las Bagordas a Mustér.

ber. Ils 8 giuvenils ch'ei s'annunziat per quei workshop ston haver pazienza tochen ch'ei vegn puspei lubiu da menar atras tals cuors.

Projects realisai

- 18-01-20 Patinar e magliar fondue a Mustér
- 22-01-20 «Co seprestar» - cun Sara Hermann a Sedrun
- 01-02-20 Viseta e fuffergnadi tier las Bagordas a Mustér
- 27-04-20 Filmar ed intervestas per Cuntrasts dad rtr
- 20-05-20 In di culs Pumpiers Sursassiala a Mustér
- 17-06-20 Grillada a Rueras
- 30-08-20 Collaboraziun cul duo «Jenja» al survetsch divin a Caischavedra
- 19-09-20 Go-Kart a Magadino
- 30-09-20 «Cult dil tgierp e nutriment», sera publica per promover la sanadad psichica a Trun



Diversas lavurs da remplazzament el local La Talina.

En atgna caussa

Nossa fiasta da giubileum «10 onns Gjuventetgna Cadi» planisada igl october havein nus stuiu spustar sin pli tard. Noss'organisaziun tetgala «jugend.gr» ha festivau igl onn 2020 il 15avel onn d'existenza.

Cumissiu 2020

Roland Just, president dalla fundaziun «Tür auf-mo vi-navon»

Robert Candinas, president dalla cumissiu, delegau dalla vischnaunca Sumvitg

Daniel Schmid, delegau dalla vischnaunca da Tujetsch
Gabriel Venzin, delegau dalla vischnaunca da Medel/Lucmagn

Jris Lombris, delegada dalla vischnaunca da Disentis/Mustér

Kurt Wolf, delegau dalla vischnaunca da Trun

Cordial engraziament a tuttas ed a tuts che sustegnan nus.

Departament economia e turissem



Renato Decurtins
Gerau

Plaids d'introducziun

Igl onn 2020 ei staus signaus dil coronavirus. Miez mars 2020 – enviers la fin d'ina oreifer buna stagiun d'unviern ha quei virus mess il mund en cadeinas. A partir dils 16 da mars 2020 ha il Cussegl federal taxau la situaziun en Svizra sco situaziun extraordinaria e relaschau per l'entira tiara mesiras da schurmetg fetg restrictivas. Cun ina nova ordinaziun ha el restrenschiu la veta publica massivamein e dad in di sin l'auter fatg serrar tuttas fatschentas e menaschis senza survetschs ni products d'impurtonza vitala. Sulettamein stizuns da victualias, mazliarias, pasternarias, apotecas, bancas, postas e hotels han astgau tener aviert lur fatschentas.

Stagiun da turissem 2020

La sesiun d'unviern 2020 ei vegnida interrutta cumpletamein suenter miez mars. Ina fetg buna sesiun cun oreifras relaziuns da neiv ei ida a fin tut sur'ura. Ustias e stizuns han medemamein stuiu serrar. Ils hosps ch'eran da quei temps ella val han bandunau quella ed il vitg ei seprentaus silsuenter vits e bandischaus, semeglient magari a films da horror, nua che ni miur ni giat ughegian da bandunar lur ignivs els vitgs da spérts.

La fin d'avrel ha il Cussegl federal annunziat ch'il lockdown vegni tec a tec puspei sluccaus. Naven dils 11 da matg han ustias, stizuns sco era las scolas puspei astgau arver. La fin da matg ein lu era in gronda part dallas restricziuns restontas vegnidas sliadas. Quei ha beinspert giu effect sil turissem. Cun smarvegl e placher han ins gia il matg astgau beneventar – oravon-tut las fin d'jamnas – in tschuat hosps dalla Bassa. Biars han priu la caschun da scappar dils centers urbans per anflar spazi els cuolms, per respirar e ruassar, senza las fuolas da glieud en lur contuorn usitau.

Nova fuorma giuridica – SDT

Conform alla convegno da prestaziun han las duas vischnauncas fundau cun l'entschatta 2020 la societad anonima *Sedrun Disentis Tourismus SA*. La nova societad ha surpriu igl entir menaschi dall'unien. Acziunaris dalla nova societad ein las duas vischnauncas cun mingamai 50% dil capital. Il cussegl d'administraziun dalla nova societad secumpona medemamein ord ils comembers da supraponza dall'unien SDT. La nova so-

cietad porscha daniev era ina sedia per in representant dils possessurs da secundas habitaziuns el cussegl d'administraziun. Sco emprem representant ei Christoph Marugg, commember dall'IG Tujetsch vegnius elegius. Davart igl avegnir dall'unien SDT decidan ils commembers a caschun d'ina radunonza extraordinaria.

Carta da hosps - SDT

En vesta al fatg che pli u meins tuts events dil 2020 han stuiv vegnir abdicai, ha *Sedrun Disentis Turissem* (SDT) decidu d'augmentar la purschida dalla carta da hosps cun far diever dils mieds finansials ch'eran reservai pil susteniment da differents events. Aschia ei la purschida dalla *Viafier Matterhorn Gotthard* da Mustér entochen sil Pass Alpsu danovamein vegnida includida ella carta da hosps. La carta da hosps ei vegnida apprezzada fetg. In sguard sil cuntegn muossa denton che quella stema ei bein capeivla. Aschia han nos hosps astgau far diever gratuitamein da:

- tuttas quater pendicularas, numnadamein *Mustér – Caischavedra, Sedrun – Cuolm da Vi, Alpsu – Schneehüenerstock* ed era *Andermatt – Gütsch*
- dalla *Viafier Matterhorn Gotthard* sil tschancun denter Mustér ed il Pass Alpsu
- dil *Center da sport e cultura Fontauna a Mustér*
- dil *museum dalla claustra*
- d'ina reduzziun da 50% pil *Bogn Sedrun*

Quellas purschidas ein vegnidas finanziadas da SDT cun las entradas ord las taxas da hosps. Tenor la lescha da turissem communal settracta ei tier la taxa da hosps aschidadir d'ina taxa dil hosp pil hosp. La lescha pretendia che quella taxa hagi da vegnir impundida en favur dil hosp. Ensem cun las purschidas digl unviern, numnadamein las loipas e las patineras da nossa destinaziun ha SDT impundiu igl onn 2020 varga frs. 750'000 per quei product.

Grondiusa sesiun da stad

La sesiun da stad ei sco igl onn avon stada signada da bia bial'aura, denton ein las temperaturas stadas meins caudas che la stad 2019. En consequenza dil coronavirus cun las restricziuns per vacanzas egl'exteriur e buca il pli davos grazia alla carta da hosps, ei nossa destinaziun quasi vegnida inundada la stad vargada da hosps. Ils pli paucs san seregurdar da tonta glieud ella val. Dapertut anavon han ins entupau numerus viandonts, bikers e tals che han semplamein vuliu guder nossa biala cuntrada. Il lag da Claus ei per part staus aschi fullanaus che bein enqualin ha untgiu il lag ed ei – notabene da fina bial'aura – secuntentaus cun ina viseta ell'aua da nies bogn cuvretg. Ustiers, hoteliers e possessurs da habitaziuns han profitau fetg dalla stad vargada. Encunter-comi han ils possessurs da casas da gruppas pitii pli u meins igl entir onn. Deplorablamein selai il diember da pernottaziuns buca pli eruir, damai che las taxas turisti-

cas vegnan incassadas sin fundament da pauschalas e buca sco antruras sin fundament dallas pernottaziuns annunziadas.

Events / Rheinquelle - Trail

Muort il coronavirus ein events pli gronds stai scumandai duront igl entir onn ora. Gia baul la primavera han ils organisaturs annunziat che la *Tour de Suisse* cun liug d'etappa a Sedrun vegni spustada sigl onn 2021. Medemamein ein las occurrenz da musica *Rock Se Drun* e *Schlagerfieber* vegnidas abdicadas. Era ils concerts usitai dalla societad da musica e dils differents chors sco era la fiasta naziunala digl 1. d'uost ein dai ell'aua. Perencunter ei igl emprem *Rheinquelle – Trail* vegnius menaus atras; ina occurrenza da cuorer sin trutgs e sendas els cuolms. Varga 500 curridras e curriders han priu part, quei malgrad las restricziuns en connex cul coronavirus. Ils curriders han procurau per bia reclama e bia bials maletgs ed impressiuns ord nossa destinaziun. Denter auter ein plirs atlets da renum stai alla partenza, aschia era Elazzaou Elhousine dil Marocco, in dils pli fermes curriders dil mund en quei gener da sport aunc giuven. El ha absolviu il percuors *Sedrun – Garvers dil Tgom – Plaun Miez – Selva – Tschamut – Piz Cavradi – Maighels – Péz Pazzola – Pass Alpsu* ed anavos a Sedrun enteifer biabein quater uras e miez. Pils aspectaturs eis ei stau fetg impressiunont da persequitar ils curriders sin lur trutgs enviers il Tgom, Péz Cavradi e Péz Pazzola. Al comité d'organisaziun sco era all'inizianta da quei event, *Simona Barmettler*, directura SDT, in cordial engraziament per lur engaschi!



Elazzaou Elhousine dil Marocco ha gudignau l'emprema cuorsa Rheinquelle – Trail.

Strategia turistica – SDT

Mintga tons onns vegn la strategia turistica revidida. Aschia vegn la strategia actuala surluvrada en collaboraziun cun representants da pendicularas, hotellaria e casas da gruppas. Medemamein ein era las duas vischnauncas integradas en quei process. L'integraziun dallas duas vischnauncas succeda ord il motiv ch'ellas han la finfinala da metter a disposiziun l'infrastructura da basa che vegn pretendida e sorta ord la strategia turistica.

Project BIKE

Dapi biabein in onn ei ina grupp da lavur che se cumpona ord representants dallas vischnauncas da Tujetsch, Mustér e Medel/Lucmagn, dallas pendicularas da Mustér e dall'organisaziun turistica SDT vid l'elavuraziun d'in project da bike sin igl intschess dil Pass Alpsu, Pass Lucmagn e tochen sur ils cunfins dalla vischnau-

nca da Mustér enviers Sumvitg. Accumpignada vegn quella grupp dil sviluppader dalla Regiun Surselva, Ruedi Büchi sco era da representants dad Allegra Trails GmbH, ina firma specialisada pil svilup e la realisaziun da projects da bike. El rom dalla revisiun dil plan directiv regional pil traffic plaun (sendas da viandar e da bike) han las treis vischnauncas procurau che tut il pusseivel seigi fixau e segirau lien.

Tenor ils specialists ord la scena da bike dispona nosa regiun entras las pendicularas, la Viafier Matterhorn Gotthard, culs Pass Alpsu e Lucmagn sco era cun nosas vals lateralas d'ina excellenta basa per sviluppar il segment da bike sco ina ulteriura attracziun dalla destinaziun. Ils emprems pass en quella direcziun vegnan presentai el decuors digl'emprim mez onn 2021.

Bogn Sedrun (Gion Hosang, meinafatschenta)

Igl onn 2020 ei era pil Bogn Sedrun in onn da metter ad acta ed emblidar ton pli spert. U ch'il bogn ei staus serraus muort il virus ni ch'igl ei stau da restrenscher la capacita aschia ch'igl ei stau nunpusseivel da haver tons visitaders sco auters onns e da contonscher las entradas previdas.

La fin zercladur ha Maria Hunger-Fry priu cumiau dil Bogn Sedrun. Ella ha tgamunau quel duront 7 onns ed ha schau anavos in menaschi che funcziuna fetg bein. Per sia lavur ed igl engaschi duront quels onns astgein nus engraziar ad ella grondamein e sperein sin in l'auter seveser el Bogn Sedrun.



Nossa regiun porscha in'excellenta basa per sviluppar il segment da bike.





Il Bogn Sedrun durant igl atun vargau.

Cun la pensiun da Maria Hunger-Fry ha ei era dau ina nova sligaziun per in meinafatschenta dil Bogn Sedrun. Gia la primavera ha ei dau sin impuls dil sviluppader regiunal Ruedi Büchi discussiuns denter las duas vischnauncas da Tujetsch e Mustér. Sinaquei han quellas suttascret ina declaronza d'intenziun per ina collaboraziun denter ils dus menaschis dil Bogn Sedrun ed il Center da sport e cultura Mustér. Las duas cumissiuns da menaschi da quels dus affars ein sinaquei secunvegnidas da surdar al meinafatschenta dil Center da sport e cultura naven dil fenadur era la funcziun da meinafatschenta dil Bogn Sedrun.

Igl onn vargau ei denton era buca staus sempels per las collaboraturas ed ils collaboraturs. La stagiun d'unviern ei stada a fin anetgamein ed igl ei en quei temps gia vegniu fatg las lavurs da revisiun che fussen stadas previdas pli tard. Suentar quellas lavurs ein las collaboraturas ed ils collaboraturs segidai schiglioc en vischnaunca cun lavurs da tuttas sorts. Era ils temps ch'il bogn ei staus aviarts eis ei denton stau empau ina sfida. Mirar che las mesiras da protecziun vegnan tenidas en, desinfectar pir che mai e magari era consolar hosps cura ch'ei havevan da spitgar ni schizun ir a casa perquei ch'il diember lubiu era gia contonschius.

Economia

Era igl onn 2020 ha purtau dabia lavur per tuttas interpresas ella val. Muort las restricziuns en connex cul coronavirus ein dus marcants objects novs en vischnaunca vegni pri en funcziun la primavera tut alla tgeua, numadamein l'entschatta avrel la *Residenza Dulezi* ed enzacontas jamnas pli tard il niev baghetg da produczion e vendita dalla *La Conditoria Sedrun Switzerland SA* a Mira.

Legreivlamein ei il plazzal da construcziun digl anteriur hotel Alpsu vegnius rumius, aschia che quella plaga amiez il vitg seprenta pil mument pli andant.

Era il baghetg cun garaschas dil hotel La Cruna ei vegnius scarpaus giu e reconstruius da niev dils possessurs. Era quel fa ussa ina stupenta pareta e munta pil maletg dil vitg ina plivalur.

Cordial beinvegni fa la vischnaunca era a Fabian Fuchs, il niev migiur dall'Ustria Cungieri. Turisticamein in fatg fetg legreivel suenter ina fasa plitost disfortunada. Medemamein midadas ha ei dau tier la Pizzeria Badus a Sedrun. Dapi il december 2020 ha dunna Norma Franca Zini supriu la gestiun dil menaschi.

Deplorablamein ha la *Giger SA*, l'interpresa da pégnas scalegl, bandunau igl onn 2020 la Val Tujetsch e retratg lur novas localitads da produczion e vendita a Mustér sut Segnas.



La nova stizun dalla La Conditoria Sedrun Switzerland SA a Mira.



Gian-Reto Nufer
Gerau

Agricoltura

Pradas schetgas – ina vera cucagna per cauras

Cul project «cauras fan viadi» dat la Pro Natura ina cunterpeisa al crescer en da pradas schetgas els cantuns Uri e Grischun. Duront siat meins ei ina muntanera da rodond 200 cauras sin tura, pasculond pastiras e praus schetgs. La cauramenta fa remediura cun cagliom e bostgam, aschia che la flora survegn spazi e glisch per sesviluppar e crescer. La tura dalla muntanera meina dalla Vallada dil Rein tochen al pei dil Pass dil Furca. Ils animals vegnan survegilai d'in team da cavrers. La stad vargada ha la muntanera era pasculau la muota entuorn Tschamut.

Vasta cultivaziun

Entas la muntanera mobila duein passa 50 hectaras pradas schetgas vegnir cultivadas. Quei project ei ina dallas pli grondas mesiras che la Pro Natura ha iniziav per schubergiar e mantener praus e pradas carschidas en. Dapi 2018 vegn quella acziun realisada ed analisada. Seresulta in resultat positiv, duei quella cultivaziun era vegnir applicada en autras regiuns dalla Svizra.

Mundar pastiras

Igl unviern 2019/20 ha caschunau meins donns sillas pastiras. La cozza da neiv era s'enfirmida pulit e cheutras ein dameins lavinas vegnidadas a val la primavera e quellas han era menau pauca garvera. Entras l'emprema unda dil coronavirus e las mesiras preventivas eis ei stau grev d'organisar lavurs da rumida cun las uniuns. Suenter il temps d'alpegiaziun ha la secunda unda dalla pandemia impediud las lavurs da rumida. Las malauras digl october vargau han caschunau enoms donns vid la cultura. Sche la situaziun culla pandemia semigliura eis ei impurtont da rumir proxima primavera il material che cuviera aunc praus e pradas.

Sfidas

Legreivlamein vegnan las sendas frequentadas stediamein. Quei ei era stau il cass la stad vargada, damai che la populaziun svizra ha fatg las vacanzas oravontut ell'atgna tiara. Buca tut ils hosps ed indigens observan il scamond da passar els praus duront il temps dalla vegetaziun. L'uniun purila ha schau producir tablas d'informaziun e piazzau talas als puncts neuralgics. Las vias

e sendas da nossas alps vegnan duvradas da differentes utilisaders e quei munta per purs e pasturs immensas sfidas cumbinadas cun engaschi supplementar. Per part vegnan trutgs deviai ed ei vegn fatg claus dretg e seniester.

Attaccas dil luf ella Val Tujetsch

Gia la primavera ha il luf attaccau pliras nuorsas sillas pastiras da casa. Il guardiaselvaschina ha informau ils purs pertuccont in triep da lufs ella regiun dil Cuolm Cavorgia. La stad 2020 ei la muntanera da nuorsas vegnida survegilada da quater tgauns da protecziun. Ils tgauns han stuiv s'endisar cullas persunas sin sendas e trutgs. Differentas gadas ein els sigli sur la seiv mo per cletg ha ei buca dau incaps da num. Ils tgauns han il pensum da survegilar la muntanera e scatschar disturbis e prighels. La proxima stad vegn era la muntanera cauras survegilada da tgauns. Tgei consequenzas che la presenza dil luf vegn ad haver sillas muntaneras da vacas-mumma vegn per a semussar. Igl ei denton evident; las vacas-mumma vegnan ad esser pli attentas ed inquietas. Viandonts, possessurs da tgauns e bikers ston setener precisamein vid las reglas publicadas.

Sanadad

Casa Soldanella

Dapi la stad 2019 sefatschenta ina gruppa da lavur cun representants dalla Casa Depuoz e dalla vischnaunca da Tujetsch cugl avegnir dalla Casa Soldanella. Ei vegn fatg analisas dalla fiera ed examinau la cumpatibilitad ecologica. En pliras sesidas ei vegniu fatg inventari e cumparegliau variantas. Pil mument dat ei aunc negins resultats definitivs. La gruppa da lavur vegn ad informar, schigleiti che las examinaziuns ein terminadas. Mo ton san ins dir: La Casa Soldanella resta en vischnaunca. Ella duei vegnir menada sco part integrala dalla Casa Depuoz e cheutras segir a Tujetsch bunas piazzas da lavur.

Da present fa la gruppa da lavur in studi da project pertuccont liug e posiziun dalla Tgèsa s. Vigeli. Igl ei la finamira da procurar pils cussadents in habitadi en gruppa en in dacasa emperneivel corrispundent a lur basegns. Finamira e giavisch duei esser d'integrar ils cussadents ella cuminonza dil vitg e tenor pusseivladad era integrar els en ina u l'autra occupaziun ordeifer la structura dalla casa.

Residenza Dulezi

Alla fin dall'emprema unda dil coronavirus ei igl edifi dalla Residenza Dulezi staus prompts per la surdada. Conform allas reglas da higiena han ils cussadents astgau retrer lur nova avdonza. Il baghetg niev el center



Ina dallas habitaziuns ella Residenza Dulezi

dil vitg ei occupaus per gronda part ed ils habitonts se-sentan bein.

Sco en mintga baghetg niev ha ei tucchau da dar damogn ad enqual midada e sfida. Aschia han per exempel ils dedecturs da fem reagau e dau alarm sin vapor da cuschnar. Quei disturbi sto vegnir confirmaus enteifer in cuort temps, cass cuntrari va igl alarm tiels pumpiers.

Culs engaschaments dad Elvira Deplazes e Roswitha Loretz sco responsablas pil survetsch da survigilanza dils habitonts ella Residenza Dulezi eis ei reussiu da gudignar duas dunnas cumpetentas per quei pensum. Durent ils luverdis ei mintgamai ina persuna presenta durent in'ura. Elvira e Roswita cusseglian ils habitonts dalla Residenza partenent differentas caussas dil mintgadi. Tenor basegns organiseschan ellas era differentes survetschs ni porschan in program d'activiad.

Promoziun dalla sanadad en favur dils attempai

Aschিপrest che la situaziun lubescha vegn ei planisau il proxim cumin a Trun cun las personas che s'engaschan en uniuns d'attempai. Tuttas lavurs en quei connex ein pil mument sistidas. Finamira dil cumin ei da motivar numerus indigens sur 65 onns dall'entira regiun da se-participar allas activitads adattadas a lur vegliadetgna. Representants da quella generaziun ein prompts da se-gidar en caussa.

Segirtad

Pumpiers Sursassiala (Gion Tenner, cumandant)

Tgunsch vegn buc in rapport annual sperasvi da menziunar igl onn special 2020 signaus dil virus da Covid-19. Era tier nus ha quei fatg caschunau fetg bia restricziuns e problems. Sco organisaziun relevanta pil sistem havein nus stuiu prender special risguard.

Persunal, scolaziun e perfecziun

Suandontas personas ein vegnidas incorporadas 2020 ed han aschia cumpletau igl effectiv da 93 (87) pumpiers:

Berther Joel, Mustér/Sontget
Deck Ben, Cavorgia/Sedrun
Flepp Darius, Mustér/Clavaniev
Giossi Jan, Rueras
Schnoz Lucas, Mustér/Sontget
Venzin Claudio, Mutschnengia

Inagada dapli havein nus survegniu 6 pumpiers novs fida ch'ei prompts da s'engaschar e sescolar. Aschia eis ei stau pusseivel da mantener igl effectiv pretendiu, schegie che Tujetsch ha aunc adina memia paucs pumpiers

Suandonts pumpiers han frequentau ina scolaziun el decuors digl onn:

Flury Robin, cuors d'officier
Tenner Gion, audit cuors da meinagruppas a Spiez BE
Bisquolm Pierino, Fredy Caminada, Gion Tenner, Tomaschett Sandro e Zanetti Livio: cuors per program da scolaziun FUP.

Ils ulteriurs cuors ein curdai ora ni ein vegni stuschai sin 2021. Ils officiers han absolviu lur sera da perfecziun a Mustér. El center ei il niev concept da scolaziun staus. Quel metta dapli peisa sil seracass local. Il medem mument ha il cantun introduciu in niev program per planisar ils exerchezis.

D'impurtonza per la collaboraziun ei igl exercezi sut l'egida dalla Pro Lucmagn staus. Bunamein tuts partenaris ein stai presents ed han exercitau in accident sil pass durent igl unviern. Il cuors ei vegnius menaus dils pumpiers e separticipai ein la Pro Lucmagn, la polizia, la sanidad ed ils pumpiers.

Il fevrer ei ina delegaziun stada presenta ad in exercezi cantunal sil Pass Lucmagn, vart tessinesa. Las differentas organisaziuns han exercitau in accident da lavina. Nus havein astgau observar la lavur dils pumpiers da Blenio e Biasca.

Ils meinagruppas ensemen cul commando han astgau separticipar ad in exercezi culla colonna d'agid Mustér ed han survegniù in'investa ella lavur dil salvament al-pin.

En tut han giu liug 119 (129) exerchezis cun ils pumpiers ni las gruppas specialas. Muort corona havein nus buca saviu exercitar durant 2 meins. L'entschatta october ei la GVG stada presenta cun siu indrez mobil a Mustér. Tuts pumpiers han giu la caschun d'exercitar il stizzar sut cundiziuns realas. Per l'emprema gada ei vegniù fatg il test da schurmetg da flad per tuts pumpiers.

Seracass ed intervenziuns

2020 havein nus registrau in niev record d'intervenziuns. En tut ein ils pumpiers vegni clamai 75 (44) gadas. Ils motifs per tontas acziuns ein stai la schitgira dalla stad e silsunter las malauras, fiugs ordeifer fueinas ufficalas, la biara glieud en nossa regiun e cunzun durant la stad la nova incarica pil Salvament Surselva 144.

Ina sfida tut specialmein greva ei per nus pumpiers al-lura, cura che persunas vegnan per la veta. Deplorabla-mein ei quei stau pliras gadas il cass. La discussiun ed il bien spért da team gidan a surmuntar tals cass.

Ils 9 da matg 2020 ein in balcon ed ina stiva barschai a Sedrun. Ils 3 d'october 2020 ein plirs elements stai en acziun muort las malauras che han periclitau cunzun ils uclauns da Dieni e Cavorgia. L'interrupziun dalla via cantunala denter Mustér e Curaglia caschuna era a nus gronds problems. Malgrad che la via sur Stagias era il medem mument buca passabla, ha igl Uffeci da construcziun bassa procurau che nus havein da tut temps saviu passar per aschia era garantir la segirtad ella Val Medel. Durant il lockdown havein nus repartiu gratuita-mein per l'Apoteca Desertina rodund 100 pachets cun medicaments, cunzun en Val Medel e Tujetsch.

En tut havein prestau 901.63 uras (528.90 uras) lavurs d'intervenziun

diember sort d' intervenziun		uras
30	survetschs per 144 e tiarzas persunas	131.70
13	incendis	194.60
9	alarms da centralas	92.00
7	agid technics	66.00
6	diversas	32.50
5	donns elementars	309.30
3	intervenziuns ABC	37.00
2	accidents da traffic	38.53
75		901.63



Ils pumpiers han obteniu in niev vehichel.

Prevenziun e planisaziun

El sistem d'intervenziun havein nus saviu optimar differents plans d'intervenziun, denter auter il concept da segirtad per la Residenza Dulezi a Sedrun ed il Camp Vacanza a Selva. Ils plans per il Resort Catrina ein medemamein terminai. Ulteriurs plans ein vegni adattai.

Ils responsabels pil Pass Lucmagn han elaborau cun nus il concept da segirtad pil Tunnel Scopi 1 e 2. Ussa suon-dan las lavurs pil tunnel 3 e las installaziuns da segirtad.

Vehichels e material

Tier l'intervenziun durant in grev accident ei il bus da persunas da Curaglia vegnius donnegiaus. Ina reparatura rendeva buca pli, aschia ch'il vehichel vegn rempiazzaus igl onn 2021. Era igl auto-cistiarna da Sedrun vegn surluvraus completamein. Il vehichel da prest 30 onns vegn revidiu. Nus essan sedecidi per ina revisiun perquei che vehichels da tala dimensiun ein scarts sin fiera. La part davos vegn remplazzada completamein, aschia era la pompa. Il vehichel sesanfla dapi la fin december a Linz en revisiun. Miez 2021 vegnin nus ad astgar prender encunter omisdus vehichels.

En connex cul Tunnel Scopi ha il cantun furniu in ventilatur da gronda prestaziun. Sper la lavur els tunnels porscha quel novas pusseivladads da cumbatter fiug. Ei setracta dil 6. ventilatur grond en nies cantun. Niev havein nus medemamein la pusseivladad da producir spema leva. Cun quei sistem sa cunzun vegnir cumbattiu fiug enteifer baghetgs senza caschunar pli gronds donns.

Nunspitgadamein havein nus giu reparaturas pli grondas vid vehichels, la gronda vid in cilender digl auto-scala.

La vischnaunca Tujetsch ha terminau sia carta d'intervenziun – in impurtont instrument pils pumpiers en cass da malauras – ed ha surdau quella als pumpiers gest avon Nadal.

Per la Viafier Matterhorn Gottard havein nus construì ensemen culs responsabels in carr cun material da pionier. Cun quei material eis ei pusseivel da segirar carrs da viafier disviai.

Occurrenz specialas

Ils 11 da matg 2020 han 8 giuvenils dalla Cadi frequentau in di da fuffergnadi tier nus - Giuventetgna Cadi ei l'organisatura dil di. Durant pliras uras han ils giuvenils survegniu in'investa da nossa lavur e nossas incaricas.

Era ils affons dil pass da vacanzas ein stai tier nus durant la stad e gest avon las vacanzas d'atun havein nus saviu honorar ils affons da nossas vischnauncas che vevan giu gudignau la concorrenza da designar cun in miez di tut special tier nus.

El rom d'in exercezi essan nus sepresentai a nos hosps da vacanzas dil Catrina Resort. Deplorablamein havein nus stuiu stuschar l'occurrenza cun proprietaris da secundas habitaziuns sin igl onn 2021.

Shuttle 144

Suenter ch'il Spital regional Surselva ha surpriu il salvament ella Cadi essan nus vegni dumandai, schebein nus hagian la pusseivladad da segidar. Aschia surpren ina grupp scolada aposta per quei survetsch dapi il zercladur 2020 il survetsch d'ambulanza naven dalla sera allas 18.00 uras entochen la damaun allas 08.00 uras. Il survetsch ei patertgaus per cass grevs ed ei cumbinaus culla REGA ed ils miedis da casa. Grazia a quei engaschi eis ei pusseivel da garantir era durant la notg in agid professional entras nos miedis ed il survetsch da salvament. Ils pumpiers involvai vegnan scolai periodicamein entras il Salvament Surselva. Lur pensum ein cunzun il transport ed il sustegn dil miedi sil plaz. Ils 7 pumpiers ein suttemess al secret da miedi ed ein engaschai dil Spital regional Surselva.

Engraziament

La fin november havein nus mintgamai da prender cumiau da fideivels pumpiers. Gest 4 persunas han saviu retscheiver la biala ura da crap-scalegl: Roland Cajacob, Victor Flepp, Otmar Lutz ed Otmar Venzin per tut lur survetschs durant ils 25 onns. Ursin Schmid termine-scha medemamein siu survetsch, quei suenter ver fatg dapli onns che pretendiu. Sco successur ei Riccardo Monn vegnius eligius ed el representa la vischnaunca da Tujetsch. Ulteriurs pumpiers ed ina samaritana bandunan nus per motivs professiunals ni persunals. Ad els tuts engraziell jeu per tutta lavur prestada.

Igl engraziament va era a tuttas persunas en survetsch; seigi pumpiers, samaritans, politichers, partenaris e responsabels dad uffecis che collavuran, s'engaschan e segidan durant in entir onn per garantir in survetsch da segirtad per nossa regiun.

Il coronavirus ei staus pliras gadas enta peis a nus durant 2020. Mo il virus ha era purtau nus vinavon. Savens ha ei giu num d'improvisar e las sligaziuns seicristallisas vegnan era a survir pigl avegnir. Aschia havein nus entschiet plein speranza igl onn niev.

	Quen 2020	Preventiv 2020	Quen 2019
Survesta dalla situaziun finanziala			
Quen da gudogn e sperdita			
Cuosts	13'926'421.56	12'256'670	12'536'249.29
Recavs	15'882'986.90	13'278'150	13'445'254.15
Surpli recavs	1'956'565.34	1'021'480	909'004.86
Quen d'investiziun			
Investiziuns	1'803'707.07	3'242'500	2'582'961.52
Entradas investiziuns	532'683.96	728'300	828'445.66
Investiziuns nettas	1'271'023.11	2'514'200	1'754'515.86
Finanziaziun			
Surpli recavs quen da gudogn e sperdita	1'956'565.34	1'021'480	909'004.86
Prelevaziun ord finanziaziuns specialas	-145'255.45	-45'480	-246'754.49
Amortisaziuns facultad administrativa	199'300.00	280'700	222'065.76
Deposit en finanziaziuns specialas	396'788.17	100'000	302'504.94
Amortisaziuns supplementaras			68'920.00
Deposit ella prefinanziaziun dil capital agen	1'000'000.00	0	1'300'000.00
Atgna finanziaziun	3'407'398.06	1'356'700	2'555'741.07
Investiziuns nettas	1'271'023.11	2'514'200	1'754'515.86
Resultat da finanziaziun	2'136'374.95	-1'157'500	801'225.21
Grad d'atgna finanziaziun	268.08	53.96	145.67
Deivets a miez e liung termin			
Emprests	7'000'000.00	9'500'000	5'000'000
Cefras indicativas			
Atgna finanziaziun	3'407'398	1'356'700	2'555'741
Facultad netta absolut	9'375'559	2'417'461	7'226'389
Facultad netta per habitont (1256)	7'465	1'925	5'753
Grad d'atgna finanziaziun	268.08	53.96	145.67
Quota d'atgna finanziaziun	24.04	11.63	20.84
Quota dil survetsch da capital	1.66	3.05	1.97
Quota da debitaziun dil tscheins	0.26	0.64	0.15

		Quen 2020	Preventiv 2020	Quen 2019
Mussament da gudogn e sperdita graduau				
Cuosts da menaschi				
030	Cuosts da persunal	3'789'661.55	3'794'350	3'218'212.43
031	Cuosts da material e menaschi	3'602'300.35	3'662'000	2'930'505.61
033	Amortisaziun facultad administrativa	199'300.00	280'700	222'065.76
035	Deposit en fondos e finanziaziuns specialas	396'788.17	100'000	302'504.94
036	Cuosts da transfer	2'759'289.60	2'547'650	3'042'523.43
	Total cuosts da menaschi	10'747'339.67	10'384'700.00	9'715'812.17
Recav ord il menaschi				
040	Recav fiscal	5'723'806.73	5'027'500	5'645'545.48
041	Regals e concessiuns	3'971'164.97	2'781'500	2'666'851.89
042	Indemnisaziuns	2'386'663.15	2'237'000	2'026'096.65
043	Differents recavs	319'681.24	221'000	256'899.69
045	Prelevaziun ord fondos e finanziaziuns specialas	145'255.45	45'480	246'745.49
046	Recav da transfer	1'316'335.77	1'059'000	1'043'472.25
	Total recav ord il menaschi	13'862'907.31	11'371'480	11'885'611.45
	Resultat ord il menaschi	3'115'567.64	986'780.00	2'169'799.28
Finanziaziun				
034	Cuosts finanziaus	182'780.52	255'000	221'815.21
044	Recav finanziaus	337'950.75	289'700	371'731.00
	Resultat dalla finanziaziun	155'170.23	34'700.00	149'915.79
	Resultat operativ	3'270'737.87	1'021'480.00	2'319'715.07
Resultat extraordinari				
038	Cuosts extraordinaris	1'320'929.73	0	1'416'730.21
048	Recav extraordinari	6'757.20	0	6'020.00
	Resultat extraordinari	-1'314'172.53	0	-1'410'710.21
	Resultat dil quen da gudogn e sperdita	1'956'565.34	1'021'480.00	909'004.86
(+ = Surpli entradas / - = Surpli expensas)				
Scuntradas internas				
039	Scuntradas internas	1'675'371.64	1'616'970	1'181'891.70
049	Scuntradas internas	1'675'371.64	1'616'970	1'181'891.70

		Quen 2020		Preventiv 2020		Quen 2019	
		Expensas	Entradas	Expensas	Entradas	Expensas	Entradas
Quen da gudogn e sperdita structurau tenor funcziuns							
	Quen da gudogn e sperdita	15'882'986.90	15'882'986.90	12'256'670	13'278'150	13'445'254.15	13'445'254.15
	Resultat netto			1'021'480			
0	ADMINISTRAZIUN GENERALA	1'106'619.99	309'229.70	1'012'800	312'200	984'147.33	330'220.91
	Resultat netto		797'390.29		700'600		653'926.42
1	SEGIRTAD PUBLICA	357'310.36	207'313.40	302'150	109'000	304'734.60	187'511.80
	Resultat netto		149'996.96		193'150		117'222.80
2	SCOLAZIUN E FORMAZIUN	1'965'301.47	260'642.63	2'070'350	221'550	1'946'707.85	279'022.36
	Resultat netto		1'704'658.84		1'848'800		1'667'685.49
3	CULTURA, SPORT E TEMPS LIBER, BASELGIA	1'192'474.62	965'637.02	1'324'450	1'068'300	408'125.74	109'397.76
	Resultat netto		226'837.60		256'150		298'727.98
4	SANADAD	475'185.55	36'532.80	523'500	25'000	429'292.60	26'507.35
	Resultat netto		438'652.75		498'500		402'785.25
5	OVRAS SOCIALAS	394'125.87	71'918.46	377'000	60'000	299'143.20	122'456.51
	Resultat netto		322'207.41		317'000		176'686.69
6	TRAFFIC	880'731.38	100'879.20	780'500	133'000	866'344.55	113'456.85
	Resultat netto		779'852.18		647'500		752'887.70
7	AMBIENT E PLANISAZIUN DIL TERRITORI	1'402'104.90	1'178'253.81	1'290'350	1'107'150	1'088'542.36	976'618.14
	Resultat netto		223'851.09		183'200		111'924.22
8	ECONOMIA PUBLICA	5'867'373.90	4'099'986.46	4'215'300	3'415'000	5'875'007.25	4'012'230.18
	Resultat netto		1'767'387.44		800'300		1'862'777.07
9	FINANZAS E TAGLIAS	2'241'758.86	8'652'593.42	360'270	6'826'950	1'243'208.67	7'287'832.29
	Resultat netto	6'410'834.56		6'466'680		6'044'623.62	

Conto	Quen da gudogn e sperdita	Quen 2020		Preventiv 2020		Quen 2019	
		Expensas	Entradas	Expensas	Entradas	Expensas	Entradas
	Quen da gudogn e sperdita						
	Quen da gudogn e sperdita	15'882'986.90	15'882'986.90	12'256'670	13'278'150	13'445'254.15	13'445'254.15
	Resultat netto			1'021'480			
0	ADMINISTRAZIUN GENERALA	1'106'619.99	309'229.70	1'012'800	312'200	984'147.33	330'220.91
	Resultat netto		797'390.29		700'600		653'926.42
0110	Legislativa	95'393.00		100'650		92'124.94	
3000.01	Indemnisaziuns dallas autoritads	20'845.80		20'000		18'521.00	
3050.00	Contribuziuns AVS/AI/UCG/AD	587.35		300		277.00	
3053.00	Contribuziuns assicuranza d'accident e malsogna	309.00		350		276.85	
3102.00	Stampats, publicaziuns	56'229.05		52'000		50'962.45	
3102.01	Preventiv/Quen annual	11'562.35		15'000		10'469.06	
3130.00	Survetschs da tiarzas persunas	2'465.50		10'000		9'423.95	
3170.00	Cuosts da viadi e spesas	3'393.95		3'000		2'194.63	
0120	Executiva	186'796.78		203'200		190'197.74	
3000.01	Indemnisaziuns dallas autoritads	147'428.50		155'000		150'918.00	
3050.00	Contribuziuns AVS/AI/UCG/AD	11'329.70		13'200		12'867.30	
3052.00	Contribuziuns cassa da pensiun	5'022.70		6'500		5'287.74	
3053.00	Contribuziuns assicuranza d'accident e malsogna	1'422.55		1'500		1'350.35	
3130.22	Contribuziuns da commembradi	3'768.05		4'000		3'788.05	
3170.00	Cuosts da viadi e spesas	9'674.25		15'000		12'662.10	
3170.02	Spesas da representaziun	8'151.03		8'000		3'324.20	
0210	Administraziun communal	622'700.60	251'171.02	535'000	234'300	534'178.28	242'565.41
3010.00	Pagas dil persunal d'administraziun e menaschi	378'076.75		356'000		326'449.85	
3050.00	Contribuziuns AVS/AI/UCG/AD	30'692.15		28'000		24'772.05	
3052.00	Contribuziuns cassa da pensiun	20'214.82		21'000		16'931.46	
3053.00	Contribuziuns assicuranza d'accident e malsogna	4'229.88		4'000		3'465.80	
3099.00	Divers cuosts da persunal	14'435.24		10'000		10'844.68	
3100.00	Material da biro	11'823.46		8'000		7'580.34	
3103.00	Litteratura, gasettas	1'137.25		1'000		530.00	
3110.00	Acquists da mobillas ed apparats da biro	20'717.24		4'000		4'147.10	
3113.00	Acquists d'informatica	33'788.07				50'734.17	
3130.01	Francaturas	9'914.29		10'000		7'630.53	
3130.02	Taxas da telefon	4'548.02		4'500		4'261.09	
3130.03	Spesas da banca e schec postal	1'606.11		3'000		1'758.16	
3130.05	Cuosts da stumaziun	2'023.70		3'000		1'476.95	
3134.00	Assicuranzas da caussas	5'155.20		5'000		4'803.20	
3150.00	Manteniment da mobillas e maschinas da biro	9'209.56		8'000		8'440.63	
3153.00	Manteniment sistem d'EED	46'385.39		35'000		30'649.47	
3199.00	Ulteriurs cuosts da menaschi	3'099.85		4'000		2'811.05	
3611.02	Taxas pigl Uffeci da migraziun e dretg civil	11'627.00		14'000		12'888.60	
3612.01	Regiun Surselva	13'488.62		16'000		14'003.15	
3910.00	Scuntrada interna survetschs	528.00		500			
4210.00	Taxas d'administraziun generala		20'184.00		24'000		21'835.00
4260.00	Restituziuns		3'639.75		4'000		9'768.75
4309.00	Ulteriur recav da menaschi		32'982.90		14'000		19'500.65
4611.00	Indemnisaziuns dil cantun		87'168.40		85'000		87'445.60
4612.00	Provisiuns d'incasso		38'935.97		36'000		39'230.41
4910.00	Scuntrada interna survetschs		68'260.00		71'300		64'785.00

Conto	Quen da gudogn e sperdita	Quen 2020		Preventiv 2020		Quen 2019	
		Expensas	Entradas	Expensas	Entradas	Expensas	Entradas
0220	Uffeci da baghegiar	201'729.61	58'058.68	173'950	77'900	167'646.37	87'655.50
3000.01	Indemnisaziuns dallas autoritads	8'362.00		8'000		8'137.00	
3010.00	Pagas dil persunal d'administraziun e menaschi	111'349.30		98'000		99'347.50	
3050.00	Contribuziuns AVS/AI/UCG/AD	9'471.60		8'000		8'280.35	
3052.00	Contribuziuns cassa da pensiun	6'603.25		7'000		6'311.37	
3053.00	Contribuziuns assicuranza d'accident e malsogna	1'183.40		1'100		1'050.40	
3099.00	Divers cuosts da persunal	7'296.38		2'500		2'954.34	
3101.00	Material da menaschi e da diever	4'864.67		4'000		2'421.30	
3110.01	Acquist mobillas, maschinas, utensils			5'000			
3113.00	Acquists d'informatica					14'400.00	
3130.02	Taxas da telefon	676.61		800		664.26	
3132.00	Indemnisaziuns da cussegladers	45'989.95		30'000		12'439.15	
3151.00	Manteniment da maschinas, urdeins e vehichels					2'514.35	
3153.00	Manteniment sistem d'EED	2'066.45		3'000		4'157.95	
3199.00	Ulteriurs cuosts da menaschi	866.00		3'000		1'393.40	
3910.00	Scuntrada interna survetschs	3'000.00		3'550		3'575.00	
4210.00	Taxas d'administraziun generala		12'558.98		20'000		30'577.25
4260.00	Restituziuns		2'524.70		5'000		3'858.25
4310.00	Atgnas prestaziuns per projects		6'825.00		12'000		10'045.00
4910.00	Scuntrada interna survetschs		36'150.00		40'900		43'175.00
1	SEGIRTAD PUBLICA	357'310.36	207'313.40	302'150	109'000	304'734.60	187'511.80
	Resultat netto		149'996.96		193'150		117'222.80
1110	Polizia communal	9'697.60	2'368.00	9'500	3'000	10'917.65	2'352.00
3130.00	Survetschs da tiarzas persunas	8'697.60		8'000		7'789.65	
3910.00	Scuntrada interna survetschs	1'000.00		1'500		3'128.00	
4270.00	Castitgs		2'368.00		3'000		2'352.00
1400	Dretg general	106'731.30	89'383.80	60'500	13'000	73'213.35	41'258.40
3130.07	Mutaziuns - Uffeci funsil/mesiraziun	18'482.85		15'000		12'284.10	
3132.02	Cuosts giuridics	71'282.60		25'000		41'200.30	
3611.01	Schazetgs d'immobillas	875.95		2'000		1'884.75	
3612.02	Uffeci da stumadira e concuors Surselva	7'947.80		10'000		8'885.60	
3612.03	Uffeci civil Surselva	7'642.10		8'000		7'933.60	
3910.00	Scuntrada interna survetschs	500.00		500		1'025.00	
4260.00	Restituziuns		64'390.85		1'000		2'767.30
4602.00	Cumpart gudogn digl Uffeci funsil Cadi		24'992.95		12'000		38'491.10
1500	Pumpiers	100'062.11	64'501.80	95'500	46'500	99'698.67	65'654.25
3120.00	Provediment e dismesa	3'741.81		4'000		3'298.92	
3134.00	Assicuranzas da caussas	3'032.40		3'000		3'031.35	
3144.00	Manteniment baghetgs	6'650.20		1'000		662.90	
3611.04	Polizia da fiug cantunala	1'820.00		2'000		1'820.00	
3612.04	Pumpiers Sursassiala	78'320.45		85'000		77'955.00	
3612.40	Barschaments e seracass	5'897.25				12'265.50	
3910.00	Scuntrada interna survetschs	600.00		500		665.00	
4200.02	Taxas da cumpensaziun		57'000.00		40'000		57'200.00
4260.00	Restituziuns						1'982.50
4470.00	Tscheins d'affittaziun		7'501.80		6'500		6'471.75
1610	Defensiun militar	4'274.13		11'500		2'788.79	
3144.02	Manteniment stan da schibas	2'074.13		2'000		2'073.79	

Conto	Quen da gudogn e sperdita	Quen 2020		Preventiv 2020		Quen 2019	
		Expensas	Entradas	Expensas	Entradas	Expensas	Entradas
3300.00	Amortisaziuns ordinarias	1'800.00		9'000			
3910.00	Scuntrada interna survetschs	400.00		500		715.00	
1620	Protecziun civila	34'242.97	3'500.00	42'000	3'500	40'111.57	3'500.00
3120.01	Taxas d'aua, canalisaziun e rumien	7'981.30		8'000		7'973.30	
3120.11	Energia e scaldament	5'696.95		8'000		5'574.15	
3130.06	Taxas e contribuziuns	1'793.60		2'500		2'919.85	
3134.00	Assicuranzas da caussas	3'619.32		3'500		3'569.57	
3144.13	Manteniment dils locals	3'139.45		6'000		5'729.15	
3611.00	Indemnisaziuns al cantun	8'084.35		9'000		8'155.55	
3910.00	Scuntrada interna survetschs	3'928.00		5'000		6'190.00	
4631.00	Contribuziuns dil cantun		3'500.00		3'500		3'500.00
1621	Stab directiv communal	102'302.25	47'559.80	83'150	43'000	78'004.57	74'747.15
3000.01	Indemnisaziuns dallas autoritads	2'085.00		3'200		2'167.40	
3130.31	Mesiras da protecziun lavinas	16'208.35		15'000		15'701.45	
3130.32	Cuosts IMIS	16'604.74		15'000		19'590.17	
3130.33	Survigilanza Cuolm da Vi	14'921.80		28'500		19'994.50	
3132.00	Indemnisaziuns da cussegladers			5'000		3'300.00	
3199.00	Ulteriurs cuosts da menaschi	4'224.40		5'000		6'487.05	
3810.00	Cuosts extraordinaris	34'194.96					
3910.00	Scuntrada interna survetschs	14'063.00		11'450		10'764.00	
4631.00	Contribuziuns dil cantun		38'353.45		38'000		63'503.65
4634.00	Contribuziuns dallas interpresas publicas		9'206.35		5'000		11'243.50
2	SCOLAZIUN E FORMAZIUN	1'965'301.47	260'642.63	2'070'350	221'550	1'946'707.85	279'022.36
	Resultat netto		1'704'658.84		1'848'800		1'667'685.49
2110	Scoletta	117'514.36	22'679.50	120'200	20'000	124'027.93	30'126.87
3020.00	Pagas	98'894.15		102'000		107'451.10	
3050.00	Contribuziuns AVS/AI/UCG/AD	7'994.80		6'600		7'657.30	
3052.00	Contribuziuns cassa da pensiun	4'987.41		4'500		4'649.83	
3053.00	Contribuziuns assicuranza d'accident e malsogna	1'040.00		1'000		1'006.95	
3090.00	Scolaziun e formaziun			1'800		371.00	
3104.00	Material da scola e da diever	4'234.95		3'000		2'315.85	
3104.01	Projects generals e da sport	363.05		800		327.10	
3199.00	Ulteriurs cuosts da menaschi			500		248.80	
4260.00	Restituziuns						12'059.00
4631.00	Contribuziuns dil cantun		22'679.50		20'000		18'067.87
2120	Scola primara	605'677.60	73'426.35	625'900	68'000	685'035.54	110'832.88
3020.00	Pagas	507'136.50		505'000		572'611.95	
3050.00	Contribuziuns AVS/AI/UCG/AD	41'242.40		38'000		44'170.85	
3052.00	Contribuziuns cassa da pensiun	37'042.85		42'000		42'370.05	
3053.00	Contribuziuns assicuranza d'accident e malsogna	5'299.60		5'000		5'812.75	
3090.00	Scolaziun e formaziun	1'168.80		7'800		2'660.45	
3104.00	Material da scola e da diever	10'788.45		16'000		15'594.09	
3104.01	Projects generals e da sport	2'999.00		11'600		1'815.40	
3199.00	Ulteriurs cuosts da menaschi			500			
4260.00	Restituziuns		9'354.00				33'347.70
4631.00	Contribuziuns dil cantun		64'072.35		68'000		77'485.18
2130	Scola superiura	578'240.61	94'429.78	601'000	79'000	502'745.19	69'682.66
3020.00	Pagas	469'728.60		472'000		413'913.45	
3050.00	Contribuziuns AVS/AI/UCG/AD	37'440.30		38'000		33'085.20	
3052.00	Contribuziuns cassa da pensiun	34'104.45		35'000		27'817.45	

Conto	Quen da gudogn e sperdita	Quen 2020		Preventiv 2020		Quen 2019	
		Expensas	Entradas	Expensas	Entradas	Expensas	Entradas
3053.00	Contribuziuns assicuranza d'accident e malsogna	4'850.90		5'000		4'345.05	
3090.00	Scolaziun e formaziun	3'620.90		6'600		-11'744.95	
3104.00	Material da scola e da diever	25'679.51		28'000		22'953.54	
3104.01	Projects generals e da sport	2'815.95		7'200		2'063.35	
3171.01	Viadis e camps da scola			8'200		10'060.45	
3199.00	Ulteriurs cuosts da menaschi			1'000		251.65	
4260.00	Restituziuns		39'837.28		26'000		28'980.86
4631.00	Contribuziuns dil cantun		54'592.50		53'000		40'701.80
2170	Baghetgs da scola Sedrun	329'221.51	36'795.00	323'500	24'550	291'193.65	31'145.00
3010.00	Pagas dil persunal d'administraziun e menaschi	94'425.75		90'000		88'901.40	
3050.00	Contribuziuns AVS/AI/UCG/AD	7'596.40		7'000		6'903.15	
3052.00	Contribuziuns cassa da pensiun	3'726.70		4'000		3'590.52	
3053.00	Contribuziuns assicuranza d'accident e malsogna	986.05		1'000		910.30	
3099.00	Divers cuosts da persunal	885.25		1'000		428.50	
3101.00	Material da menaschi e da diever	7'543.50		7'000		4'337.10	
3110.01	Acquist mobillas, maschinas, utensils	15'269.10		1'000		6'497.80	
3120.01	Taxas d'aua, canalisaziun e rumien	19'477.60		20'000		19'228.20	
3120.11	Energia e scaldament	51'666.45		55'000		45'925.75	
3134.00	Assicuranzas da caussas	3'693.39		4'000		3'661.53	
3144.00	Manteniment baghetgs	34'677.32		40'000		79'535.75	
3199.00	Ulteriurs cuosts da menaschi			1'000		524.65	
3300.00	Amortisaziuns ordinarias	23'900.00		28'000		23'900.00	
3910.00	Scuntrada interna survetschs	4'374.00		3'500		6'849.00	
3920.02	Scuntrada interna – diever dall'infra-structura da sport	61'000.00		61'000			
4240.00	Taxas da diever e survetschs		1'565.00		1'000		2'490.00
4470.00	Tscheins d'affittaziun		15'600.00		15'600		15'600.00
4631.00	Contribuziuns dil cantun						2'880.00
4910.00	Scuntrada interna survetschs		19'630.00		7'950		10'175.00
2180	Assistenza dil di	10'012.40	4'130.00	20'000			
3010.00	Pagas dil persunal d'administraziun e menaschi	6'663.50					
3050.00	Contribuziuns AVS/AI/UCG/AD	545.15					
3053.00	Contribuziuns assicuranza d'accident e malsogna	70.85					
3130.16	Structuras dil di - ulteriurs	2'732.90		20'000			
4260.00	Restituziuns		4'130.00				
2190	Direcziun ed administraziun da scola	148'566.37	27'862.50	155'200	28'000	139'634.99	28'425.00
3000.01	Indemisaziuns dallas autoritads	7'434.35		10'000		8'583.00	
3020.00	Pagas	71'924.80		74'000		70'831.20	
3050.00	Contribuziuns AVS/AI/UCG/AD	6'184.10		6'500		6'020.90	
3052.00	Contribuziuns cassa da pensiun	6'169.70		6'500		5'726.35	
3053.00	Contribuziuns assicuranza d'accident e malsogna	790.25		1'000		777.50	
3090.00	Scolaziun e formaziun	1'080.75		600		248.05	
3110.01	Acquist mobillas, maschinas, utensils	11'403.59		15'000		6'562.90	
3113.00	Acquists d'informatica	2'383.85		5'000		3'504.20	
3130.02	Taxas da telefon	3'079.66		3'600		3'367.46	
3150.01	Manteniment mobillas, maschinas, utensils	25'538.08		20'000		22'824.16	
3153.00	Manteniment sistem d'EED	8'424.00		10'000		8'396.40	
3199.00	Ulteriurs cuosts da menaschi	4'153.24		3'000		2'792.87	
4631.00	Contribuziuns dil cantun		27'862.50		28'000		28'425.00

Conto	Quen da gudogn e sperdita	Quen 2020		Preventiv 2020		Quen 2019	
		Expensas	Entradas	Expensas	Entradas	Expensas	Entradas
2192	Scola populara - ulteriur	99'099.47	1'319.50	107'400	2'000	108'579.45	8'809.95
3059.01	Assicuranza d'accidents per scholars e scholaras	750.50		1'000		742.60	
3099.00	Divers cuosts da personal	9'535.02		3'500		5'112.73	
3130.15	Transport da scholars	62'151.65		70'000		67'700.72	
3199.00	Ulteriurs cuosts da menaschi	950.00		1'000		450.00	
3612.05	Scola da musica Surselva	19'112.30		25'000		18'198.40	
3614.05	Indemnisaziun Bogn Sedrun					9'000.00	
3632.20	Ductrina e pastoraziun	3'000.00		3'000		3'000.00	
3910.00	Scuntrada interna survetschs	3'600.00		3'900		4'375.00	
4631.00	Contribuziuns dil cantun		1'319.50		2'000		8'809.95
2200	Scolaziun speciala	40'607.15		51'000		36'992.45	
3612.01	Regiun Surselva	25'235.15		35'000		21'662.45	
3612.15	Indemnisaziuns scolas specialas	15'372.00		16'000		15'330.00	
2510	Scola gimnasiala	36'362.00		66'150		58'498.65	
3611.06	Indemnisaziun progimnasi	15'100.00		43'650		36'650.00	
3612.16	Scola claustrala	21'262.00		22'500		21'848.65	
3	CULTURA, SPORT E TEMPS LIBER, BASELGLIA	1'192'474.62	965'637.02	1'324'450	1'068'300	408'125.74	109'397.76
	Resultat netto		226'837.60		256'150		298'727.98
3110	Museum „La Truaisch“	39'315.63	16'029.05	46'700	16'500	75'116.69	14'706.86
3000.01	Indemnisaziuns dallas autoritads	4'838.00		2'000		415.00	
3010.00	Pagas dil personal d'administraziun e menaschi	9'897.25		16'000		17'037.50	
3050.00	Contribuziuns AVS/AI/UCG/AD	39.75		500		314.15	
3053.00	Contribuziuns assicuranza d'accident e malsogna	17.10		100		114.34	
3101.00	Material da menaschi e da diever	2'260.03		3'000		2'199.60	
3102.00	Stampats, publicaziuns	199.25		3'000		570.80	
3110.01	Acquist mobillas, maschinas, utensils	614.50		3'000		1'385.75	
3119.03	Acquist objects d'exposiziun	4'000.00				25'000.00	
3120.01	Taxas d'aua, canalisaziun e rumien	763.60		1'000		835.90	
3120.11	Energia e scaldament	2'901.50		3'000		3'624.45	
3130.02	Taxas da telefon	1'296.12		1'000		1'296.12	
3134.00	Assicuranzas da caussas	2'365.73		2'000		2'066.53	
3144.00	Manteniment baghetgs	7'605.95		8'000		16'896.70	
3199.00	Ulteriurs cuosts da menaschi	516.85		2'000		766.35	
3910.00	Scuntrada interna survetschs	2'000.00		2'100		2'593.50	
4240.02	Entradas museum		5'647.05		5'000		3'921.86
4250.00	Diversas entradas		1'882.00		3'000		2'285.00
4631.00	Contribuziuns dil cantun		4'000.00		4'000		4'000.00
4632.01	Contribuziun Regiun Surselva		4'500.00		4'500		4'500.00
3210	Bibliotecas	3'500.00		3'500		3'500.00	
3614.04	Indemnisaziun biblioteca	3'500.00		3'500		3'500.00	
3290	Cultura - ulteriur	88'951.00		98'500		88'066.25	
3130.00	Survetschs da tiarzas persunas	6'047.35					
3130.20	Occurrenzas specialas	754.45		10'000		9'098.30	
3149.01	Manteniment maletg dil vitg	14'901.05		15'000		19'212.30	
3612.06	Museum regiunal	3'056.85		3'500		3'173.45	
3634.06	Contribuziun „Academia Vivian“	6'539.85		7'000		5'922.55	
3636.01	Promoziun dalla cultura	14'925.45		14'000		5'511.80	
3636.02	Contribuziuns ad uniuns	14'120.00		19'000		14'596.85	
3910.00	Scuntrada interna survetschs	28'606.00		30'000		30'551.00	

Conto	Quen da gudogn e sperdita	Quen 2020		Preventiv 2020		Quen 2019	
		Expensas	Entradas	Expensas	Entradas	Expensas	Entradas
3410	Halla plurivalenta Dulezi	168'768.28	110'506.35	172'750	106'000	161'357.50	50'543.90
3110.01	Acquist mobillas, maschinas, utensils	10'849.35		18'000			
3120.01	Taxas d'aua, canalisaziun e rumien	7'625.60		7'000		6'621.45	
3120.11	Energia e scaldament	23'853.80		25'000		24'767.10	
3130.02	Taxas da telefon	666.60		800			
3134.00	Assicuranzas da caussas	2'551.93		3'000		2'524.92	
3144.00	Manteniment baghetgs	9'131.65		10'000		10'268.73	
3150.01	Manteniment mobillas, maschinas, utensils					1'455.35	
3151.00	Manteniment da maschinas, urdeins e vehichels	402.00		4'500			
3199.00	Ulteriurs cuosts da menaschi	302.35		2'000		465.45	
3300.00	Amortisaziuns ordinarias	50'800.00		50'000		50'800.00	
3910.00	Scuntrada interna survetschs	62'585.00		52'450		64'454.50	
4240.00	Taxas da diever e survetschs		16'305.50		20'000		14'543.90
4260.00	Restituziuns		10'200.85		2'000		
4920.02	Scuntrada interna – diever dall'infra-structura da sport		48'000.00		48'000		
4990.10	Cudischaziun interna dil turissem		36'000.00		36'000		36'000.00
3411	Plazza da sport	60'292.60	18'067.25	72'300	26'000	31'574.30	20'547.00
3120.12	Energia			2'000		535.70	
3140.01	Manteniment piazza da sport	30'197.85		34'000		3'852.50	
3140.02	Manteniment patinera	2'419.75		2'000		1'385.10	
3910.00	Scuntrada interna survetschs	27'675.00		34'300		25'801.00	
4240.00	Taxas da diever e survetschs		4'067.25		12'000		10'547.00
4920.02	Scuntrada interna – diever dall'infra-structura da sport		4'000.00		4'000		
4990.10	Cudischaziun interna dil turissem		10'000.00		10'000		10'000.00
3412	Lag Claus Surrein	28'935.34	23'600.00	30'500	23'600	45'622.40	23'600.00
3120.01	Taxas d'aua, canalisaziun e rumien	839.15		1'000		838.75	
3120.11	Energia e scaldament	1'732.65		2'000		1'520.75	
3140.05	Manteniment dil Lag da Claus	1'422.84		9'000		7'516.65	
3144.00	Manteniment baghetgs	854.65		2'000		17'272.45	
3150.01	Manteniment mobillas, maschinas, utensils	9'692.05		2'000		2'950.80	
3160.00	Tscheins d'affittaziun	5'000.00		5'000		5'000.00	
3199.00	Ulteriurs cuosts da menaschi	700.00		1'000		700.00	
3910.00	Scuntrada interna survetschs	8'694.00		8'500		9'823.00	
4480.01	Tscheins d'affittaziun		3'600.00		3'600		3'600.00
4990.10	Cudischaziun interna dil turissem		20'000.00		20'000		20'000.00
3413	Bogn Sedrun	797'434.37	797'434.37	896'200	896'200		
3000.01	Indemnisaziuns dallas autoritads	3'176.50		5'000			
3010.00	Pagas dil personal d'administraziun e menaschi	378'126.65		405'000			
3050.00	Contribuziuns AVS/AI/UCG/AD	29'153.80		32'000			
3052.00	Contribuziuns cassa da pensiun	20'098.97		22'000			
3053.00	Contribuziuns assicuranza d'accident e malsogna	3'831.90		4'200			
3099.00	Divers cuosts da personal	12'055.58		8'000			
3100.00	Material da biro	1'815.10		2'000			
3103.00	Litteratura, gasettas	1'084.29		2'000			
3109.00	Ulteriurs cuosts da material e rauba	18'571.13		32'000			
3109.10	Ulteriurs cuosts da material e rauba (kiosc)	3'981.14		6'000			
3113.00	Acquists d'informatica	6'249.90					
3120.01	Taxas d'aua, canalisaziun e rumien	15'894.35		18'000			
3120.11	Energia e scaldament	135'433.30		150'000			
3130.00	Survetschs da tiarzas persunas	52'336.05		35'000			
3130.02	Taxas da telefon	3'454.21		3'500			

Conto	Quen da gudogn e sperdita	Quen 2020		Preventiv 2020		Quen 2019	
		Expensas	Entradas	Expensas	Entradas	Expensas	Entradas
3130.03	Spesas da banca e schec postal	2'287.61		2'000			
3130.18	Stampats, publicaziuns	19'799.56		25'000			
3134.00	Assicuranzas da caussas	9'115.53		10'200			
3144.00	Manteniment baghetgs	14'310.51		39'000			
3144.40	Manteniment kiosk	565.12		7'000			
3150.01	Manteniment mobílias, maschinas, utensils	50'262.51		72'000			
3153.00	Manteniment sistem d'EED	8'304.41		6'000			
3199.00	Ulteriurs cuosts da menaschi	110.00		1'000			
3635.00	Contribuziuns ad interpresas privatas	1'969.25		3'000			
3910.00	Scuntrada interna survetschs	5'447.00		6'300			
4240.20	Entradas bogn da divertiment		133'831.63		180'000		
4240.21	Entradas wellness		153'794.98		195'000		
4250.00	Diversas entradas		23'096.70		45'000		
4250.10	Diversas entradas kiosk		8'017.52		10'000		
4260.00	Restituziuns		8'680.10				
4920.02	Scuntrada interna – diever dall'infra-structura da sport		9'000.00		9'000		
4990.10	Cudischaziun interna dil turissem		461'013.44		457'200		
3500	Baselgias e capluttas	5'277.40		4'000		2'888.60	
3144.30	Manteniment clutger	5'277.40		4'000		2'888.60	
4	SANADAD	475'185.55	36'532.80	523'500	25'000	429'292.60	26'507.35
	Resultat netto		438'652.75		498'500		402'785.25
4110	Spitals	108'832.50		145'000		129'209.60	
3611.07	Indemnisaziuns dils spitals ordeifer la regiun	84'907.00		120'000		104'378.00	
3612.01	Regiun Surselva	23'925.50		25'000		24'831.60	
4120	Tgira d'attempai	281'107.10		288'000		234'232.80	
3612.07	Cumpart cuosts da tgira	275'743.50		280'000		228'402.60	
3612.20	Sana Surselva	5'363.60		8'000		5'830.20	
4210	Tgira ambulanta	43'448.20		30'000		32'474.40	
3612.08	Spitex Cadi	43'448.20		30'000		32'474.40	
4220	Survetschs da salvament			20'000			
3130.00	Survetschs da tiarzas persunas			20'000			
4330	Survetsch da sanadad en scola	41'797.75	36'532.80	40'500	25'000	33'375.80	26'507.35
3050.01	Prestaziuns socialas			3'000		2'260.90	
3136.00	Miedi da scola	2'080.00		2'000		1'142.05	
3136.01	Dentist da scola	38'424.20		30'000		28'297.65	
3181.00	Sperditas effectivas ord pretensiuns			2'500			
3637.00	Contribuziuns per privats	1'293.55		3'000		1'675.20	
4260.00	Restituziuns		36'532.80		25'000		26'507.35
5	OVRAS SOCIALAS	394'125.87	71'918.46	377'000	60'000	299'143.20	122'456.51
	Resultat netto		322'207.41		317'000		176'686.69
5340	Habitaziuns d'attempai (senza tgira)	134'891.64	7'460.60				
3634.00	Contribuziun ad interpresas publicas	127'431.04					
3636.00	Contribuziuns allas organisaziuns privatas	7'460.60					
4511.00	Prelevaziun ord fonds dil capital agen		7'460.60				
5440	Protecziun da giuventetgna - general	20'467.50	10'233.75	20'000	10'000	20'467.50	10'233.75
3632.09	Contribuziun lavur da giuventetgna Cadi	20'467.50		20'000		20'467.50	
4632.03	Contribuziun pleiv catolica		10'233.75		10'000		10'233.75

Conto	Quen da gudogn e sperdita	Quen 2020		Preventiv 2020		Quen 2019	
		Expensas	Entradas	Expensas	Entradas	Expensas	Entradas
5451	Tgira d'affons e canortas	3'268.85	325.00	10'500		3'943.40	
3611.00	Indemnisaziuns al cantun	2'416.85		10'000		3'891.40	
3611.20	Pro Juventute	52.00		500		52.00	
3635.00	Contribuziuns ad interpresas privatas	800.00					
4260.00	Restituziuns		325.00				
5720	Susteniments legals	132'416.73	53'899.11	230'000	50'000	171'418.70	112'222.76
3637.00	Contribuziuns per privats	130'072.38		220'000		170'491.40	
3637.01	Prefinanziazion d'aliments	2'344.35		10'000		927.30	
4260.00	Restituziuns		3'289.73		50'000		96'224.00
4631.00	Contribuziuns dil cantun		50'609.38				15'998.76
5790	Susteniments - divers	103'081.15		116'500		103'313.60	
3130.00	Survetschs da tiarzas persunas	2'168.10		4'000		1'910.00	
3611.00	Indemnisaziuns al cantun	1'382.70		7'000		6'031.85	
3612.09	Survetsch social Regiun Surselva	34'286.25		36'000		36'786.25	
3612.10	Curatella professiunala Surselva	55'023.15		59'000		50'775.00	
3631.10	Contribuziun mesiras d'integrasiun	1'516.15		2'500		1'997.00	
3636.00	Contribuziuns allas organisaziuns privatas	8'704.80		8'000		5'813.50	
6	TRAFFIC	880'731.38	100'879.20	780'500	133'000	866'344.55	113'456.85
	Resultat netto		779'852.18		647'500		752'887.70
6150	Vias communalas	851'414.48	85'579.20	745'500	108'000	798'164.81	86'856.85
3101.00	Material da menaschi e da diever	6'984.20		5'000		2'500.80	
3111.00	Acquist mobillas, maschinas, vehichels	8'670.00		12'000			
3120.06	Energia d'illuminaziun publica	7'234.95		7'500		8'251.45	
3141.00	Manteniment vias e piazzas	247'606.97		220'000		212'890.38	
3141.03	Schubergiar vias	21'104.45		30'000		19'463.30	
3141.05	Manteniment garascha sutterrana						
	Dulezi			4'000			
3141.10	Dismessa da neiv	163'488.45		190'000		212'731.87	
3199.00	Ulteriurs cuosts da menaschi	1'652.90		2'000		500.80	
3300.00	Amortisaziuns ordinarias			72'000			
3810.00	Cuosts extraordinaris	145'505.56				47'810.21	
3910.00	Scuntrada interna survetschs	108'057.00		103'000		115'747.00	
3910.01	Scuntrada interna dismessa da neiv	141'110.00		100'000		178'269.00	
4210.01	Taxas e lubientschas		6'511.10		8'000		6'085.00
4240.00	Taxas da diever e survetschs		658.00		30'000		6'713.15
4240.03	Taxas da parcar		52'198.20		50'000		51'495.00
4240.04	Taxas uras da parcar		19'454.70		20'000		16'543.70
4865.00	Recav extraordinari dil transfer – inter- presas privatas		6'757.20				6'020.00
6220	Traffic regional	29'316.90	15'300.00	35'000	25'000	68'179.74	26'600.00
3130.00	Survetschs da tiarzas persunas			5'000		7'293.65	
3143.00	Manteniment - construcziun bassa					31'219.00	
3199.01	Cupra cartas dil di SBB	28'000.00		28'000		28'000.00	
3612.01	Regiun Surselva	1'316.90		2'000		1'667.09	
4240.05	Vendita cartas dil di SBB		15'300.00		25'000		26'600.00
7	AMBIENT E PLANISAZIUN DIL TER- RITORI	1'402'104.90	1'178'253.81	1'290'350	1'107'150	1'088'542.36	976'618.14
	Resultat netto		223'851.09		183'200		111'924.22
7100	Provediment d'aua			5'000			
3130.00	Survetschs da tiarzas persunas			5'000			
7201	Dismessa e purificaziun dall'aua (menaschi communal)	599'764.37	599'764.37	597'000	597'000	614'745.14	614'745.14
3010.00	Pagas dil persunal d'administrasiun e menaschi	88'766.00		89'000		88'379.80	
3050.00	Contribuziuns AVS/AI/UCG/AD	7'265.65		7'200		7'099.10	
3052.00	Contribuziuns cassa da pensiun	6'610.12		6'800		6'577.80	

Conto	Quen da gudogn e sperdita	Quen 2020		Preventiv 2020		Quen 2019	
		Expensas	Entradas	Expensas	Entradas	Expensas	Entradas
3053.00	Contribuziuns assicuranza d'accident e malsogna	2'023.10		2'000		1'910.55	
3099.00	Divers cuosts da persunal	1'750.55		2'000		3'266.73	
3101.00	Material da menaschi e da diever	47'235.09		40'000		36'585.33	
3113.00	Acquists d'informatica					11'716.71	
3120.01	Taxas d'aua, canalisaziun e rumien	3'743.27		3'200		3'861.06	
3120.11	Energia e scaldament	41'564.51		36'000		43'403.90	
3130.02	Taxas da telefon	2'330.72		2'000		2'012.38	
3130.12	Dismessa da gliet	38'863.82		38'000		33'786.02	
3134.00	Assicuranzas da caussas	6'084.34		6'000		5'451.42	
3137.00	Taglias e taxas	9'919.22		11'000		10'809.00	
3143.02	Manteniment dalla canalisaziun	63'615.98		104'000		16'085.65	
3144.17	Manteniment dalla serenera	139'467.57		200'000		149'323.12	
3151.00	Manteniment da maschinas, urdeins e vehichels	4'322.75		6'000		7'179.69	
3181.00	Sperditas effectivas ord pretensiuns					197.35	
3199.00	Ulteriurs cuosts da menaschi	214.21		4'000		62.59	
3300.00	Amortisaziuns ordinarias	10'900.00		14'500		12'400.00	
3510.00	Deposit finanziaziun speciala	96'725.47				152'504.94	
3910.00	Scuntrada interna survetschs	28'362.00		25'300		22'132.00	
4240.07	Taxas da diever canalisaziun		599'126.57		590'000		596'300.84
4510.00	Prelevaziun ord finanziaziun speciala				6'330		
4631.00	Contribuziuns dil cantun						17'774.00
4940.00	Tscheins calculatorics		637.80		670		670.30
7300	Economisaziun dil rumien (general)	21'659.00		28'000		20'801.40	
3101.00	Material da menaschi e da diever	2'860.85		8'000		1'145.20	
3612.30	Dismessa da cadavers	3'385.15		4'000		3'167.20	
3910.00	Scuntrada interna survetschs	15'413.00		16'000		16'489.00	
7301	Economisaziun dil rumien (menaschi communal)	302'863.09	302'863.09	309'150	309'150	305'873.00	305'873.00
3101.00	Material da menaschi e da diever			1'000			
3120.01	Taxas d'aua, canalisaziun e rumien	109.02		100		90.20	
3130.09	Dismessa da rauba bloconta e rumien special	11'323.49		28'000		25'998.40	
3130.14	Cuosts da transports	36'679.91		38'000		32'176.78	
3140.07	Manteniment deponias	4'027.45		5'000		1'466.03	
3181.00	Sperditas effectivas ord pretensiuns					74.25	
3300.00	Amortisaziuns ordinarias	38'300.00		33'500		38'300.00	
3510.00	Deposit finanziaziun speciala	62.70					
3612.11	Taxas fundamentalas Regiun Surselva	173'584.12		165'000		169'801.44	
3910.00	Scuntrada interna survetschs	38'590.00		38'100		37'513.50	
3940.00	Tscheins calculatorics	186.40		450		452.40	
4240.10	Taxas fundamentalas Regiun Surselva		174'079.83		170'000		170'444.57
4240.11	Taxas fundamentalas vischnaunca		66'171.51		65'000		64'782.78
4309.00	Ulteriur recav da menaschi		32'043.30		35'000		35'610.11
4510.00	Prelevaziun ord finanziaziun speciala				9'150		3'301.19
4612.01	Indemnisaziuns Regiun Surselva		30'568.45		30'000		31'734.35
7410	Rempars da lavinas e per la protecziun d'auas	364'110.65	259'826.35	217'700	188'000	51'751.75	44'000.00
3140.11	Manteniment ovras da protecziun	311'670.20		210'000		48'923.75	
3142.00	Manteniment rempars da flums e torrents	48'864.45		5'000			
3300.00	Amortisaziuns ordinarias	1'800.00		2'700		1'800.00	
3910.00	Scuntrada interna survetschs	1'776.00				1'028.00	
4631.00	Contribuziuns dil cantun		254'499.60		168'000		44'000.00
4635.00	Contribuziuns dallas interpresas privatas		5'326.75		20'000		
7710	Santeri e sepulturas	14'448.30	7'800.00	16'000	5'000	23'553.20	8'000.00
3140.03	Manteniment santeri	7'768.30		6'000		9'443.20	
3181.00	Sperditas effectivas ord pretensiuns					1'020.00	
3632.21	Contribuziun pleiv	2'050.00		2'000		2'050.00	
3910.00	Scuntrada interna survetschs	4'630.00		8'000		11'040.00	
4240.12	Taxas da satrar		7'800.00		5'000		8'000.00

Conto	Quen da gudogn e sperdita	Quen 2020		Preventiv 2020		Quen 2019	
		Expensas	Entradas	Expensas	Entradas	Expensas	Entradas
7900	Planisaziun dil territori	99'259.49	8'000.00	117'500	8'000	71'817.87	4'000.00
3000.01	Indemnisaziuns dallas autoritads			5'000			
3132.12	Planisaziun locala	66'212.05		70'000		25'228.71	
3132.13	Svilup dil territori	16'594.70		20'000		32'190.28	
3612.01	Regiun Surselva	6'452.74		12'500		6'698.88	
3910.00	Scuntrada interna survetschs	10'000.00		10'000		7'700.00	
4611.00	Indemnisaziuns dil cantun		8'000.00		8'000		4'000.00
8	ECONOMIA PUBLICA	5'867'373.90	4'099'986.46	4'215'300	3'415'000	5'875'007.25	4'012'230.18
	Resultat netto		1'767'387.44		800'300		1'862'777.07
8110	Agricoltura	113'567.46	83'689.52	130'900	73'000	129'201.06	85'349.66
3140.10	Manteniment alps/pastiras	65'023.33		84'000		77'426.42	
3144.10	Manteniment baghetgs d'alp	22'760.75		33'000		36'915.40	
3149.00	Manteniment ulteriurs objects	639.00		2'000		4'636.45	
3199.00	Uteriurs cuosts da menaschi	545.00		1'000		1'566.94	
3611.00	Indemnisaziuns al cantun	293.85		500		293.85	
3810.00	Cuosts extraordinaris	18'495.53					
3910.00	Scuntrada interna survetschs	5'810.00		10'400		8'362.00	
4240.09	Taxas d'alps e pastiras		9'105.00		13'000		15'270.00
4470.00	Tscheins d'affittaziun		26'853.95		22'000		24'886.50
4611.04	Contribuziuns d'alpegiaziun		47'730.57		38'000		43'285.16
4631.00	Contribuziuns dil cantun						1'908.00
8200	Forestalesser	820'529.56	650'204.89	676'000	495'000	657'701.42	567'929.00
3130.00	Survetschs da tiarzas persunas	27'969.80		20'000		37'044.40	
3130.14	Cuosts da transports	159'159.15		100'000		121'286.30	
3140.20	Manteniment dils plazzals per deponer lenna	885.55		1'000		797.95	
3141.01	Manteniment vias d'uaul	140'977.06		162'000		100'045.84	
3199.00	Uteriurs cuosts da menaschi	23'974.64		9'000		23'230.93	
3634.00	Contribuziun ad interpresas publicas	2'240.00		4'000		3'397.00	
3810.00	Cuosts extraordinaris	91'665.36					
3910.00	Scuntrada interna survetschs	373'658.00		380'000		371'899.00	
4250.04	Vendita da lenna		96'431.04		80'000		99'888.37
4250.05	Vendita lenna da brisch		76'644.75		37'000		50'219.43
4250.06	Vendita stialas da lenna		13'014.10		13'000		14'565.15
4611.00	Indemnisaziuns dil cantun		62'400.00		105'000		128'647.05
4631.00	Contribuziuns dil cantun		401'715.00		260'000		274'609.00
8290	Menaschi tecnic	1'276'762.13	1'403'623.41	1'270'400	1'227'000	1'323'146.05	1'456'596.82
3010.00	Pagas dil personal d'administraziun e menaschi	793'717.25		798'000		771'015.50	
3049.00	Uteriurs supplements	26'947.95		20'000		22'771.10	
3050.00	Contribuziuns AVS/AI/UCG/AD	63'740.55		63'000		60'892.40	
3052.00	Contribuziuns cassa da pensiun	44'125.43		47'000		40'967.98	
3053.00	Contribuziuns assicuranza d'accident e malsogna	23'827.22		25'000		24'337.75	
3099.00	Divers cuosts da personal	13'386.08		9'500		13'686.76	
3100.00	Material da biro	3'828.40		3'000		2'954.38	
3109.00	Uteriurs cuosts da material e rauba	15'910.75		17'000		21'093.74	
3111.00	Acquist mobillas, maschinas, vehichels	50'658.25		57'000		25'833.09	
3120.01	Taxas d'aua, canalisaziun e rumien	2'867.30		3'000		2'658.85	
3120.11	Energia e scaldament	6'218.70		7'000		6'920.65	
3130.02	Taxas da telefon	2'391.24		3'000		2'241.47	
3134.00	Assicuranzas da caussas	23'021.41		21'000		21'511.50	
3144.00	Manteniment baghetgs	2'505.65		3'500		7'309.37	
3151.00	Manteniment da maschinas, urdeins e vehichels	94'136.93		90'000		116'198.98	
3199.00	Uteriurs cuosts da menaschi	35'760.88		25'000		27'274.90	
3199.02	Manteniment Via Maighels	318.14		5'000		12'362.63	
3300.00	Amortisaziuns ordinarias	67'500.00		66'700		67'500.00	
3830.00	Amortisaziuns supplementaras facultad administrativa					68'920.00	
3910.00	Scuntrada interna survetschs	5'900.00		6'700		6'695.00	
4240.01	Lavurs per tiarzas persunas		160'628.27		110'000		127'500.87
4260.00	Restituziuns		2'416.45				726.60
4309.00	Uteriur recav da menaschi		29'692.54		25'000		17'179.68

Conto	Quen da gudogn e sperdita	Quen 2020		Preventiv 2020		Quen 2019	
		Expensas	Entradas	Expensas	Entradas	Expensas	Entradas
4310.00	Atgnas prestaziuns per projects		218'137.50		135'000		174'564.25
4501.00	Prelevaziun ord fonds dil capital jester		12'794.85		30'000		118'444.30
4610.00	Indemnisaziuns dalla Confederaziun Svizra		1'880.35		1'500		1'433.55
4610.01	Indemnisaziun manteniment Via Maighels		9'054.60		8'000		13'790.32
4611.00	Indemnisaziuns dil cantun		6'524.85		6'000		6'323.25
4910.00	Scuntrada interna survetschs		103'311.00		96'000		103'203.00
4910.01	Scuntrada interna manteniment vias		96'902.00		94'000		105'083.00
4910.02	Scuntrada interna manteniment infra-structura turistica		158'433.00		153'500		142'832.00
4910.03	Scuntrada interna digl uffeci forestal		373'658.00		380'000		371'899.00
4910.04	Scuntrada interna - manteniment santeri		4'630.00		8'000		11'040.00
4910.05	Scuntrada interna - manteniment indrezs da sport		26'515.00		33'000		25'151.00
4910.06	Scuntrada interna - dismesa da neiv		141'110.00		100'000		178'269.00
4910.07	Scuntrada interna - halla plurivalenta		57'935.00		47'000		59'157.00
8400	Turissem	3'306'885.77	1'552'991.49	1'993'000	1'375'000	3'535'185.67	1'539'378.75
3140.30	Manteniment loipa		18'368.40		35'000		21'188.45
3149.30	Manteniment infrastruttura turistica		59'793.61		80'000		141'296.66
3161.00	Tscheins d'affittaziun, cuosts d'utilisaziun		52'194.75		51'000		51'137.70
3300.00	Amortisaziuns ordinarias		4'300.00		4'300		27'365.76
3511.00	Deposit els fonds dil capital agen		150'000.00		50'000		75'000.00
3634.30	Contribuziun da menaschi dil Bogn Sedrun						468'604.46
3635.00	Contribuziuns ad interpresas privatas		62'500.00				62'500.00
3635.30	Contribuziun „Sedrun Mustér Turissem“		1'049'087.56		970'000		1'045'848.18
3635.31	Taxas da turissem vischnaunca		56'370.33		52'500		56'596.38
3635.32	Contribuziuns per purschidas turisticas		1'061.75				
3635.33	Contribuziun bus local		68'889.51		75'000		73'014.98
3635.35	Contribuziun Pro Lucmagn		11'946.10		10'000		11'946.10
3636.00	Contribuziuns allas organisaziuns privatas		75'000.00				
3636.30	Occurrenzas turisticas				10'000		10'662.00
3810.00	Cuosts extraordinaris		31'068.32				
3893.00	Deposit ella prefinanziaziun dil capital agen		1'000'000.00				1'300'000.00
3910.00	Scuntrada interna survetschs		139'292.00		132'000		124'025.00
3990.10	Scuntrada interna turissem		527'013.44		523'200		66'000.00
4035.01	Taxas da hosps		1'081'603.74		1'000'000		1'072'643.50
4035.02	Taxas da turissem		291'964.94		270'000		294'997.73
4240.00	Taxas da diever e survetschs		62'193.11		50'000		53'700.57
4260.00	Restituziuns		54'729.70		55'000		55'536.95
4511.00	Prelevaziun ord fonds dil capital agen		62'500.00				62'500.00
8500	Industria e commerci	263'469.55	62'500.00	65'000		153'068.12	62'500.00
3130.21	Promoziun dil liug e marketing		21'933.70		10'000		11'385.00
3511.00	Deposit els fonds dil capital agen		150'000.00		50'000		75'000.00
3612.01	Regiun Surselva		4'035.85		5'000		4'183.12
3635.00	Contribuziuns ad interpresas privatas		87'500.00				62'500.00
4511.00	Prelevaziun ord fonds dil capital agen		62'500.00				62'500.00
8712	Ovra electrica	86'159.43	346'977.15	80'000	245'000	76'704.93	300'475.95
3109.01	Cumpra energia da concessiun ORA		86'159.43		80'000		76'704.93
4250.01	Recav ord l'energia da concessiun e participaziun		236'940.42		150'000		202'667.08
4250.02	Concessiun per traversar cun conducts		110'036.73		95'000		97'808.87
9	FINANZAS E TAGLIAS	2'241'758.86	8'652'593.42	360'270	6'826'950	1'243'208.67	7'287'832.29
	Resultat netto		6'410'834.56		6'466'680		6'044'623.62
9100	Taglias communalas	39'083.60	2'918'417.30	50'000	2'560'000	52'826.05	2'918'303.70
3181.00	Sperditas effectivas ord pretensiuns		3'070.35		10'000		4'047.55
3611.09	Indemnisaziun cantun per incasso da taglia		36'013.25		40'000		48'778.50
4000.00	Taglia sin entrada		1'982'884.75		1'700'000		1'984'082.35
4001.00	Taglia sin facultad		423'798.00		360'000		411'476.00

Conto	Quen da gudogn e sperdita	Quen 2020		Preventiv 2020		Quen 2019	
		Expensas	Entradas	Expensas	Entradas	Expensas	Entradas
4002.00	Taglia alla fontauna		154'147.90		150'000		175'555.20
4010.00	Taglia da personas giuridicas		357'586.65		350'000		347'190.15
9101	Taglias specialas		1'431'820.75		1'197'500		1'359'600.55
4021.00	Taglia sin schischom		916'256.50		880'000		841'284.50
4022.00	Taglia sin gudogn da schischom		159'990.95		100'000		137'470.35
4023.00	Taglia sin scumiada da maun		347'930.00		200'000		372'486.20
4024.00	Taglia sin donaziuns ed iertas		305.80		10'000		47.00
4033.00	Taglia da tgauns		7'337.50		7'500		8'312.50
9300	Ulivaziun da finanzas e grevezias		46'609.00		45'500		17'018.00
4621.50	Contribuziun dall'ulivaziun da finanzas		6'686.00		6'500		1'682.00
4621.51	Ulivaziun dallas grevezias dallas mun-tognas		39'923.00		39'000		15'336.00
9500	Recav da participaziuns	15'755.60	1'052'245.92	17'000	331'500	15'531.75	315'341.19
3000.01	Indemnisaziuns dallas autoritads	2'000.00		2'000		2'000.00	
3130.00	Survetschs da tiarzas personas	1'728.60				1'728.60	
3630.02	Franc per la cuntrada	12'027.00		15'000		11'803.15	
4120.01	Concessiuns e patentas		250'260.02		280'000		263'433.69
4120.06	RWM Schweiz SA		51'985.90		51'500		51'907.50
4120.07	Concessiun d'aua sutterrana e d'aua ord il cuolm (SBB)		750'000.00				
9505	Recav da participaziuns ord las concessiuns dil dretg d'aua		2'918'919.05		2'450'000		2'351'510.70
4120.02	Tscheins d'aua ORA		1'464'379.30		1'350'000		1'541'181.10
4120.03	Cumpart sviulta energia alpina		162'515.95		130'000		132'382.30
4120.04	Cumpart gudogn energia alpina		1'000'000.00		900'000		600'000.00
4120.05	Dretg per l'utilisaziun dall'aua		161'934.80		70'000		77'947.30
4120.08	Dretg per l'utilisaziun per funs e terren		130'089.00				
9610	Recav da facultad e tscheins	79'036.58	53'409.85	120'670	60'450	63'263.11	62'917.45
3400.00	Tscheins dil deivet current			2'000		304.10	
3406.00	Tscheins dils emprests	75'411.65		113'000		59'000.00	
3420.00	Procuraziun ed administraziun dil capital	2'987.13		5'000		3'288.71	
3940.00	Tscheins calculatorics	637.80		670		670.30	
4400.00	Tscheins dils mieds liquids		140.15				170.55
4401.00	Tscheins da retard		2'834.30		5'000		5'589.50
4407.00	Tscheins - investiziuns finanzialas (liunga vesta)		35'625.00		35'000		34'625.00
4451.00	Entradas ord participaziuns finanzialas		14'624.00		20'000		22'080.00
4940.00	Tscheins calculatorics		186.40		450		452.40
9630	Immobiliass dalla facultad finanziaria	151'317.74	231'171.55	172'600	182'000	202'582.90	263'140.70
3430.00	Manteniment dils baghetgs	34'045.52		30'000		57'143.46	
3439.90	Ulteriurs cuosts dils baghetgs	70'336.22		105'000		102'078.94	
3910.00	Scuntrada interna survetschs	46'936.00		37'600		43'360.50	
4430.07	Tscheins d'affittaziun		155'284.15		115'000		124'552.25
4430.08	Tscheins pil dretg da baghegiar		57'757.25		55'000		58'083.05
4439.00	Ulteriuras entradas d'immobiliass		18'130.15		12'000		76'072.40
4634.00	Contribuziuns dallas interpresas publicas						4'433.00
9990	Finiziun dil quen	1'956'565.34				909'004.86	
9000.00	Surpli entradas		1'956'565.34			909'004.86	

Conto		Quen d'investiziun		Quen 2020		Preventiv 2020		Quen 2019	
		Expensas	Entradas	Expensas	Entradas	Expensas	Entradas	Expensas	Entradas
Quen d'investiziun									
I	Quen d'investiziun	1'803'707.07	532'683.96	3'242'500	728'300	2'582'961.52	828'445.66		
	resultat netto		1'271'023.11		2'514'200		1'754'515.86		
1	SEGIRTAD PUBLICA	18'742.77	16'476.00	25'000	5'000	6'520.00			
	resultat netto		2'266.77		20'000		6'520.00		
1610	Defensiun militara	18'742.77	16'476.00	25'000	5'000	6'520.00			
5030.01	Sanaziun dil stan da sittar	18'742.77		25'000		6'520.00			
6310.01	Contribuziun dil cantun		16'476.00		5'000				
2	SCOLAZIUN E FORMAZIUN	16'434.00		22'000		67'647.60	77'650.00		
	resultat netto		16'434.00		22'000	10'002.40			
2170	Baghetgs da scola					14'846.80	77'650.00		
5090.02	Scola Sedrun - pegna					14'846.80			
6310.01	Contribuziun dil cantun						77'650.00		
2190	Direcziun ed administraziun da scola	16'434.00		22'000		52'800.80			
5060.01	Amplificaziun EED	16'434.00		22'000		52'800.80			
3	CULTURA, SPORT E TEMPS LIBER, BASELGIA					66'585.10			
	resultat netto						66'585.10		
3410	Halla plurivalenta Dulezi					66'585.10			
5040.01	Halla plurivalenta Dulezi					66'585.10			
6	TRAFFIC	929'214.17		2'264'500	220'000	1'181'654.90	83'767.00		
	resultat netto		929'214.17		2'044'500		1'097'887.90		
6150	Vias communalas	929'214.17		2'264'500	220'000	1'181'654.90	83'767.00		
5010.05	Via Strem	102'371.56		87'000		213'493.75			
5010.06	Via d'access e parcadis halla plurivalenta	8'998.00				170'038.80			
5010.09	Sanaziun via dalla Staziun	528'689.10		1'360'000		69'886.35			
5010.10	Sanaziun dalla Punt Drun	54'432.25		105'000					
5030.02	Parcadi ed ambient Dulezi	234'723.26		712'500		728'236.00			
6110.01	Restituziuns da tiarzas persunas per vias				220'000		83'767.00		

Conto	Quen d'investiziun	Quen 2020		Preventiv 2020		Quen 2019	
		Expensas	Entradas	Expensas	Entradas	Expensas	Entradas
7	AMBIENT E PLANISAZIUN DIL TERRITORI	391'118.38	240'207.96	481'000	211'300	834'489.72	625'768.99
	resultat netto		150'910.42		269'700		208'720.73
7201	Dismessa e purificaziun dall'aua (menaschi communal)	81'754.72	68'027.31	91'000	40'000	506'757.09	240'226.34
5032.02	Fussal da plievgia	27'855.15				424'116.31	
5032.03	Canalisaziun - Via Strem	53'899.57		5'000		19'027.85	
5032.04	Canalisaziun - Via dalla Staziun			86'000			
5042.01	Remplazzar la garascha per la serenera					63'612.93	
6310.01	Contribuziun dil cantun						57'400.00
6370.01	Taxas da colligiazium		68'027.31		40'000		182'826.34
7301	Economisaziun dil rumien (menaschi communal)	3'000.00		185'000		25'502.56	
5033.01	Plazzas da rumians (molocs)					25'502.56	
5033.02	Plazzas da rumians communalas	3'000.00		185'000			
7410	Rempars da lavinas e per la protecziun d'auas	306'363.66	172'180.65	205'000	171'300	302'230.07	385'542.65
5030.03	Project da protecziun					57'364.90	
5030.04	Project Scharinas	306'363.66		205'000		244'865.17	
6310.03	Contribuziun dil cantun project da protecziun						66'611.75
6310.04	Contribuziun dil cantun project Scharinas		164'365.10		164'800		212'112.30
6310.05	Subsidi cantunal Val Strem						50'663.35
6350.03	Contribuziun project da protecziun						8'641.80
6350.04	Contribuziun project Scharinas		7'815.55		6'500		11'044.50
6350.05	Contribuziun privata Val Strem						36'468.95
8	ECONOMIA PUBLICA	448'197.75	276'000.00	450'000	292'000	426'064.20	41'259.67
	resultat netto		172'197.75		158'000		384'804.53
8200	Forestalesses	448'197.75	276'000.00	450'000	292'000	4'628.40	
5010.01	Via da maschina dil Tgom (Sut Seivs-Foppa)	448'197.75		450'000		4'628.40	
6310.01	Contribuziun dil cantun		276'000.00		292'000		
8290	Menaschi tecnic					358'169.40	41'259.67
5040.00	Luvratori stradalesses					467.85	
5060.00	Maschina forestala					357'701.55	
6160.00	Restituziuns da tiarzas personas						41'259.67
8400	Turissem					63'266.40	
5010.00	*Senda „sur vitg“					44'236.60	
5040.01	Sanaziun - Bogn Sedrun					19'029.80	

Quen dalla circulaziun dils mieds finanzials 2020

Activitad operativa (calculaziun indirecta)			conto	Summa en frs.
Resultat dil quen da gudogn e sperdita (sperdita −, gudogn +)		quen da gudogn e sperdita	9000,9001	1'956'565.34
+ Amortisaziuns facultad administrativa			33x	199'300.00
+ Rectificaziuns negativas dalla valur (svaletaziuns) investiziuns finanzialas FF (gruppas 102, 107, 108)			344x	
+ Deposit en fonds e finanziaziuns specialas (SF)			35	396'788.17
+ Rectificaziun dalla valur emprests facultad administrativa			364	
+ Rectificaziun dalla valur participaziuns facultad administrativa			365	
+ Amortisaziuns contribuziuns per investiziuns facultad administrativa			366	
+ Amortisaziuns supplementaras - facultad administrativa			383	
+ Amortisaziuns supplementaras - emprests, participaziuns, contribuziuns d'investiziun			387	
+ Amortisaziun - deficit da bilanza			388	
+ Deposits egl agen capital (prefinanziaziuns)			389	1'000'000.00
− Rectificaziuns positivas dalla valur investiziuns finanzialas FF (gruppas 102, 107, 108)			444x	
− Revaletaziun facultad administrativa			4490	
− Prelevaziuns ord fonds e finanziaziuns specialas			45	−145'255.45
− Sligiamet dallas amortisaziuns supplementaras			483,487	
− Prelevaziuns ord igl agen capital (prefinanziaziuns)			489	
- Augment / Reducziun cartas da debit e credit		1004		
- Augment / + Reducziun ulteriurs mieds liquids		1009		
− Augment / + Reducziun pretensiuns		101	−1'262'119.38	
− Augment / + Reducziun cudischaziuns transitorias activas quen da gudogn e sperdita		1040		
− Augment / + Reducziun provisiuns e lavurs entschevidas		106	−13'270.00	
- Augment/ + Reducziun pretensiuns viers FS e fonds el capital jester		109		
+ Augment / − Reducziun obligaziuns currentas		200	521'749.93	
+ Augment / − Reducziun cudischaziuns transitorias passivas quen da gudogn e sperdita		2040	3'344.50	
+ Augment / − Reducziun retenziuns a cuort termin		205		
+ Augment / − Reducziun retenziuns a liung termin		208		
Circulaziun dils mieds finanzials (cashflow) ord l'activitad operativa				2'657'103.11

Activitad d'investiziun ella facultad administrativa			conto	Summa en frs.
− Expensas d'investiziun facultad administrativa		QI	50 - 58	−1'803'707.07
+ Entradas d'investiziun facultad administrativa			60 - 68	532'683.96
− Augment / + Reducziun cudischaziuns transitorias activas quen d'investiziun		bilanza	1046	
+ Augment / − Reducziun cudischaziuns transitorias passivas quen d'investiziun			2046	
Circulaziun dils mieds finanzials (cashflow) ord l'activitad d'investiziun ella facultad administrativa				−1'271'023.11

Activitad d'investiziun ella facultad finanzia			conto	Summa en frs.
+ Rectificaziuns negativas dalla valur investiziuns finanzialas FF (gruppas 102, 107, 108)		QGS	344x	
− Rectificaziuns positivas dalla valur investiziuns finanzialas FF (gruppas102, 107, 108)			444x	
− Augment / + Reducziun investiziuns finanzialas a cuort termin FF		bilanza	102	
− Augment / + Reducziun investiziuns finanzialas a liung termin FF			107	275'000.00
− Augment / + Reducziun investiziun materialas a liung termin FF			108	
Circulaziun dils mieds finanzials (cashflow) ord l'activitad d'investiziun ella facultad finanzia				275'000.00
Circulaziun dils mieds finanzials (cashflow) ord l'activitad d'investiziun FA e FF				−996'023.11

Activitad da finanziaziun			conto	Summa en frs.
+ Augment / − Reducziun - obligaziuns finanzialas a cuort termin		bilanza	201	
+ Augment / − Reducziun - obligaziuns finanzialas a liung termin			206	2'000'000.00
Circulaziun dils mieds finanzials (cashflow) ord l'activitad da finanziaziun				2'000'000.00

Total circulaziun dils mieds finanzials (cashflow) = midada mieds liquids					3'661'080.00
---	--	--	--	--	--------------

Mieds liquids	stan 01-01-2020	stan 31-12-2020		conto	Midada
Cassa	8'289.00	9'131.70	bilanza	1000	842.70
Posta	13'566.56	47'954.46		1001	34'387.90
Banca	2'281'337.44	5'907'186.84		1002	3'625'849.40
Investiziuns a cuort termin sin la fiera monetara				1003	0.00
Total (midada mieds liquids)					3'661'080.00

Bilanza

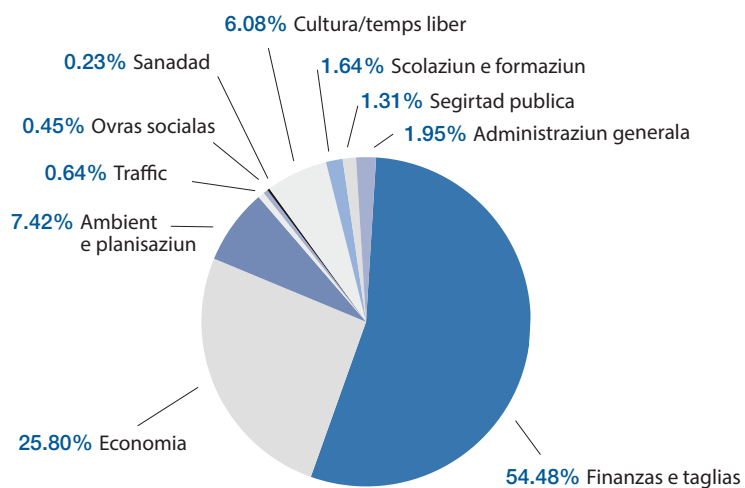
Conto		01-01-2020	31-12-2020	Augment	Sminuaziun
1	ACTIVAS	22'396'760.98	28'197'980.78	39'838'307.84	34'037'088.04
10	Facultad finanziaria	13'722'151.79	18'383'621.17	38'028'080.77	33'366'611.39
100	Mieds liquids e piazzament da daners a cuorta vosta	2'303'193.00	5'964'273.00	23'570'969.31	19'909'889.31
10000.01	Cassa	1'289.00	1'469.70	34'178.10	33'997.40
10000.02	Cassa Bogn		7'662.00	135'085.35	127'423.35
10002.01	Cassa Bogn Sedrun	7'000.00			7'000.00
10010.01	Schec postal 70-5070-9	13'566.56	11'206.91	28'014.00	30'373.65
10010.20	Schec postal Bogn		36'747.55	39'588.25	2'840.70
10020.01	Conto-current GKB 134.825.600	791'275.79	1'787'056.98	9'258'403.72	8'262'622.53
10020.02	Conto-current RB 70124.61	726'380.14	582'154.62	5'582'158.89	5'726'384.41
10020.03	Conto-current RB 70127.67	202'965.60	481'165.20	5'678'664.86	5'400'465.26
10020.10	Conto-current RB (Bogn) 70127.37		646'122.83	964'735.99	318'613.16
10021.01	Deposit forestal GKB 134.825.600	560'715.91	560'687.21	140.15	168.85
10021.02	Conto da spargn RB		1'850'000.00	1'850'000.00	
101	Dabiens	5'049'623.79	6'311'743.17	14'343'841.46	13'081'722.08
10100.01	Debiturs	2'363'439.20	3'487'198.70	8'405'265.60	7'281'506.10
10100.09	Ulteriurs debiturs	190'744.13	109'596.61	109'596.61	190'744.13
10100.20	Debiturs Bogn Sedrun		1'180.00	186'908.65	185'728.65
10101.01	Taglia anticipada	7'686.00	4'908.40	4'908.40	7'686.00
10110.01	Conto-current taglia cantunala	31'411.41	43'917.41	85'320.00	72'814.00
10110.02	Conto-current taglia abx-tax	56'450.85	54'438.55	1'511'361.40	1'513'373.70
10120.01	Debiturs taglias communalas	2'399'892.20	2'611'163.50	4'041'140.80	3'829'869.50
10191.01	Dabiens SVA supplement d'affons		-660.00	-660.00	
106	Provisiuns e lavurs entschevidas		13'270.00	13'270.00	
10600.01	Reserva d'eli da scaldar		13'270.00	13'270.00	
107	Investiziuns finanzialas a liung termin	2'625'200.00	2'350'200.00	100'000.00	375'000.00
10702.01	Quota da fatschenta Banca Raiffeisen	200.00	200.00		
10710.01	Emprest Sedrun Pendicularas SA	250'000.00			250'000.00
10710.02	Emprest Pendicularas Mustér SA	2'375'000.00	2'250'000.00		125'000.00
10710.03	Emprest La Conditoria Sedrun SA		100'000.00	100'000.00	
108	Edifecis facultad finanziaria	3'744'135.00	3'744'135.00		
10800.01	Terren facultad finanziaria	2'974'135.00	2'974'135.00		
10840.01	Immobiliars facultad finanziaria	770'000.00	770'000.00		
14	Facultad administrativa	8'674'609.19	9'814'359.61	1'810'227.07	670'476.65
140	Facultad administrativa	5'644'600.19	6'784'350.61	1'810'227.07	670'476.65
14010.01	Vias communalas	381'474.47	381'474.47		
14010.99	Rect. da valor - vias communalas	-381'474.47	-381'474.47		
14030.01	Construcziuns bassas - finanzas generalas	69'837.70	78'624.47	25'262.77	16'476.00
14030.99	Rect. dalla valor da construcziuns bassas - finanzas generalas	-1'800.00	-5'400.00		3'600.00
14032.01	Construcziuns bassas - dismesa d'aua piasa	414'086.14	441'941.29	27'855.15	
14032.99	Rect. valor da construcziuns bassas - dismesa dall'aua piasa	-10'400.00	-19'300.00		8'900.00
14033.01	Construcziuns bassas - economisaziun dil rumien	212'306.56	212'306.56		
14033.99	Rect. da valor construcziuns bassas - economisaziun dil rumien	-69'500.00	-107'800.00		38'300.00
14040.01	Construcziuns aultas - finanzas generalas	2'738'115.03	2'738'115.03		
14040.99	Rectificaziun valor da construcziuns aultas - finanzas generalas	-83'000.00	-166'000.00		83'000.00
14042.01	Construcziuns aultas - dismesa dall'aua piasa	63'612.93	63'612.93		
14042.99	Rectificaziun valor construcziuns aultas - dismesa d'aua piasa	-2'000.00	-4'000.00		2'000.00
14060.01	Mobiliars, indrezs, vehichels	316'441.88	316'441.88		
14060.99	Rect. valor da mobiliars, indrezs e vehichels - finanzas generalas	-108'520.00	-148'120.00		39'600.00
14070.01	Stabiliments en construcziun - finanzas generalas	1'938'613.15	3'241'021.65	1'757'109.15	454'700.65
14090.01	Ulteriuras investiziuns materialas - finanzas generalas	190'706.80	190'706.80		
14090.99	Rect. valor d'ulteriuras investiz. materialas - finanzas generalas	-23'900.00	-47'800.00		23'900.00

142	Investiziuns immaterialas				
14290.01	Ulter. investiziuns immaterialas - finanz. generalas	23'065.76	23'065.76		
14290.99	Rect. dalla valur ulter. investiziuns immaterialas	-23'065.76	-23'065.76		
145	Participaziuns	3'030'009.00	3'030'009.00		
14550.01	Participaziuns	3'030'009.00	3'030'009.00		
	PASSIVAS	22'396'760.98	28'197'980.78	22'716'034.47	16'914'814.67
20	Capital jester	6'495'762.16	9'008'061.74	18'385'648.79	15'873'349.21
200	Obligaziuns currentas	906'894.80	1'428'644.73	16'375'636.74	15'853'886.81
20000.01	Crediturs	757'770.96	1'196'430.85	10'199'174.55	9'760'514.66
20000.10	Crediturs / Bons Bogn		30'376.10	56'002.45	25'626.35
20001.01	Assicuranzas socialas (AVS/UCG/CCF)	-13'035.55		464'085.95	451'050.40
20001.02	Cassa da pensiun ÖKK			205'164.80	205'164.80
20001.03	Cassa da pensiun cantun			171'848.00	171'848.00
20001.04	Assicuranza d'accidents SUVA			39'984.50	39'984.50
20001.05	Assicuranza d'accidents ÖKK	-1'661.80	-498.70	26'342.80	25'179.70
20001.06	Assicuranza da schurnada da malsogna	-1'332.35		45'295.93	43'963.58
20001.07	Segirada supplementara d'accident ÖKK	-227.10	-25.40	4'364.00	4'162.30
20010.10	Conto current pleiv rom.-cat.	184'689.75	181'322.55	257'627.50	260'994.70
20010.11	Conto current pleiv evangelica cantun	5'852.95	5'501.25	8'679.10	9'030.80
20010.12	Conto current pleiv evangelica	28'350.70	26'652.40	42'105.25	43'803.55
20010.20	Vignettas da mopeds			799.00	799.00
20020.01				8'060.35	8'060.35
20022.21	TPV conto economisaziun dil rumien			2'353.77	2'353.77
20022.31	TPV energia			-2'067.85	-2'067.85
20022.41	TPV menaschi tecnic			209.35	209.35
20022.80	TPV conto anticipau	-32'341.20	-28'886.92	155'711.51	152'257.23
20053.01	Conto rendaquen - pagas	9'006.40	8'824.70	2'894'338.00	2'894'519.70
20055.01	Conto transitoric - divers	662.75	30.00	1'755'799.17	1'756'431.92
20055.10	Conto ulivaziun - Bogn Sedrun	-34'340.71		34'340.71	
20060.01	Depot Laptop	3'500.00	5'600.00	2'100.00	
20060.02	Cartas depot Bogn		3'317.90	3'317.90	
204	Limitaziuns passivas	6'667.55	10'012.05	10'012.05	6'667.55
20400.01	Limitaziun passiva dil quen da gudogn e sperdita	6'667.55	10'012.05	10'012.05	6'667.55
206	Obligaziuns finanzialas a liung termin	5'000'000.00	7'000'000.00	2'000'000.00	
20640.01	Emprest Banca Raiffeisen / 11.2037	3'000'000.00	3'000'000.00		
20640.02	Emprest SUVA 11.2030	2'000'000.00	2'000'000.00		
20640.03	Emprest GKB 01.2035		1'000'000.00	1'000'000.00	
20640.04	Emprest Raiffeisenbank / 01.2035		1'000'000.00	1'000'000.00	
209	Obligaziuns finanziaziuns specialas e fondos capital jester	582'199.81	569'404.96		12'794.85
20910.10	Deposit forestal	560'549.76	547'754.91		12'794.85
20910.11	Reservat uaul natural Prau Nausch	21'650.05	21'650.05		
29	Agen Capital	15'900'998.82	19'189'919.04	4'330'385.68	1'041'465.46
290	Oblig. resp. aniticipaziuns enviers finanziaziuns specialas	4'555'840.12	4'720'655.60	164'815.48	
29001.01	Finanziaziun speciala providement d'aua	1'500'000.00	1'500'000.00		
29002.01	Finanziaziun speciala purificaziun dall'aua	3'016'590.81	3'181'343.59	164'752.78	
29003.01	Finanziaziun speciala economisaziun dil rumien	39'249.31	39'312.01	62.70	
291	Fondos	139'921.23	307'460.63	300'000.00	132'460.60
29100.01	Fond per il svilup economic	125'000.00	300'000.00	300'000.00	125'000.00
29100.03	Legat Gertrud Zepf	14'921.23	7'460.63		7'460.60
293	Prefinanziaziuns	2'500'000.00	3'500'000.00	1'000'000.00	
29300.01	Prefinanziaziun sanaziun Bogn Sedrun	2'500'000.00	3'500'000.00	1'000'000.00	
299	Surpli/deficit da bilanza	8'705'237.47	10'661'802.81	2'865'570.20	909'004.86
29900.01	Resultat annual	909'004.86	1'956'565.34	1'956'565.34	909'004.86
29990.01	Resultats cumulai dils onns precedents	7'796'232.61	8'705'237.47	909'004.86	

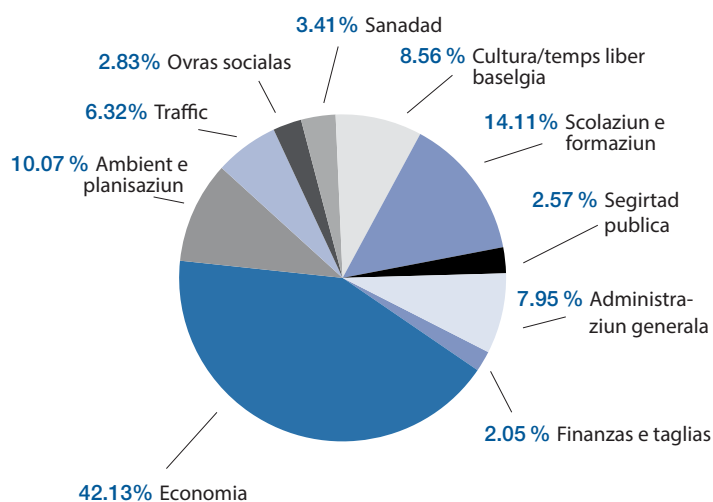
Statistica dil quen da gudogn e sperdita

Quen da gudogn e sperdita – structurau tenor funcziuns

Entradas

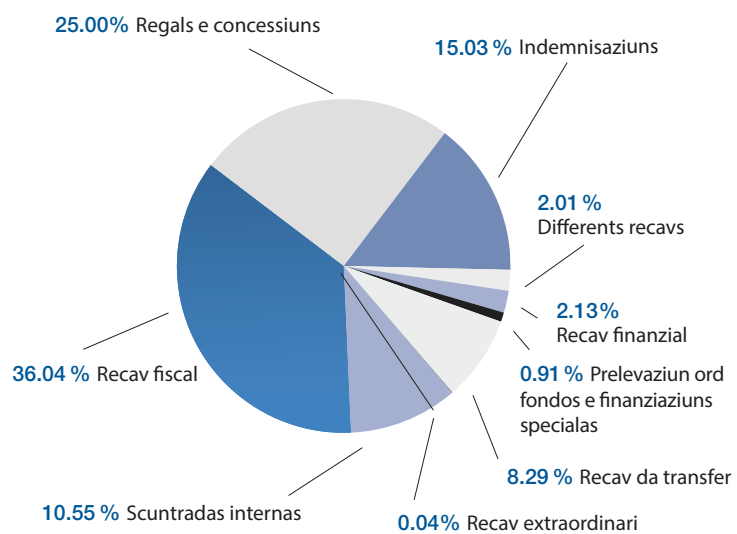


Expensas

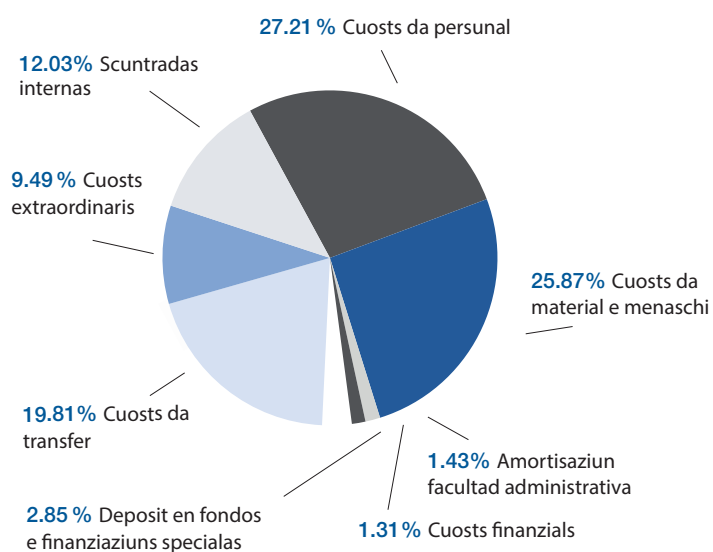


Quen da gudogn e sperdita – structurau tenor gruppas da materia

Entradas



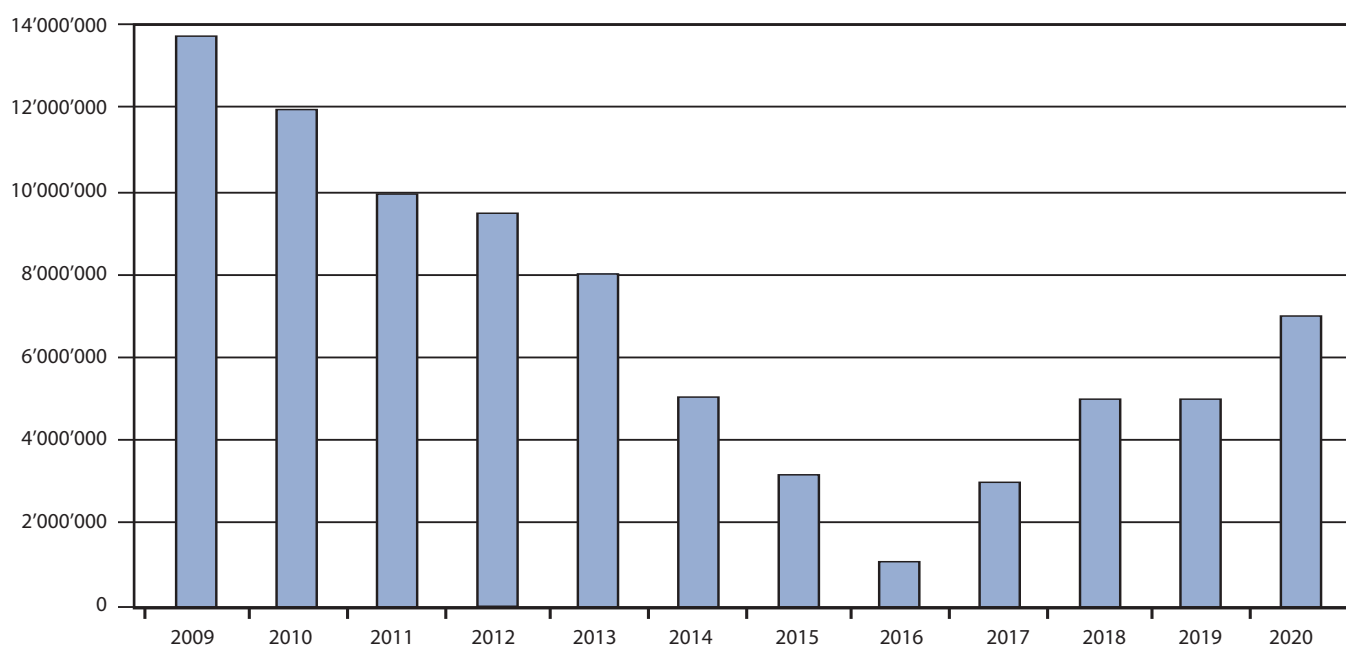
Expensas



Media dallas entradas da taglia e tscheins d'aua dils davos 12 onns

Taglia sin entrada persunas naturalas	2009	2010	2011	2012	2013	2014	2015	2016	2017	2018	2019	2020	2009-2020
Taglia sin entrada persunas naturalas	2'562'323	2'701'065	2'371'116	2'375'992	2'049'371	2'066'045	2'004'760	2'074'457	1'988'826	2'000'807	1'984'082	1'982'885	2'218'245
Taglia sin facultad persunas naturalas	329'044	358'560	271'056	299'106	303'151	383'642	401'326	416'249	416'124	402'704	411'476	423'798	365'233
Taglia alla fontauna	1'064'144	1'315'618	933'837	1'201'913	540'083	327'643	188'910	162'105	172'913	173'552	175'555	154'148	593'040
Taglia persunas giuridicas	824'202	741'502	553'569	573'983	496'494	702'538	692'414	1'105'346	500'885	378'160	347'190	357'587	633'501
Taglia da schischom	807'891	825'730	859'466	831'415	846'390	838'917	856'476	1'023'987	930'383	924'782	841'285	916'257	869'540
Taglia sin gudogn da schischom	63'378	67'549	75'836	87'351	127'433	91'965	117'425	191'533	132'263	165'641	137'470	159'991	115'244
Taglia sin scumiada da maun	339'257	373'383	359'407	306'976	463'584	329'613	312'491	164'120	351'372	278'912	372'486	347'930	343'674
Tscheins d'aua	1'697'336	1'020'419	1'196'098	1'544'049	1'627'055	1'432'434	1'724'414	1'326'622	1'132'816	1'351'081	1'541'181	1'464'379	1'402'350
Import total	7'687'575	7'403'825	6'620'385	7'220'786	6'453'561	6'172'797	6'298'216	6'464'419	5'625'582	5'675'639	5'810'726	5'806'974	6'540'828

Svilup dils deivets a liunga vesta 2009 - 2020



1. Principis da presentaziun dalla contabilitad, bilanzaziun e valetaziun

Principis da presentaziun dalla contabilitad

La presentaziun dalla contabilitad ei conforma allas leschas da finanzas dil cantun Grischun (FHG, BR 710.100) sco era all'ordinaziun da finanzas per vischnauncas (FHVG, BR 710.200). Ella muossa in maletg dallas finanzas che corrispunda alla situaziun dalla facultad, alla situaziun finanziaria ed alla situaziun da rendita efectiva (true and fair view).

Principis da bilanzaziun e valetaziun

La facultad finanziaria cuntegn quellas valurs dalla facultad che san vegnir vendidas senza impedir l'ademplida dallas incumbensas publicas (art. 2, alinea 1 FHG). La valetaziun succeda il di da controlla dalla bilanza tenor ils principis commercialis. Excepiu ein parcellas e stabiliments che vegnan valetai silmeins mintga 10 onns (art. 26 FHG e art. 20 FHVG).

La facultad administrativa cuntegn las valurs dalla facultad che surveschan immediat ed a liunga vesta per ademplir las incumbensas publicas (art. 2, alinea 2 FHG). Valurs dalla facultad administrativa vegnan bilanzadas sch'ei sa vegnir fatg diever sur plirs onns dad ellas e sch'ellas surpassan il cunfin d'activaziun che vala per la vischnaunca (art. 12 FHVG). La facultad administrativa vegn bilanzada tenor ils cuosts d'acquist ni da produczion. Sch'ei ha dau negins cuosts, vegn bilanzau tenor la valur da marcau. La facultad administrativa che vegn reducida entras l'utilisaziun, vegn amortisada linear sin fundament dalla categoria d'investiziun ed il temps d'utilisaziun supponiu. Sch'ina reducziun permanenta che surpassa il diever ordinari per ina posiziun da facultad administrativa ei previsibla, vegn la valur contabilisada rectificada (art. 27, alinea 4 FHG). Emprests, participaziuns e parcellas vegnan buca amortisai aschiditg ch'ei dat negina reducziun dalla valur.

2. Cumprova dil capital agen

La cumprova dil agen capital muossa ils motivs per las midadas el capital agen.

conto	num	01-01-2020	31-12-2020	midada	motiv dalla midada
29001.01	FS Provediment d'aua	1'500'000	1'500'000	0	
29002.01	FS Purificaziun dall'aua	3'016'591	3'181'344	164'753	Deposit finanziaziun speciala e taxas da colligiaziun
29003.01	FS dall'economisaziun dil rumien	39'249	39'312	63	Prelevaziun finanziaziun speciala
29100.01	Fond per il svilup economic	125'000	300'000	175'000	Deposit e prelevaziun*
29100.03	Legat Gertrud Zepf	14'921	7'461	-7'461	Prelevaziun
29300.01	Prefinanziaziuns	2'500'000	3'500'000	1'000'000	Sanaziun Bogn Sedrun
29900.01	Resultat annual		1'956'565	1'956'565	Gudogn 2020
29990.01	Resultats cumulai dils onns precedents	8'705'237	8'705'237	0	
Total capital agen		15'900'998	19'189'919	3'288'921	

*Prelevaziun per la finanziaziun dalla halla da produczion La Conditoria Sedrun-Switzerland SA

3. Survesta dallas retenziuns

Las retenziuns vegnan bilanzadas el capital jester. Ei vegn differenziau denter retenziuns a liunga ed a cuorta vesta. Las retenziuns e lur midadas ein da declarar ella survesta dallas retenziuns. La survesta dallas retenziuns cuntegn en special il stan dallas singulas retenziuns ed in commentari vitier (art. 14, alinea 3 FHVG).

Per la fin digl onn 2020 ha la vischnaunca da Tujetsch neginas retenziuns.

4. Survesta dallas participaziuns

La survesta dallas participaziuns cuntegn emprests e participaziuns che stattan en connex cun l'ademplida dallas incumbensas ed interessenzas communalas. Plinavon cuntegn ella fuormas dalla collaboraziun intercomunala e purtaders externs, als quals la vischnaunca separticipescha sco commembra ni purtadra (art. 25, alinea 1 FHVG).

La vischnaunca da Tujetsch e la vischnaunca da Disentis/Mustér han fundau il fevrer 2020 la Sedrun Mustér Turissem SA. Il capital dalla societad munta a frs. 100'000.00 (100 aczias * frs. 1'000.00). La vischnaunca Tujetsch posseda en tut 50 aczias a frs. 1'000.00 da Sedrun Mustér Turissem SA. Liberaus ei in capital da frs. 25'000.00 – pia 25 aczias. La valetaziun munta frs. 0.00.

Emprests dalla facultad administrativa che stattan en connex cun l'ademplida dallas incumbensas ed interessenzas communalas:

Per la fin digl onn 2020 ein negins emprests bilanzai ella facultad administrativa.

Perencunter ein ils suandonts emprests bilanzai ella facultad finanziaria:

- Emprést Sedrun pendicularas (tochen 2020) frs. 0.00
- Emprést Pendicularas Mustér (2018 – 2038) frs. 2'250'000.00
- Emprést La Conditoria Sedrun SA (2020-2030) frs. 100'000.00

Ils emprests vegnan pagai anavos e/ni ord tals seresultan tscheins. Ord quei motiv ein ils emprests bilanzai ella facultad finanziaria. Igl emprést da Sedrun pendicularas ei pagaus anavos.

Participaziuns dalla facultad administrativa che stattan en connex cun l'ademplida dallas incumbensas ed interessenzas communalas.

Num e fuorma giuridica	Activitad		Diember	Valur nominala	Participaziun %	Valeta 31-12-2020
Ovra Electricas Reinanteriur SA	Energia	aczias	280	5'000	1.75%	1'400'000
Andermatt- Sedrun Sport SA*	Turissem	aczias	236'997	25	9.00%	630'000
energia alpina	Energia	capital da dota-ziun			100.00%	1'000'000
Grischelectra SA	Energia	aczias	1	200	< 1%	1
Viafier Matterhorn Gotthard SA	Traffic	aczias	108	75	< 1%	1
Viafier Retica SA	Traffic	aczias	10	500	< 1%	1
Dampfbahn Furka Bergstrecke SA	Traffic	aczias	5	200	< 1%	1
Plazza da golf Sedrun SA	Turissem	aczias	280	400	5.33%	1
Repower SA	Energia	aczias	240	1	< 1%	1
Sennaria Surselva SA	Victualias	aczias	36	650	< 1%	1
Campadi Rein SA	Turissem	aczias	30	500	6.60%	1
Residenza Dulezi SA	Habitaziuns p. seniurs	aczias	95	1'000	95.00%	1
Sedrun-Mustér Turissem SA	Turissem	aczias	50	1'000	50.00%	0
Total						3'030'009

*La valur dil cuors dallas aczias dall'Andermatt Sedrun Sport SA corrispunda pils 31 da december 2020 a frs.1'184'985.00.

Fuormas dalla collaboraziun intercommunal e purtaders externs

Num dall'organisaziun	Fuorma giuridica	Activitad ed incumbensa	Participaziun	Ulteriurs commembers
0 Administraziun generala				
Regiun Surselva	Corporaziun dil dretg public			vischnauncas Surselva
1 Segirtad publica				
Uffeci funsil Cadi	Corporaziun			vischnauncas dalla Cadi
Regiun Surselva	Corporaziun dil dretg public	Uffeci civil		vischnauncas Surselva
Regiun Surselva	Corporaziun dil dretg public	APUC Surselva (KESB)		vischnauncas Surselva
Regiun Surselva	Corporaziun dil dretg public	Uffeci da stumadira e concuors		vischnauncas Surselva
Pumpiers Sursassiala	Corporaziun	Pumpiers		vischnauncas Medel/Lucmagn, Mustér
2 Scolaziun e formaziun				
Inspectorat dil district Surselva	Legislaziun cantunala	Inspectorat da scola		vischnauncas Surselva
Regiun Surselva	Corporaziun dil dretg public	Scola da musica		vischnauncas Surselva
Regiun Surselva	Corporaziun dil dretg public	Scola da talents		vischnauncas Surselva
Regiun Surselva	Corporaziun dil dretg public	Survetsch logopedic		vischnauncas Surselva
Regiun Surselva	Corporaziun dil dretg public	Gimnasi a Mustér		vischnauncas Surselva
3 Cultura e temps liber				
Regiun Surselva	Corporaziun dil dretg public	Finanziaziun museums		vischnauncas Surselva
4 Sanadad				
Sana Surselva	Consozi	Prestaziuns da sanadad		vischnauncas Surselva
Spital regiunal Surselva SA	Societad acziunara	Prestaziuns da spital		vischnauncas Surselva
Spitex Cadi	Uniun	Prestaziuns ambulontas		vischnauncas dalla Cadi
Puntreis Center da sanadad SA	Societad acziunara	Prestaziuns da tgira		vischnauncas Medel/Lucmagn, Mustér
5 Ovras socialas				
Survetsch social Regiun Surselva	Legislaziun cantunala	Cussegliaziun sociala		vischnauncas Surselva
Regiun Surselva	Corporaziun dil dretg public	Curatella professiunala		vischnauncas Surselva
6 Traffic				
Regiun Surselva	Corporaziun dil dretg public	Traffic public regiunal		vischnauncas Surselva
7 Ambient e planisaziun				
Corporaziun Aua cristalla	Corporaziun	Provediment d'aua		
Provediment d'aua Milez				
Corporaziun d'aua s. Leci	Corporaziun	Provediment d'aua		
Corporaziun d'aua Bugnei	Corporaziun	Provediment d'aua		
Regiun Surselva	Corporaziun dil dretg public	Recicladi Surselva		vischnauncas Surselva
Deposit da cadavers	Corporaziun	Dismessa da cadavers		vischnauncas Medel/Lucmagn, Mustér
Corporaziun per l'economisaziun da gliet sereneras dalla Cadi	Corporaziun	Economisaziun da gliet		vischnauncas dalla Cadi
Regiun Surselva	Corporaziun dil dretg public	Planisaziun directiva Surselva		vischnauncas Surselva
8 Economia publica				
Sedrun Mustér Turissem	Uniun	Promozion dil turissem		vischnaunca Mustér
Sedrun Disentis Tourismus SA	Societad acziunara	Promozion dil turissem		vischnaunca Mustér
Regiun Surselva	Corporaziun dil dretg public	Svilup regiunal Surselva		vischnauncas Surselva

5. Survesta dallas garanzias

Ella survesta dallas garanzias vegnan tut ils fatgs numnai ord ils quals in'obligaziun impurtonta sa seresultar el futur (art. 25, alinea 2 FHVG). Ella cuntegn en special:

- a) Obligaziuns eventualas tier las qualas la vischnaunca va en ina obligaziun en favur da tiarzas persunas, en special garanzias, obligaziuns da garanzias e garanzias da deficit;
- b) Obligaziuns da leasing;
- c) Auters fatgs cun caracter eventual; pil cass che quels ein buca cudischai sco retenziuns, sco castitgs convenziunals e riclas.

Tier las obligaziuns eventualas setracta ei d'obligaziuns che la vischnaunca va en favur da tiarzas persunas. Las obligaziuns ein dependantas che certas premissas ein dadas. Ellas determinaziuns da finanzas munta la vigur d'ina obligaziun eventuala in'expensa. Perquei basegna ella ina lubientscha d'expensa entras l'istanza responsabla.

La vischnaunca Tujetsch ha actualmein suandontas obligaziuns eventualas:

Num e sez dall'organisaziun	Caracter dalla garanzia	Decisiun	Prestaziuns segiradas	Pagaments onn da rapport	Declaraziuns tier las rescas specificas
Residenza Dulezi SA	garanzia	23-06-17 rc	9'000'000.00	nuot	
Residenza Dulezi SA	garanzia da deficit	09-04-21 rc		127'431.00	
Cassa da pensiun			Obligaziun da far in pagament supplementar	nuot	
Academia Vivian	garanzia da deficit	22-09-16 sp		6'539.85	
Gremis cumpetents: radunonza communal (rc), cussegl da vischnaunca (cv), suprapartenza communal (sp)					

6. Survesta dils retscheviders da gronds pagaments

En quei register ein pagaments a vischnauncas e tiarzas persunas (divisiun da caracter 363) indicai, ch'ei vegni prestat sin basa d'ina obligaziun. Quels pagaments han negina cunterprestaziun adequata e la vischnaunca separticipescha buca senza alla societad. Sco gronds pagaments valan tier vischnauncas tochen 5000 habitonts pagaments naven da frs. 500'000.00

Conto	Retschevider	Fuorma giuridica	Activitad ed incumbensa	Pagau onn da gestiun
8400.3635.30	Sedrun Disentis Tourismus SA		Turissem	1'049'087.56

7. Survesta dalla facultad finanziaria

Per documentar ed informar davart la valetaziun dalla facultad sto la survesta dalla facultad vegnir elavurada. Ella survescha alla publicaziun tenor il principi da presentaziun dalla contabilitad, dil qual vegn fatg diever ella contabilitad da facultad. Las valurs ella survesta dalla facultad vegnan generadas ord la contabilitad da facultad e correspundan alla contabilitad da finanzas (bilanza).

Investiziuns materialas	Valeta dils 01-01-2020	Entradas (+)	Transfer dalla FA (+)	Expensas (-)	Transfer ella FA (-)	Adattaziun valor commerciala (+/-)	Valeta dils 31-12-2020
Terren da bageghiar	797'800.00						797'800.00
Terren dretg da bagh.	1'677'635.00						1'677'635.00
Ulterior terren	498'700.00						498'700.00
Baghegts	770'000.00						770'000.00
Total	3'744'135.00						3'744'135.00

8. Survesta dallas investiziuns bilanzadas ella facultad administrativa

	Valurs d'acquist					Amortisaziuns cumuladas						Valur da cudi- dischaziun
	stan dils 01-01-2020	Expensas (+) Entradas (-) QI	Sorti- tidas (-)	Spustaments	stan dils 31-12-2020	stan dils 01-01-2020	Amorti- saziuns ordinarias	Amorti- saziuns extraordi- narias	Amorti- saziuns suppl.	Sortidas (-)	stan dils 31-12-2020	Stan dils 31-12-2020
Facultad administrativa												
Vias	381'474.47				381'474.47	381'474.47					381'474.47	0.00
Construcziuns bassas - finanzas generalas	69'837.70	25'262.77		-16'476.00	78'624.47	1'800.00	3'600.00				5'400.00	73'224.47
Construcziuns bassas - dismessa d'aua piarsa	414'086.14	27'855.15			441'941.29	10'400.00	8'900.00				19'300.00	422'641.29
Construcziuns bassas - economisa- ziun dil rumien	212'306.56				212'306.56	69'500.00	38'300.00				107'800.00	104'506.56
Construcziuns aultas - finanzas generalas	2'738'115.03				2'738'115.03	83'000.00	83'000.00				166'000.00	2'572'115.03
Construcziuns aultas - dismessa d'aua piarsa	63'612.93				63'612.93	2'000.00	2'000.00				4'000.00	59'612.93
Mobilias, indrezs, vehichels	316'441.88				316'441.88	108'520.00	39'600.00				148'120.00	168'321.88
Ulter. investiziuns materialas - finanz. generalas	190'706.80				190'706.80	23'900.00	23'900.00				47'800.00	142'906.80
Ulter. investiziuns immaterialas - finanz. generalas	23'065.76				23'065.76	23'065.76	0.00				23'065.76	0.00
Stabiliments en construcziun	1'938'613.15	1'750'589.15		-448'180.65	3'241'021.65						0.00	3'241'021.65
Total	6'348'260.42	1'803'707.07	0.00	-464'656.65	7'687'310.84	703'660.23	199'300.00	0.00	0.00	0.00	902'960.23	6'784'350.61
Participaziuns	3'030'009.00				3'030'009.00							3'030'009.00
Total facultad administrativa	9'378'269.42	1'803'707.07	0.00	-464'656.65	10'717'319.84	703'660.23	199'300.00	0.00	0.00	0.00	902'960.23	9'814'359.61
Taxas da colligiaziun*		-68'027.31										
Investiziuns nettas		1'271'023.11										

* Las taxas da colligiaziun vegnan cudischadas directamein el conto d'obligaziun dalla finanzaziun speciala «Purificaziun dall'aua».

9. Ulteriuras indicaziuns

9.1 Fatschentas extraordinarias

Fatschentas extraordinarias ston vegnir declaradas ell'annexa. Cheutier s'audan expensas ed entradas sco era expensas ed entradas d'investiziun, sch'ellas eran buca previsiblas e sch'ellas seretrain all'influenza e controlla ni sch'ellas s'audan buca tier il sector operativ. Sco expensas extraordinarias valan era amortisaziuns supplementaras sin la facultad administrativa, finanziaziun preliminar (prefinanziaziun) ed igl import d'in deficit da bilanza (art. 12 FHG)

nr. conto	descripziun	summa	motiv
1621.3810.00	Corona	34'194.96	Cuosts stab communal
6150.3810.00	Donns da malaura vid las vias	145'506	Finanziaziun dils donns da mal'aura
8110.3810.00	Donns da malaura Milà	18'496	Finanziaziun dils donns da mal'aura
8200.3810.00	Donns da malaura forestalessen	91'665	Finanziaziun dils donns da mal'aura
8400.3810.00	Donns da malaura turissem	31'068	Plazza da giug, Selva Plaun Miez
8400.3893.00	Prefinanziaziun sanaziun Bogn Sedrun	1'000'000	Prefinanziaziun pil project pendent
8400.3511.00 8500.3511.00	Deposit els fonds dil capital agen	300'000	Contribuziun pil fond tenor la lescha per promover il svilup economic ella vischnaunca da Tujetsch
6150.4865.00	Indemnizaziun Uffeci da construcziun bassa GR	6'757	Pagaments d'ulivaziun dalla WEKO (prestaziun da construcziun GR)

1621: Per la vischnaunca ein cuosts ella summa da frs. 34'195.00 en connex cul coronavirus seresultai.

6150/8110/8200/8400: Ils donns da mal'aura vid las vias, ils praus e la piazza da giug han caschunau cuosts extraordinaris ella summa da frs. 286'735.00.

8400: Sin fundament dil bien resultat dil rendaquen 2020 ei ina summa vegnida contribuida al capital agen. Ei setracta cheu d'ina prefinanziaziun ch'ei definada per la sanaziun dil Bogn Sedrun.

8400/8500: Ina summa da frs. 300'000.00 (8400: frs. 150'000.00 / 8500: frs. 150'000.00) ei vegnida alimentada al fond pil svilup economic.

6150: Ei setracta cheu d'ina summa da frs. 6'757.20 che la vischnaunca ha retschert digl Uffeci da construcziun bassa GR sco pagament d'ulivaziun en connex cul scandal davart la convegna da prezis sil sector da baghegiar.

9.2 Contribuziuns garantidas dil stadi, cantun e tiarzs

In'identificaziun cun effect sil success al punct dalla garanzia da contribuziun dil stadi, cantun e tiarzs per expensas d'investiziuns dalla vischnaunca san ins (sut circumstanzas) administrar mo grev. Per quei motiv vegnan questas contribuziuns sulettamein presentadas ell'annexa (art. 27 FHVG).

Neginas contribuziuns ein garantidas.

9.3 Regulaziuns dalla branscha per amortisaziuns linearas tier ils secturs da provediment e dismessa che vegnan finanzia cun taxas

Pils secturs da provediment e dismessa che vegnan finanzia cun taxas, san las tariffas dallas amortisaziuns linearas ord las regulaziuns dallas branschas corrispundentas vegni applicadas. Quellas regulaziuns vegnan publicadas ella annexa.

Ei vegn applicau neginas regulaziuns da bransch per las amortisaziuns linearas. Las amortisaziuns succedan tenor il sistem da contabilitad HRM 2. Il provediment d'aua vegn garantius ella vischnaunca Tujetsch entras las differentas corporaziuns d'aua.

9.4 Valetaziun dils beins materials dalla facultad finanzia – divergenzas dalla valor commerciala

Las parcelas ed ils stabiliments vegnan valetai silmeins mintga 10 onns tier la valor da fiera al di da controlla dalla bilanza (art. 26 alinea 2 FHG, art. 20 FHVG). Da principi vegn sereferiu alla valor commerciala tenor schazetg official. Divergenzas dalla valor commerciala ein da giustificar ell'annexa. La valetaziun dils beins materials ella facultad finanzia correspundan alla valor commerciala realistica.

9.5 Indicaziuns dalla facultad da gudiment buca bilanziada

La vischnaunca da Tujetsch ei proprietaria da 345 parcelas. Quei correspunda ad ina surfatscha da rodund 83.5 milliuns m2.

9.6 Controlla dils credits d'impegn

Ei sto vegnir fatg controllas dils credits surpigliai, dils credits pretendi, dils pagamenti succedi sco era la divisiun da credits generals sin ils projects singuls (art. 7 FHVG). Quella controlla da credits d'obligaziuns ei da publicar ell'annexa (art. 27 FHVG).

9.6 Controlla dils credits d'impegn

La vischnaunca ei obligada da menar ina gliesta da controlla davart ils credits d'impegn. Quella cumpeggia il stadi dils projects, ils pagamenti resultai sco era la spartgida dils credits da rama tenor ils singuls intents. La controlla davart ils credits d'impegn vegn publicada ella annexa.

Credit				Quen d'investiziun		controlla dils credits						
datum	organ	summa da credit	contribuziuns	conto	object	Expensas			Contribuziuns			credit restont
						stan 01-01-2020	Q1 2020	stan 31-12-2020	stan 01-01-2020	Q1 2020	stan 31-12-2020	
07-11-2018*	sp	25'000		1610.5030.01	Preproject sanaziun dil stan da sittar	6'520		6'520	0		0	18'480
13-11-2019*	sp	25'000		1610.5030.01	Sanaziun dil stan da sittar	0	18'743	18'743	0	16'476	16'476	6'257
07-11-2018	cv	94'850		2190.5060.01	Amplificaziun EED	52'801	16'434	69'235			0	25'615
08-12-2017	rc	400'000	160'000	6150.5010.05	Via Strem (inkl. canalisaziun)	154'082	156'272	310'354	83'767		83'767	89'646
07-11-2018	cv	495'000		6150.5010.06	Via d'access e parcadis HP	319'284	8'998	328'282			0	166'718
07-11-2018	cv	120'000		6150.5010.09	Preproject Sanaziun dalla Via dalla Staziun	69'886		69'886			0	50'114
26-06-2020	rc	2'305'857	570'000	6150.5010.09	Sanaziun dalla Via dalla Staziun e Punt Tgamaura	0	528'689	528'689			0	1'777'168
13-11-2019*	cv	105'000		6150.5010.10	Sanaziun dalla Punt Drun (pas-sapei)	0	54'432	54'432			0	50'568
10-07-2020	rc	1'260'000		6150.5030.02	Parcadi ed ambient Dulezi	1'146'515	234'723	1'381'238			0	-121'238
09-12-2015*	cv	470'000	46'000	7201.5032.02	Fussal da plievgia	471'486	27'855	499'341	57'400		57'400	-29'341'
07-10-2020	cv	215'000		7301.5033.02	Plazzas da rumians communalas (molocs)		3'000	3'000			0	212'000
08-12-2017	rc	1'915'000	1'600'940	7410.5030.04	Project Scharinas	1'074'522	306'364	1'380'886	849'123	172'180	1'021'303	534'114
14-12-2018	rc	700'000	475'000	8200.5010.01	Via da maschina dil Tgom	4'628	448'198	452'826		276'000	276'000	247'174
01-07-2019	sp	47'400		8400.5010.00	Senda "sur vitg"****	44'237		44'237			0	3'163
		8'178'107	2'851'940	Bilanza / FF								3'030'439
Gremis cumpetents: radunonza communal (rc), cussegl da vischnaunca (cv), suprazionza communal (sp)												
*Credit ei serraus qu per ils 31-12-2020												

Rapport da gestiun

Il pensums e las cumpetenzas dalla cumissiun da gestiun ein reglai egl artichel 49 dalla constituziun communal, el regulativ per la cumissiun da gestiun ed en il model da quen e controlla dallas vischnauncas dil cantun Grischun. La cumissiun da gestiun ha l'incumbensa da controllar e d'examinar las differentas spartas dall'administraziun communal ed il menaschi finanziel dalla vischnaunca Tujetsch per igl onn da quen 2020.

La controlla ha cumpigliau:

- La revisiun dil quen annual (bilanza, quen da gudogn e sperdita e quen d'investiziuns) dalla vischnaunca da Tujetsch che cumpiglia la perioda dil 1. da schaner 2020 tochen ils 31 da december 2020.

Constataziuns:

- La contabilitad ei menada conform agl uorden e tenor principis mercantils sco era tenor il model da quen per las vischnauncas dil cantun Grischun.
- La bilanza pils 31 da december 2020 ed il quen da gudogn e sperdita 2020 corrispundan alla contabilitad.
- La facultad ed ils deivets per ils 31 da december 2020 ein corrects e mussai ora cumpletamein.
- Ils documents da fatschenta e da contabilitad ein avon maun. Damondas ein vegnidas rispundidas exact e competent.
- Il fatg communal vegn tgamunau cun quitau e senn da responsabladad.

La cumissiun da gestiun admetta alla suprastanza communal, allas ulteriuras autoritads e cumissiuns sco era a tuttass colluvreras e colluvriers dalla vischnaunca Tujetsch in cordial engraziament per la buna lavur prestada.

Proposta:

La cumissiun da gestiun propona al cussegl da vischnaunca Tujetsch d'approbar il quen communal dalla vischnaunca Tujetsch (cul dretg da referendum) e da dar scarica alla suprastanza communal, als ulteriurs organs responsabels ed all'administraziun communal.

Sedrun, ils 5 da matg 2021

Cumissiun da gestiun dalla vischnaunca Tujetsch

Primus Deragisch, Bugnei, president

Baseli Huonder, Sedrun

Severino Solèr, Cavorgia



Quen 2020

Residenza Dulezi SA

Rapport pigl onn da gestiun 2020

Las lavurs da construcziun dalla residenza da seniors a Sedrun ein vegnidas terminadas el decuors dil meins avrel 2020. Cuort suenter ein las habitaziuns vegnidas retratgas. Da 18 habitaziuns ein pil mument 16 occupadas. Duas habitaziuns da 1.5 stanzas vegnan mintgamai schadas vi periodicamein sin damonda. Ina dallas finamiras dil project ei stadas che la residenza da seniors adempleschi las pretensiuns sco instituziun pil habitar assistiu. Ils 30 d'october 2020 ha igl Uffeci da sanadad dil cantun Grischun approbau il rapport da collaudaziun dil post dil fatg per la construcziun senza obstachels sco era il concept da menaschi dalla Residenza Dulezi. Aschia secatta la Residenza Dulezi ussa silla gliesta dallas instituziuns renconuschidas che porschan il habitar assistiu el cantun Grischun.

Ils cuosts totals da construcziun muntan a rodund frs. 9.2 milliuns. En quella summa ei la cumpra dalla garascha sutterrana da frs. 870'000 cumprida. Il cussegl d'administraziun dalla Residenza Dulezi SA, ha giu da prender la decisiun, sur tgei temps che l'immobilia duei vegnir scretta giu. Tenor las prescripziuns dalla lescha da finanzas dil cantun Grischun eisi da menar la contabilitad tenor il model da contabilitad (HRM 2). Quel prescriba che immobilias ein da scriver giu eifer ina perioda da 33 onns – pia cun 3.03%. Sin fundament da quellas prescripziuns muntavan las deducziuns annualas a frs. 300'000, pia frs. 240'000 pli ault en cumparegliaziun culla calculaziun cuntenida el messadi suttamess pil project igl onn 2017. Damai che la vischnaunca ha concediu in dretg da baghegiar da 50 onns ha il cussegl d'administraziun decidiu da scriver giu l'immobilia el decuors da quels 50 onns – pia linearmein cun 2% ad onn. La deducziun annuala munta aschia a rodund frs. 180'000.- -> ca. frs. 120'000 dapli che previu avon la realisaziun. Sin fundament dallas deducziuns pli aultas seresulta actualmein in deficit annual da rodund frs. 100'000. Per che la Residenza Dulezi SA sappi far onn per onn las remessas necessarias e seigi habla da finanziaziun pli tard inagada las renovaziuns vid il baghetg ha il cussegl da vischnaunca concediu sin proposta dalla suprastanza communalina ina garanzia da deficit per la societad. Il cussegl d'administraziun vegn a far tut il pusseivel da reducir il deficit annual per aschia buca engreviar il quen annual onn per onn.

La garanzia da deficit vala gia pil quen 2020 che muossa in deficit da frs. 127'431.04. Quella summa vegn la vischnaunca a visar alla Residenza Dulezi SA suenter l'approbaziun dil quen annual 2020 entras il cussegl da vischnaunca e la spiraaziun dil temps pil referendum facultativ. La summa dalla garanzia da deficit vegn transferida sin in conto da banca separau per cuvierer pli tard ils cuosts da sanaziun.

Cussegl d'administraziun

Martin Cavegn, president

Renato Decurtins, commember

Gian-Reto Nufer, commember

ACTIVAS

CAPITAL EN CIRCULAZIUN

	31-12-2020	cumparegliaziun 31-12-2019
Mieds liquids	784'693.57	2'624'869.53
Pretensiuns ord furniziuns e prestaziuns		
Enviers tiarzs	121'154.92	0.00
Ulteriuras pretensiuns		
Enviers tiarzs	1.35	0.00
Enviers acziunaris	0.00	0.00
Reservas e prestaziuns buca facturadas	0.00	0.00
Limitaziun activa dil quen	3'355.60	0.00
Total capital en circulaziun	909'205.44	2'624'869.53

FACULTAD D'INVESTIZIUN

Vaglas

Scret da participaziun Banca Raiffeisen	200.00	200.00
Investiziuns materialas moviblas		
Mobilias ed indrezs	210'095.66	0.00
Investiziuns materialas nunmoviblas		
Immobilia	8'890'458.11	4'536'378.05
TOTAL FACULTAD D'INVESTIZIUN	9'100'753.77	4'536'578.05
TOTAL ACTIVAS	10'009'959.21	7'161'447.58

PASSIVAS

CAPITAL JESTER

Obligaziuns ord furniziuns e prestaziuns		
Enviers tiarzs	29'014.93	215'335.55
Ulteriuras obligaziuns a cuort termin		
Enviers tiarzs	11.65	0.00
Enviers acziunaris	0.00	0.00
Limitaziun passiva dil quen		
Expensas aunc buca liquidadas	360.00	0.00
TOTAL CAPITAL JESTER A CUORT TERMIN	29'386.58	215'335.55

Pretensiuns da tscheins a liung termin

Pretensiuns da banca	7'000'000.00	4'000'000.00
Retenziuns		
Fondo da renovaziun	27'000.00	0.00
Fondo d'accumpignament	7'460.60	0.00
Fondo garanzia da defizit	0.00	0.00

TOTAL CAPITAL JESTER A LIUNG TERMIN

TOTAL CAPITAL JESTER	7'034'460.60	4'000'000.00
-----------------------------	---------------------	---------------------

CAPITAL AGEN

Capital d'accias	100'000.00	100'000.00
Agio ord transmissiun da facultad	2'900'000.00	2'900'000.00
Sperdita da bilanza	-53'887.97	-53'887.97

TOTAL CAPITAL AGEN

TOTAL PASSIVAS	2'946'112.03	2'946'112.03
-----------------------	---------------------	---------------------

Residenza Dulezi SA, 7188 Sedrun

QUEN DA GUDOGN E SPERDITA

	2020	cumparegliaziun 2019
Entradas da furniziun e prestaziun	163'510.00	0.00
Ulteriuras entradas	6'970.10	0.00
Gudogn brut	170'480.10	0.00
Expensas da persunal	-54'331.70	-18'247.75
Manteniment, reparatura e remplazzament	-23'644.15	0.00
Deposit el fondo da renovaziun	-27'000.00	0.00
Cuosts d'administraziun	-13'091.05	0.00
Ulteriuras expensas da menaschi	-1'128.23	-992.10
Assicuranza da caussas e taxas	-2'491.90	0.00
Cuosts accessorics dils affitaders	-37'082.55	0.00
Contribuziuns cuosts accessorics dils affitader	49'424.20	0.00
Ulteriuras expensas da menaschi	-55'013.68	-992.10
Resultad da gestiun avon deducziuns, tscheins e taglias	61'134.72	-19'239.85
Deducziuns	-155'000.00	0.00
Resultad da gestiun avon tscheins e taglias	-93'865.28	-19'239.85
Expensas da finanzas	-33'565.76	-4'378.00
Entradas da finanzas	0.00	0.00
Resultad da gestiun avon taglias	-127'431.04	-23'617.85
Contribuziun da sperdita vischnaunca	127'431.04	0.00
Ulteriuras expensas jastras	0.00	0.00
Ulteriuras entradas jastras	0.00	0.00
Entradas extraordinarias	0.00	0.00
Expensas extraordinarias	0.00	0.00
Gudogn digl onn avon taglias	-0.00	-23'617.85
Taglia directa	0.00	0.00
Gudogn/sperdita digl onn	0.00	-23'617.85

1. Indicaziuns davart ils principis applicai el quen annual

Il quen annual present ei vegnius realisau tenor las prescripziuns dalla lescha svizra, cunzun tenor ils artechels davart la contabilitad commerciala e la presentaziun dil quen tenor il dretg d'obligaziuns (art. 957 tochen 962).

La presentaziun dil quen pretenda dil cussegl d'administraziun valetaziuns e giudicats che san influenzer las valurs da facultad e las obligaziuns declaradas, obligaziuns eventualas il mument dalla bilanzaziun sco era expensas ed entradas dalla perioda da rapport. Il cussegl d'administraziun decida mintgamai tenor agen beinmanegiar co duvrar il spazi d'agir legal da valetar e bilanzar. El rom dil principi da precauziun san vegnir fatgas amortisaziuns, rectificaziuns dalla valur e reservas egl interess dalla fundaziun che surpassan la dimensiun necessaria tenor criteris dall'economia da menaschi.

	2020	cumparegliaziun 2019
2. Reservas e survetschs buc facturai		
Product finiu	0.00	0.00
Survetschs buc facturai	0.00	0.00
3. Sligiazioni netta dallas reservas tgeuas		
Sligiazioni netta dallas reservas tgeuas impurtontas	0.00	0.00
4. Obligaziuns da leasing buca bilanzadas		
Obligaziuns da leasing buca bilanzadas cun temps restont > 1 Jahr	0.00	0.00
5. Summa totala per la segirtad dallas obligaziuns atgnas dallas activas applicadas		
Valeta da bilanza dil schischom engreviau	8'890'458.11	4'536'378.05
Valeta nominala dalla hipoteca	0.00	0.00
Summa dil deivet hipotecar	7'000'000.00	4'000'000.00
Il deivet hipotecar ei segiraus cun ina garanzia solidarica dalla vischnaunca Tujetsch.		
6. Diember da confluvriers		
Diember da piazzas cumpleinas ella media digl onn	0.10	0.00

7. Eveniments essenzials suenter il di da bilanz

Ei dat negins eveniments suenter il rendaquen dils 31-12-2020 che fussen da menziunar. Suenter il di da bilanza e tochen alla deliberaziun dil quen annual entras il cussegl da fundaziun ein succedi negins eveniments essenzials che savessen influenzer il quen annual resp. che stuessen vegnir menziunai en quei liug.

,

Rapport d'igl organ da revisiun

Sco organ da revisiun havein nus controllau il quen annual (bilanza, quen da gudogn e sperdita ed annexa) dalla Residenza Dulezi SA pigl onn da gestiun ch'ei ius a fin cun ils 31 da december 2020.

Il cussegl d'administrasiun ei responsabels per il quen annual, ferton che nus havein il pensum da controllar el. Nus confirmein d'ademplier las pretensiuns per l'admissiun da professiun e d'indipendenza conform alla lescha.

Nossa controlla ei succedida tenor ils standards svizzers per ina revisiun restrenschilda. Tenor quels ha la controlla dad esser planisada ed exequida aschia, che sbagls essenzials el quen annual vegnan tschaffai cun ina certa segirtad. Ina revisiun restrenschilda cumpeggia principalmein interrogaziuns e controllas analiticas sco era controllas da detagls adequatas allas circumstanzas dil menaschi che vegn controllaus sin fundament dils acts avon maun.

Cuntercomi ein controllas dils process da menaschi e dil sistem intern da controllas sco era interrogaziuns ed autras controllas per scuvierer accziuns da delicts ni auters surpassaments da leschas buca part dalla revisiun.

Sin fundament da nossa revisiun essan nus buca dai sin fatgs, ord ils quals nus stuessen trer la consideraziun, ch'il quen annual corrispundes buca alla lescha ed als statuts.

Sedrun, ils 13 d'avrel 2021

conversa.gr fiduziaria sa

André Schmid

Revisur cun admissiun federala

Revisur responsabel

Beat Hosang

Revisur cun admissiun federala

L'entschatta 2020 ei vegniu fundau la nova societad Sedrun Disentis Tourismus SA. Muort quella midada era il quen 2020 dall'organisaziun turistica aunc buca approbaus entochen la fin da redacziun da quest rapport da gestiun. Il quen detagliau da Sedrun Mustér Turissem ei publica us sin www.disentis-sedrun.ch/de/aktuelles-service/berichte ni cun quei qr-code:



Autoritads communalas

Suprastonza communal

Martin Cavegn (president communal)	<i>Departament administraziun e finanzas</i> administraziun communal e persunal, finanzas, uffeci funsil, stab da crisa, cussegl d'administraziun energia alpina, cussegl d'administraziun Residenza Dulezi SA, Uniun purila Tujetsch, alps e pastiras.
Guido Monn (vicepresident communal)	<i>Departament baghegiar, forestalessers ed ambient</i> affars da baghegiar, vias, auas, canalisaziun e serenera, baghetgs communal, dismessa da neiv, mesiraziun e terminaziun, dismessa da rumians, explotaziuns, forestalessers, manteniment infrastruttura turistica, santeri e clutger.
Renato Decurtins	<i>Departament turissem ed economia</i> ustrias, Bogn Sedrun, representanza tier Sedrun Mustér Turissem SA, cussegl d'administraziun Residenza Dulezi SA.
Gian-Reto Nufer	<i>Departament sanadad, segirtad ed agricultura</i> affars da sanadad, affars socials, affars d'agricultura, lavur cumina, dismessa da cada-vers, santeri e clutger, provediment e pumpiers.
Daniel Schmid	<i>Departament educaziun, cultura e sport</i> scolalessers, cultura, museum La Truaisch, schurmetg civil, militar, Giuventetgna Cadi.

Cumissiuins permanentas (trieni 2020-2023)

Cussegl da vischnaunca

Ignazi Monn, Sedrun, president
Arno Berther, Surrein, vicepresident
Simon Beer, Rueras
Gebharda Berther, Rueras
Toni Cathomen, Rueras
Otto Curschellas, Sedrun
Patric Deragisch, Gionda
Sabrina Flepp, Sedrun
Guido Friberg, Sedrun
Reto Schmid, Sedrun
Cyril Steiger, Zarcuns

Suppleants

Andri Giossi, Sedrun
Riccardo Monn, Gionda

Cumissiuin da gestiun

Primus Deragisch, president, Bugnei
Baseli Huonder, Sedrun
Severino Solèr, Cavorgia

Cussegl da scola

Ronny Levy, president, Sedrun
Daniel Schmid, ex. off., Sedrun
Tanja Loretz-Monn, Sedrun
Gian Riedi, Gionda
Ursina Vinzens, Gionda

Cumissiuin da baghegiar

Guido Monn, president ed ex. off., Sedrun
Bruno Caduff, Sedrun
Franz Decurtins, Bugnei
Ursin Schmid, Bugnei
Hubert Solèr, Zarcuns

Suppleants

Maurin Cavegn, Rueras
Marcus Munsch, Sedrun

Cumissiuin Bogn Sedrun

Renato Decurtins, president ed ex. off., Sedrun
Erwin Hendry, Sedrun
Désirée Willimann, Sedrun

Cumissiuin museum

Tarcisi Hendry, president, Sedrun
Daniel Schmid, ex. off., Sedrun
Esther Berther, Camischolas

Survetsch da segirtad

Adrian Deragisch, Bugnei
Silvio Decurtins, Sedrun
Bruno Honegger, Sedrun

Cumissiuin da verificaziun

Flurina Deragisch, Bugnei
Guido Flepp, Rueras
Rezia Giger, Selva

Cussegl d'administraziun energia alpina

Giusep Decurtins, president, Sedrun
Martin Cavegn, ex. off., Sedrun
Lucien Stern, Sagogn

Cussegl d'administraziun Residenza Dulezi SA

Martin Cavegn, president, Sedrun
Renato Decurtins, Sedrun
Gian-Reto Nufer, Rueras

Ufficials, funcziunaris e collaboraturs (stan dils 31-12-2020)

Direcziun communal

Martin Cavegn	president communal
Simon Collenberg	menader center communal
Adrian Deragisch	menader menaschis tecnicos

Administraziun communal

Simon Collenberg	menader center communal
Rafael Demont	subst. men. center communal e menader da projects
Dumeni Cavegn	menader digl uffeci da baghegiar
Annamaria Monn	menadra uffeci da taglia, controlla da habitonts
Anja Caduff	secretaria digl uffeci da baghegiar
Judith Decurtins	contabilista
Sarah Flury	survetschs da telefon/spurtegl e lavurs da secretariat
Tarcisi Hendry	archivar communal
Riana Deragisch	emprendista

Manteniment edifecis communals

Andreas Deflorin	cau dalla gruppa dils pedels
Pio Hendry	pedel dalla halla plurivalenta Dulezi
Sibylle Deflorin	pedela dalla Scola Sedrun
Mariana Isabel Gomes Azevedo	pedela dalla Tgèsa communal

Menaschi tecnic

Adrian Deragisch	menader menaschis tecnicos e selvicultur communal
Silvan Cathomen	capo-bostger
Reto Bearth, Clemens Bundi, Clau-Martin Bundi	gruppa
Guido Hendry, Alfons Hitz,	
Gabriel Monn	
Gaudenz Flury	cau-serenera
Ben Deck ed Andrin Petschen	emprendists da bostger

Scolaresser

Gian-Reto Nufer	meinascola
Aurelia Albin, Lea Berther, Ursula Cadalbert	persunas d'instrucziun
Nicolina Cathomen, Manfred Caviezel,	
Ramona Decurtins, Carla Flury, Doris Friberg	
Nicoletta Marino, Gian-Reto Nufer, Nadja Soliva,	
Nicole Solèr, Sandro Tomaschett, Corina Tuor	
Romana Deragisch / Flurina Manetsch	mussadras da scoletta
Sonja Decurtins / Amanda Levy	structuras dil di

Bogn Sedrun

Gion Hosang
Arthur Caduff, Tarcisi Decurtins
Ana Rita Fernandes Carvalho
Madeleine Konrad, Thomas Lucianetti
Irena Monn, Marcus Munsch

menader dil Bogn Sedrun
collaboraturs

Museum

Conrad Berther, Benedetg Hendry
Tarcisi Hendry, Ciril Monn

survigiladers

Impurtontas persunas da contact

Dr. med. Andreas Fischbacher
Dr. med. dent. Petra Tuor

miedi da scola
dentista da scola

Fluctuaziun dalla populaziun durant igl onn 2020

stan dalla populaziun ils 31 da december 2019	1272	persunas
dimorants durant l'jamna ils 31 da december 2019	60	persunas
stan dils habitonts ils 31 da december 2019	1212	persunas
vegniu neutier svizzers	28	persunas
vegniu neutier persunas digl exterior	20	persunas
naschientschas	3	persunas
setratg naven svizzers	36	persunas
setratg naven persunas digl exterior	29	persunas
mortoris	12	persunas
stan dils habitonts ils 31 da december 2020	1186	persunas
dimorants durant l'jamna ils 31 da december 2020	67	persunas
stan dalla populaziun ils 31 da december 2020	1253	persunas

Structura dalla populaziun

	persunas masculinas			persunas femininas			total persunas	%
	affons	carschi	total	affons	carschi	total		
habitonts	78	559	637	68	548	616	1253	100
svizzers	66	469	535	58	478	536	1071	85.47
- domiciliai	66	457	523	58	463	521	1044	83.32
- dimorants	0	12	12	0	15	15	27	2.15
jasters	12	90	102	10	70	80	182	14.53
- domiciliai	12	71	83	10	49	59	142	11.33
- dimorants	0	19	19	0	21	21	40	3.19

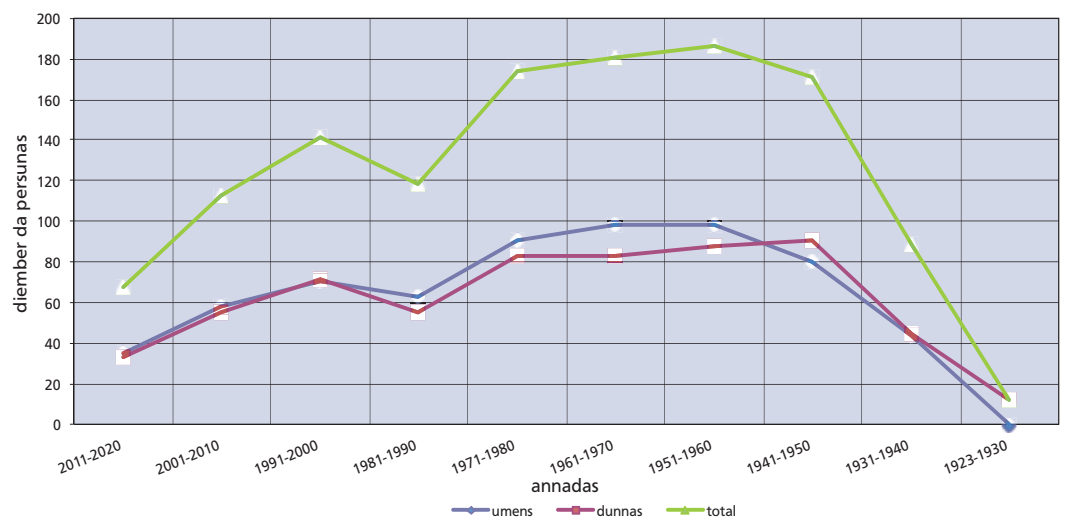
Habitonts tenor domicil

	persunas masculinas	persunas femininas	persunas total
<i>persunas svizras</i>			
- burgheis tuatschins	339	350	689
- domiciliai	184	171	355
- dimorants	6	12	18
- domicil accessori	6	3	9
<i>persunas digl exterior</i>			
- lubientscha domicil C	39	13	52
- lubientscha annuala B	35	42	77
- lubientscha cuorta L	24	20	44
- lubientscha da cunfinari	2	2	4
- lubientscha registrai ad interim	1	1	2
- lubientscha requirents d'asil	1	0	1
- dimorants	0	2	2

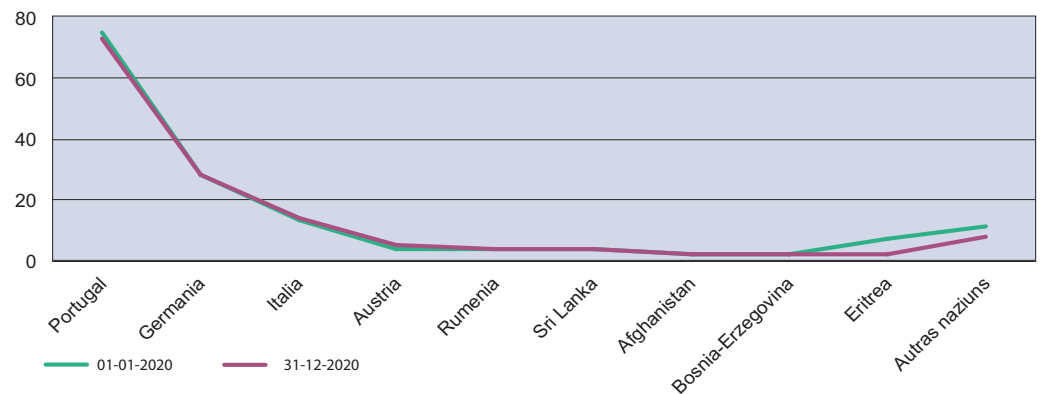
Structura da vegliadetgna dalla populaziun

Annada	umens	dunnas	total	%
2011-2020	35	33	68	5.43
2001-2010	58	55	113	9.02
1991-2000	70	71	141	11.25
1981-1990	63	55	118	9.42
1971-1980	91	83	174	13.89
1961-1970	98	83	181	14.45
1951-1960	98	88	186	14.84
1941-1950	80	91	171	13.65
1931-1940	44	45	89	7.10
1923-1930	0	12	12	0.96

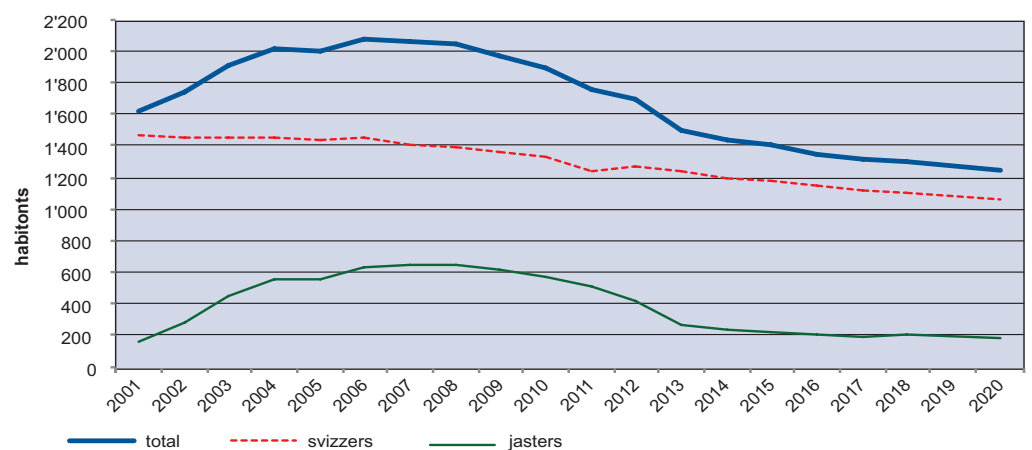
Structura
vegliadetgna
dalla populaziun



Populaziun
jastra tenor
naziunalitad



Svilup dil
diember
da habitonts



Nossas senioras e nos seniors (31-12-2020)

Cecilia Hendry	31-08-1923	Felici Cavegn	16-11-1936
Barla Cresenzia Berther	30-05-1927	Dumeni Maissen	20-01-1937
Therese Bohnenblust	30-09-1928	Dora Venzin	07-02-1937
Maria Ursula Schmid	28-10-1928	Imelda Jacomet	15-02-1937
Paula Maria Monn	10-11-1928	Giusep Berther	17-03-1937
Georgina Curschellas	02-03-1929	Verena Deflorin	18-05-1937
Ludivina Loretz	20-06-1929	Maria Luisia Jägler	08-08-1937
Maria Filomena Schmid	05-07-1929	Nescha Cavegn	09-08-1937
Stefania Schmid	25-12-1929	Herbert Wälde	11-08-1937
Maria Elisabeth Pfister	18-05-1930	Martha Cavegn	27-11-1937
Tresa Monn	30-09-1930	Victoria Monn	18-12-1937
Georgina Monn	30-12-1930	Giusep Peder	20-12-1937
Maria Giossi	29-05-1931	Paulina Cathomas	24-01-1938
Tullio Dal Farra	12-07-1931	Gertrud Monn	14-02-1938
Rita Decurtins	27-07-1931	Roman Curschellas	26-02-1938
Dora Curschellas	12-08-1931	Emil Künzle	01-05-1938
Tumaisch Deflorin	19-10-1931	Barla Monego	24-05-1938
Stanislaus Berther	03-01-1932	Castgina Berther	09-06-1938
Maria Franzisca Cavegn	07-02-1932	Emmanuel Berther	27-06-1938
Julius Arpagaus	31-03-1932	Katharina Hendry	08-08-1938
Robert Schmid	31-07-1932	Maria Sofia Arpagaus	14-08-1938
Maria Giusepa Giossi	06-10-1932	Reinhold Schmidt	23-08-1938
Vigeli Cavegn	22-12-1932	Nathalie Russi	24-08-1938
Theofil Jacomet	27-02-1933	Ursulina Widera	12-10-1938
Marlys Valerie Indermühle	10-03-1933	Gion Giusep Riedi	04-11-1938
Giuseppa Gisler	12-04-1933	Paul Giusep Caduff	11-12-1938
Bernadetta Demund	10-07-1933	Albert Dettling	20-12-1938
Leci Deflorin	20-01-1934	Alexander Cavegn	25-12-1938
Anna Berther	10-04-1934	Rita Cavegn	01-01-1939
Alfons Demund	17-07-1934	Giusep Alig	10-01-1939
Stefania Cavegn	29-07-1934	Rudolf Giossi	23-01-1939
Ignazi Schmid	21-08-1934	Walter Frühwirth	02-04-1939
Maria Giusepa Schmet	26-10-1934	Gion Bearth	21-05-1939
Benedetg Deflorin	14-03-1935	Anna Maria Künzle	14-08-1939
Anna Soliva	06-06-1935	Silvia Monn	25-08-1939
Ottilia Monn	11-08-1935	Carli Cavegn	05-09-1939
Paulina Jacomet	06-09-1935	Elisabeth Schmid	18-10-1939
Maria Deragisch	09-09-1935	Kristine Deflorin	24-11-1939
Heinz Willy Indermühle	19-09-1935	Rest Ambrosi Solèr	07-01-1940
Giusepa Monn	11-10-1935	Josef Theiler	17-04-1940
Margretha Schmid	20-10-1935	Gertrud Wälde	15-05-1940
Giusep Monn	15-11-1935	Erich Vuk	11-06-1940
Franzisca Cavegn	09-03-1936	Siv Theiler	17-06-1940
Lydia Loretz	09-05-1936	Tonia Soliva	05-07-1940
Venanzi Cavegn	18-05-1936	Bruno Cavegn	30-07-1940
Fidel Berther	15-07-1936	Paul Berther	03-08-1940
Hermine Schmid	19-08-1936	Rest Paul Albrecht	03-08-1940
Theresa Arquint	28-10-1936	Walter Graf	07-08-1940

Edwin Henger	17-08-1940	Paulin Deragisch	26-06-1943
Werner Gerisch	04-09-1940	Carmelia Beer	27-09-1943
Fernando Jacomet	10-10-1940	Brigitta Müller	27-09-1943
Ursulina Hendry	18-10-1940	Ursulina Berther	18-10-1943
Norbert Berther	29-12-1940	Leci Brugger	01-12-1943
Luzia Pally	01-01-1941	Ursulina Dettling	31-12-1943
Umberto Indipendenza	14-04-1941	Marcela Cavegn	23-01-1944
Elisabeth Berther	06-05-1941	Hanny Riedi	06-03-1944
Rico Stiefenhofer	14-05-1941	Lucrezia Solèr	25-03-1944
Irma Wyss	22-05-1941	Giusep Giger	30-03-1944
Regula Feusi	05-08-1941	Ervina Estermann	21-04-1944
Ilse Henger	14-08-1941	Willi Hendry	24-04-1944
Meinrad Giossi	24-09-1941	Edgar Hitz	18-05-1944
Conrad Berther	15-10-1941	Gerold Cavegn	26-05-1944
Eleonora Deflorin	30-10-1941	Hans Josef Koch	31-05-1944
Nescha Cavegn	07-11-1941	Richard Cavegn	07-06-1944
Ciril Berther	24-01-1942	Norbert Vinzens	21-07-1944
Rita Cavegn	12-02-1942	Emil Schmid	24-07-1944
Marcela Giossi	21-02-1942	Mathilda Schmid	14-09-1944
Lucas Soliva	04-03-1942	Regina Berther	01-10-1944
Ingeborg Hitz	09-04-1942	Dosi Venzin	17-01-1945
Hilda Huonder	09-04-1942	Ida Lucrezia Peder	18-01-1945
Luzia Cavegn	13-05-1942	Beat Müller	21-02-1945
Hansruedi Feusi	12-08-1942	Rosa Gamboni	14-03-1945
Maria Cavegn	12-09-1942	Veronika Frey	19-03-1945
Bruno Liborio	06-11-1942	Rosa Indipendenza	20-03-1945
Irmina Levy	19-11-1942	Giusep Valier	29-03-1945
Salvatore Di Bella	02-01-1943	Rosa Albrecht	29-03-1945
Alain Penel	30-01-1943	Guido Mathiuet	29-05-1945
Giusep Deflorin	30-01-1943	Anna Maria Alig	16-07-1945
Rinaldo Schmid	04-03-1943	Adelina Schmid	20-07-1945
Vigeli Giossi	13-03-1943	Adelina Hüsey	27-07-1945
Gion Giachen Monn	25-04-1943	Werner Graf	27-08-1945
Hildi Maissen	04-05-1943	Magdalena Berther	16-10-1945
Margretha Deflorin	13-05-1943	Rita Deragisch	07-11-1945
Bruno Estermann	14-05-1943	Maria Küttel	18-11-1945
Hermann Cavegn	20-05-1943	Silvia Gerisch	18-12-1945
Meinrad Hendry	03-06-1943		

Naschientschas

affon	geniturs	liug
<i>Lorena</i>	Sibylle e Thomas Curschellas-Gruber	Sedrun
<i>Yuna</i>	Sabrina e Renzo Flepp-Loretz	Sedrun
<i>Ilian</i>	Irina Monn e Sandro Pally	Sedrun

Maridaglias

Jéssica Sobrinho Pereira Viana cun Ruben Viana Alves

secasai a Sedrun

Persunas che vegnan maiorennas 2021

Niculina Nufer	Rueras
Nicola Giossi	Camischolas
Paco Monn	Camischolas
Franco Levy	Sedrun
Ramun Berther	Sedrun
Fabio Deragisch	Sedrun
Kim Deragisch	Dieni
Manuel Decurtins	Sedrun
Mirco Decurtins	Sedrun
Maria Eduarda Barros Gomes	Sedrun
Bianca Russi	Sedrun

Nos defuncts en Tujetsch

	di da naschientscha	di da mort
Vigeli Hendry	26-06-1934	08-04-2020
Vigeli Berther	30-12-1951	22-04-2020
Michel Deragisch	29-08-1961	20-05-2020
Rest Martin Capaul (dimorant)	11-02-1963	14-06-2020
Marcel Berther	09-01-1950	14-06-2020
Ernst Monn	10-12-1944	23-07-2020
Roland Schmet	23-01-1956	12-09-2020
Guido Monn	28-03-1934	27-09-2020
Martha Deflorin	29-07-1930	03-10-2020
Ida Schmet	24-02-1930	01-11-2020
Valentin Cao	20-12-1950	14-11-2020
Marius Beer	25-01-1952	04-12-2020
Giusep Schmid	31-07-1932	13-12-2020

Religiun

	persunas masculinas	persunas femininas	persunas total
catolic roman	509	486	995
reformai	35	54	89
autras e senza religiun	93	76	169

Informaziuns

Contacts

Administraziun communal	telefon	081 920 47 80
e-mail	info@tujetsch.ch	
Uffeci da baghegiar	telefon	081 920 47 93
e-mail	baghegiar@tujetsch.ch	
President communal	telefon	081 920 47 84
e-mail	martin.cavegn@tujetsch.ch	
Uffeci forestal	telefon	081 936 54 15
e-mail	uffeci.forestal@tujetsch.ch	
Serenara	telefon	081 949 18 65
e-mail	ara@tujetsch.ch	
Meinascola	telefon	081 949 22 52
e-mail	meinascola@scolasedrun.ch	
Bogn Sedrun	telefon	081 949 14 32
e-mail	info@bognsedrun.ch	
Museum La Truaisch	telefon	081 949 13 43
e-mail	museum@tujetsch.ch	
Residenza Dulezi	telefon	081 920 47 80
e-mail	info@tujetsch.ch	
Pagina d'Internet	www.tujetsch.ch	
Facebook	https://www.facebook.com/VischnauncaTujetsch/	

Plan da vacanzas dalla scola da Tujetsch

Vacanzas	Onn da scola 2020/2021	Onn da scola 2021/2022
Entschatta digl onn da scola	17-08-2020	16-08-2021
Vacanzas d'atun	12-10-2020-23-10-2020	09-10-2021-24-10-2021
Vacanzas da Nadal	23-12-2020-05-01-2021	23-12-2021-05-01-2022
Vacanzas da sport	01-03-2021-05-03-2021	28-02-2022-04-03-2022
Vacanzas da primavera	19-04-2021-30-04-2021	25-04-2022-06-05-2022
Fin digl onn da scola	25-06-2021	01-07-2022
<i>Firaus e dis libers</i>	<i>Onn da scola 2020/2021</i>	<i>Onn da scola 2021/22</i>
Numnasontga	dumengia, ils 01-11-2020	gliendisdis, ils 01-11-2021
Sogn Giusep	venderdis, ils 19-03-2021	sonda, ils 19-03-2022
Pastgas	02-04-2021-05-04-2021 (ve-gl)	15-04-2022-18-04-2022 (ve-gl)
Anceinza	gievgia, ils 13-05-2021	gievgia, ils 26-05-2022
Di da punt	venderdis, ils 14-05-2021	venderdis, ils 27-05-2022
Gliendisdis Tschuncheismas	24-05-2021	06-06-2022
Sontgilcrest	gievgia, ils 03-06-2021	gievgia, ils 16-06-2022

Dismessa da rumien

Deponia da rumians, Prau Cumin

Ei vegn dau la caschun da deponer il suandont material da privats:

Rumians cumpostabels (dismessa ei gratuita)

rumians organics/pastg (senza lavadiras da cuschina)

Rumians blocconts (dismessa cuosta tenor peisa)

mobiliars, letgeras, madrazzas, teppis, material d'emballadi etc.
rumians da baghegiar assorti buca barscheivels, ferramenta, rumians metallics
veider, capsas da caffè, batterias (denton buca da vehichels), cartun e pupi

Cartun (dismessa ei gratuita)

Tuts san dar giu gratuitamein il cartun ella deponia Prau Cumin.

Plastic (dismessa ei gratuita)

Ils sacs clarblaus dalla Regiun Surselva ch'ein destinai per la rimnada dil plastic vegnan medemamein pri encunter gratuita-mein ella deponia Prau Cumin.

Temps d'avertura:

Urari da stad, matg – october

venderdis suentermiezdi

sonda avonmiezdi

13.30 – 16.00 uras (rumians blocconts e rumians organics/pastg)

09.30 – 11.30 uras (rumians blocconts e rumians organics/pastg)

Entschatta zercladur entochen fin fenadur:

mesjamna sera

18.30 – 19.30 uras (mo rumians organics/pastg)

Urari d'unviern, november – avrel

gievgia suentermiezdi

venderdis suentermiezdi

sonda avonmiezdi

16.00 – 17.30 uras (rumians blocconts)

13.30 – 16.00 uras (rumians blocconts)

09.30 – 11.00 uras (rumians blocconts)

Notizias:

